

Don Carlos

1986

Friday, September 5, 1986 7:00 PM  
Wednesday, September 10, 1986 7:00 PM  
Saturday, September 13, 1986 7:00 PM  
Wednesday, September 17, 1986 7:00 PM  
Saturday, September 20, 1986 7:00 PM  
Sunday, September 28, 1986 1:00 PM  
Wednesday, October 1, 1986 7:00 PM

SFO\_PUB\_01\_SFO\_1986\_02

Publications Collection

San Francisco Opera Archives



# San Francisco Opera

FALL SEASON 1986



## Don Carlos

PERFORMING ARTS NETWORK PUBLICATION \$1.50



# CATHAY PACIFIC

FLY THE LEGEND NOW!



EXPERIENCE IT. SAN FRANCISCO TO HONG KONG.

**E**xperience Cathay Pacific Airways' award-winning 747 service from San Francisco to Hong Kong. San Francisco is now one of 31 major cities in 22 countries on four continents served out of Hong Kong by Cathay Pacific Airways.

As Hong Kong's airline for over 40 years, our commitment to superior service is legendary. And we make that legend live on every flight. We must, to make sure you'll arrive in better shape.

Call your travel agent or travel arranger now!

— Arrive in better shape —

**CATHAY PACIFIC**  
The Swire Group 



## Attention to Detail.

There's a big difference between a house and a classic. A difference far greater than simply having withstood the test of time.

It is a matter of substance. Of proportion. And more often than anything else, attention to detail.

Since 1919, McGuire Real Estate has been a major force in San Francisco Real Estate. With 65 full-time brokers, we not only list the finest properties, but the McGuire family includes a network of San Francisco's most able buyers.

In fact, McGuire Real Estate has been involved in the sale of three of the last five decorator showcase homes. And this year is no exception. We are.

Lombard Street Office  
929-1500

Union Street Office  
921-5555



The Sign of the Times





## More Than A Tradition

A flair for the unique . . . the combination of colors, unusual gemstones and inventive design. Necklace, ring and stick pins of rubellite, tourmaline, amethyst, yellow beryl and diamonds in 18 kt. gold settings.



SHREVE & CO.

JEWELERS SINCE 1852

200 POST STREET, SAN FRANCISCO

SUN VALLEY — STONERIDGE MALL — WALNUT CREEK

HILLSDALE MALL — VALICO FASHION PARK — CORTE MADERA — STANFORD



# San Francisco Opera

Terence A. McEwen, *General Director*

Sir John Pritchard, *Music Director*

## Don Carlos

FALL SEASON 1986

### FEATURES

- 26 **About *Don Carlos*** by Andrew Porter  
Introduction to the five-act French *Don Carlos*, written by the undisputed authority on the subject, the musicologist who discovered many 'lost' parts of the Verdi opera.
- 38 **Don Carlos: Up Close and Personal** by David Littlejohn  
An extremely close look at the *real* Don Carlos, Prince of Asturias.
- 61 **Company Profiles: Dale Wibben**  
A brief portrait of a man who is a most important part of the Costume Shop team.

### DEPARTMENTS

- 14 1986 Fall Season Repertoire  
35 Artist Profiles  
41 Cast and Credits  
42 Synopsis  
66 Opera Previews  
69 Box Holders  
71 NEA Challenge Grant  
72 Donor Benefits  
74 Corporate Council  
75 Medallion Society  
78 Supporting San Francisco Opera  
86 Services



### COVER:

Titian (Italian, orig. name Tiziano Vecelli;  
c. 1477-1576), *An Allegory of Prudence*,  
c. 1565-70  
Oil on canvas, 29¾ x 27 in.

Reproduced by courtesy of the Trustees,  
The National Gallery, London.

(The Latin inscription in the background  
translates as: "From the past, the present acts  
prudently, lest it spoil the future.")

Proceeds from the sale of this magazine benefit the San Francisco Opera.

Editor: Koraljka Lockhart  
Art director: Frank Benson  
Editorial assistant: Robert M. Robb

Editorial offices: San Francisco Opera,  
War Memorial Opera House, San Francisco, CA 94102  
Telephone: (415) 861-4008

SAN FRANCISCO OPERA MAGAZINE is a Performing Arts Network Publication, Gilman Kraft, President. Publishing and Sales Representation Theater Publications Inc., Michel Pisani, President, Florence Quartararo, Vice-President. Account Executives Lizanne Leyburn and Helen Parnisi. National Sales Representation Performing Arts Network, Irwin Fries, National Sales Director.

**Performing Arts  
Network**

SAN FRANCISCO OPERA MAGAZINE—110 Gough Street, Suite 402, San Francisco, CA 94102, telephone (415) 554-0441; and its affiliates comprise the PERFORMING ARTS NETWORK, INC. which also includes PERFORMING ARTS MAGAZINE Los Angeles edition—2999 Overland Avenue, Suite 201, Los Angeles, CA 90064, telephone (213) 839-8000; PERFORMING ARTS MAGAZINE San Diego edition—3680 Fifth Avenue, San Diego, CA 92103, telephone (619) 297-6430; PERFORMING ARTS MAGAZINE Houston Edition—2472 Bolsover, Suite 279, Houston, TX 77005, telephone (713) 524-3883; PERFORMING ARTS MAGAZINE Dallas edition—2626 Cole Avenue, Suite 400, Dallas, TX 75204, telephone (214) 855-0360; PERFORMING ARTS MAGAZINE San Antonio edition—Impact Productions, 1121 Navarro, San Antonio, TX 78205, telephone (512) 224-7363. Regional Representatives: New York—PERFORMING ARTS NETWORK, INC., 19 West 12th Street, New York, NY 10011, telephone (212) 242-1940; Chicago—Warden, Kelley, Allen & Opfer, Inc., 2 North Riverside Plaza, Chicago, IL 60606, telephone (312) 236-2757; Detroit—Peter C. Kelly Associates, 725 Adams Road, Birmingham, MI 48011, telephone (313) 642-1228; Miami—Southern Playbill Publishing, Inc., 1001 N.W. 159th Drive, Miami, FL 33169, telephone (305) 625-4100.





Reid W. Dennis



Tully M. Friedman

## From the Chairman of the Board and the President

At the beginning of San Francisco Opera's 1986 fall program, we have the pleasure of welcoming you once again to a season that combines repertory favorites with masterpieces less frequently encountered on the opera stages of the western world. During the course of the season, the curtain will go up on ten operas, three of which will be presented in totally new productions. The ten operas that make up our fall repertoire will be staged in both traditional and modern ways and will echo with the sounds of five different languages, all made accessible by a popular innovation, Supertitles.

The San Francisco Opera is fortunate in having a staunch group of supporters, whose generosity is vividly reflected in this fall's season. Our new productions will come to us through the courtesy of three generous donors: Mr. Evert B. Person underwrote our new *Don Carlos*, which will be given for the first time in its original French; a much-needed new production of a repertory favorite, *La Bohème*, will be presented in memory of George L. Quist; and *Macbeth*, in a strikingly new format, will come to us through the generous grant of the L.J. Skaggs and Mary C. Skaggs Foundation.

Four of our revival productions will be presented through the courtesy of AT&T (*Le Nozze di Figaro*), Bernard and Barbro Osher (*Jenůfa*), Friends of Richard K. Miller (*La Forza del Destino*), and Mr. and Mrs. J. Frederick Kohlenberg (*Manon*).

A generous grant from Chevron U.S.A. will enable us to enjoy Supertitles in *Don Carlos*, *Le Nozze di Figaro*, *Jenůfa*, *La Forza del Destino* and *Faust*; a deeply appreciated gift from Frank Tack will make them available for *Die Meistersinger von Nürnberg*.

In acknowledging our governmental funding sources this year, we take particular pleasure in announcing that we have achieved the first-year goal of the National Endowment for the Arts' Challenge Grant, a feat that was accomplished through the concerted efforts and contributions of the Opera's Executive Committee, Board of Directors and close friends of the Opera. Funds from the grant and related matching gifts will be used to augment the Company's Endowment Fund. Special thanks are also due the William and Flora Hewlett Foundation for its generous three-year grant, earmarked for the development of the San Francisco Opera Center.

The Hotel Tax Fund, Mayor Dianne Feinstein, Chief Administrative Officer Roger Boas and the California Arts Council have all once again provided us with their much-appreciated support. The San Francisco Opera Guild, the Merola Opera Program and the War Memorial Board of Trustees also deserve our appreciation for their continued support.

The Board of Directors has this year been enriched by the addition of five new members. Internationally acclaimed

mezzo-soprano Marilyn Horne heads the list, the first time a singer has joined our ranks; we are also proud to welcome prominent civic leader Charlotte Mailiard, as well as businessmen Evert B. Person, William Rollnick and F.J. Thomas Tilton. All five new members are active in numerous civic organizations and are significant additions to our Board.

In closing, we would again like to remind our loyal friends and supporters that, although our financial position is strong, and while slightly over half of our income is provided by ticket sales—an impressive statistic by any major opera company's standards—we are still left with a large amount that has to be raised in order to end the year in the black.

A very special opera season is about to begin. It continues a tradition of prominence that is sometimes taken for granted. Maintenance of this tradition, such an important part of what makes life in the Bay Area so special, requires dedication. We encourage and urge you to give us your continuing or new support.

Reid W. Dennis, Chairman  
Tully M. Friedman, President



# McGUIRE®

You are cordially  
invited to visit a  
McGuire showroom  
accompanied by  
your interior designer  
or architect.

In San Francisco,  
151 Vermont Street at 15th,  
986-0812.

In Los Angeles,  
Pacific Design Center,  
Space 542,  
(213) 659-2970.



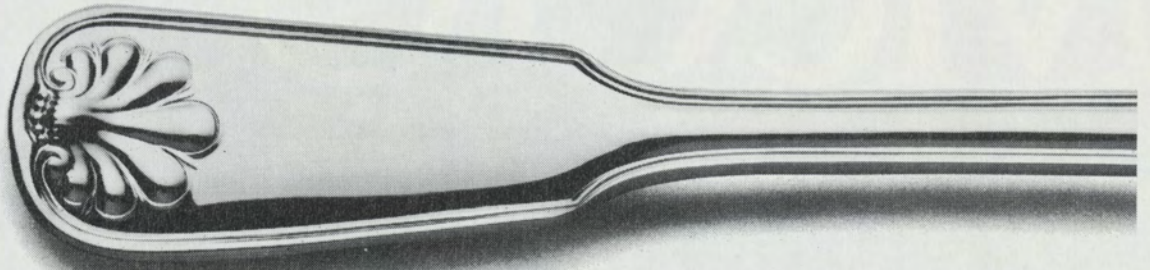
PHOTO: RUSSELL MADMISTERS ROOM SETTING VINCENT FRIMA

U.S. PATENTS 2,936,008; 3,237,063; 2,857,442



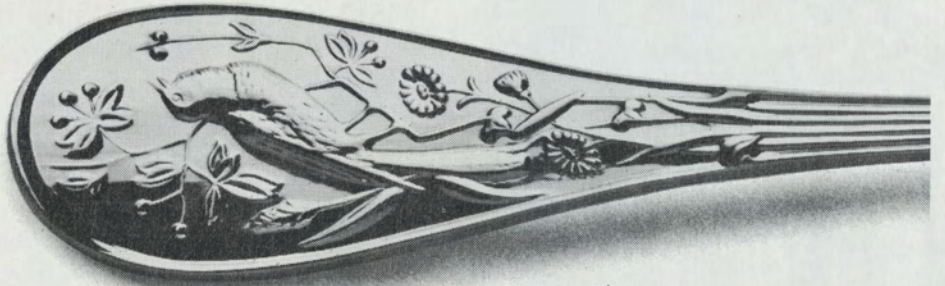
1905

*Tiffany introduces  
Shell & Thread,  
a classic design  
typical of the  
King George III period.*



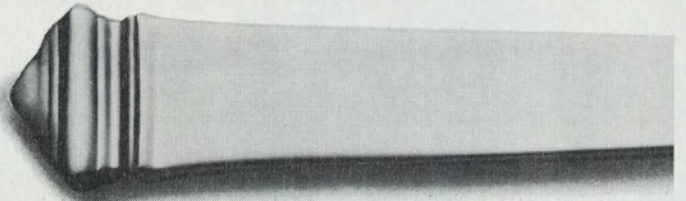
1871

*Tiffany introduces  
Audubon,  
delicate designs  
inspired by  
nineteenth century  
Japanese Revival prints.*



1934

*Tiffany introduces  
Hampton,  
a versatile pattern  
inspired by  
English Tudor design.*



**Time is a ruthless judge  
of value.**

**TIFFANY & CO.**

SAN FRANCISCO • 252 GRANT AVENUE • 94108



# General Director's Message

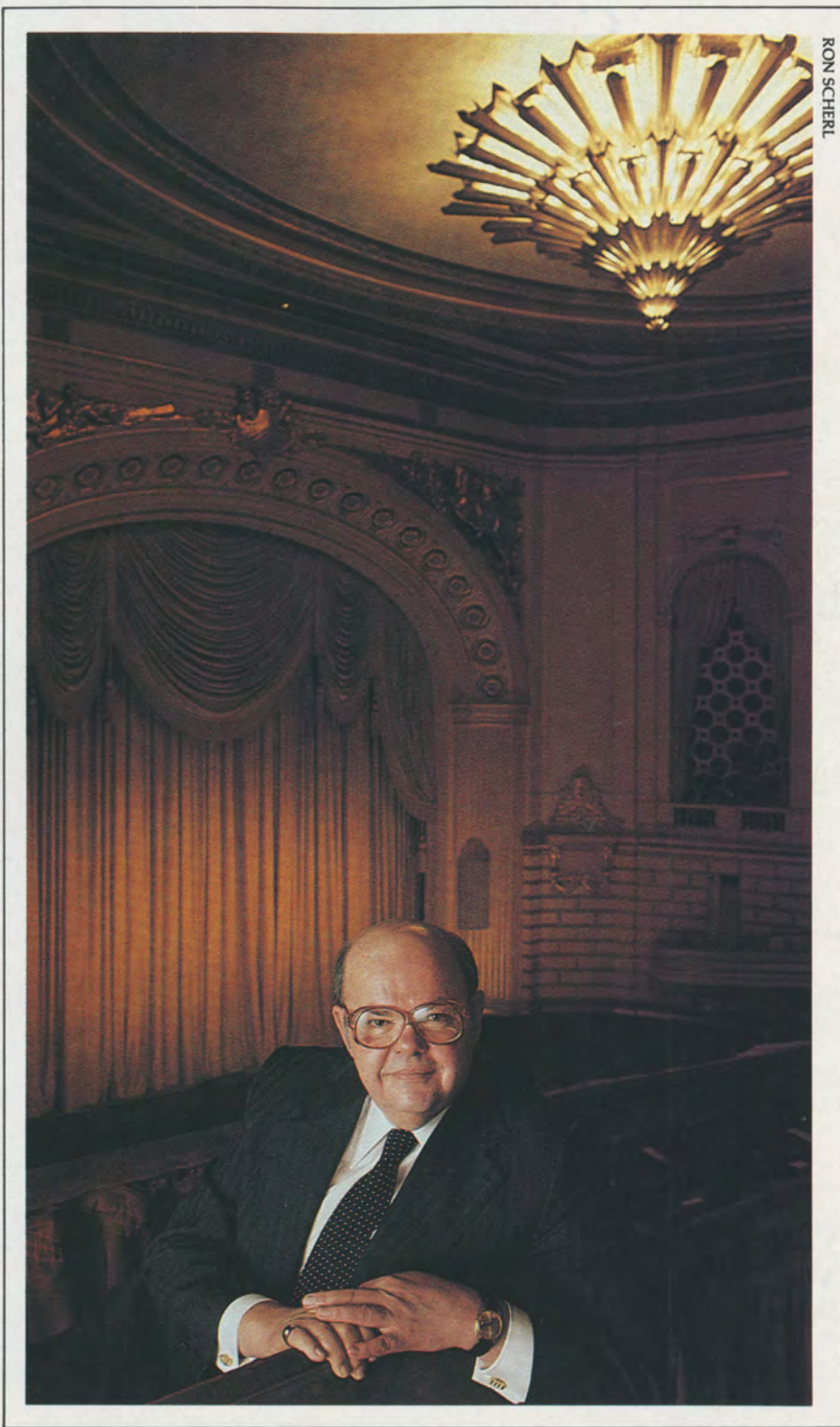
As we begin San Francisco Opera's 64th annual Fall Season, I would like to share with our audiences several thoughts regarding the direction our Company is taking.

It is my belief that no opera company can achieve the steady progress necessary for vital artistic development without firm convictions—and dreams. With the emergence of superior-quality American artists from the ranks of our Opera Center, some of whose achievements you have witnessed recently on this stage, I really believe that we can develop into the kind of opera company Arturo Toscanini dreamed about in the 1920s: an ensemble company, with stars. This kind of company will consist of a solid, defined base of artists, grown and trained in our own environment, with the added number of world-traveling stars who are part of opera's special glamour. Our Opera Center graduates will thus not be restricted to supporting roles; they will share the stage with international stars, both as their support and as their equals. In the 1985 Fall Season, and in this year's Summer and Fall Seasons, we have taken steps in that direction.

I further believe that our Company, which is already respected world-wide, can also become one that will be *envied* world-wide, as a place where audiences are given the deep satisfaction of following brilliant new careers from their beginnings to their integration into the international opera scene.

This year's Fall Season also illustrates one of the challenges I faced when I first moved to San Francisco and saw the necessity of re-building the standard repertoire, since many of our productions for the great masterpieces of the 19th century had grown old. This season, we will unveil new stagings of one Puccini and two Verdi operas, and each has a very special point of interest.

The new *Don Carlos*, musically speaking, should be closer to what Verdi had in mind when he wrote the opera than any major production in recent years. It is performed in the original French, and our



production emphasizes the horrors of the Inquisition and the oppressive pall it must have thrown over Europe at the time. Our *Bohème*, in its turn, highlights Paris, the city that gave birth to the bohemian revolution in art and literature, a fact about the background to this beloved Italian opera that tends to be forgotten. The *Macbeth* production promises to

provide as direct an emotional wallop as the Shakespeare play does at first encounter.

Welcome to our 1986 Fall Season!



# San Francisco Opera

Terence A. McEwen, *General Director*

Sir John Pritchard, *Music Director*

## ADMINISTRATION

Patricia A. Mitchell  
*Executive Director*

Robert Walker  
*Business Manager and Director of Planning*

John Priest  
*Technical Director*

Matthew Farruggio  
*Production Supervisor*

Sarah Billingham  
*Artistic Administrator*

Thomas J. Munn  
*Lighting Director and Design Consultant*

Tom Illgen  
*Sales and Public Relations Director*

Gisela Fränken  
*Controller/Treasurer*

Clifford Cranna  
*Musical Administrator*

Andrew Meltzer  
*Resident Conductor and Musical Adviser*

Richard Bradshaw  
*Resident Conductor and Chorus Director*

Koraljka Lockhart  
*Publications Editor*

## ADMINISTRATIVE STAFF

### OFFICE OF THE GENERAL DIRECTOR

Marian Elizabeth Lever  
*Executive Secretary to the General Director*

Vivien Baldwin  
*Assistant to the Artistic Administrator*

Dorothy Baune Tessa Bergen

### ACCOUNTING AND DATA PROCESSING

Gordon Taylor  
*Data Processing Manager*

Keith Spindle  
*Accounting Supervisor*

Jackie Carter  
*Programmer*

Vikki Standing  
*Payroll*

Winifred Arbeiter  
*Administrative Assistant*

David Powers  
*Accounts Payable*

Gery Anderson  
*Cashier*

### BUSINESS MANAGEMENT

Joseph Patterson  
*Budget Coordinator*

Judith Nitchie  
*Assistant to the Business Manager*

### DEVELOPMENT

Nancy Stryble  
*Development Support*

Molly Waste  
*Special Events and Patron Services*

Judith Loura  
*Corporate Gifts*

Karen Sue Balke  
*Research*

Jennifer Kanis  
*Direct Mail*

Susan Alden

Edisol W. Dotson

Mary Elizabeth Foley

### COMPANY ADMINISTRATION

Nancy E. Petrisko  
*Operations Manager*

Anna Randolph

Olivia Burton Abbe Feigenberg  
*Reception*

Mickey Frettoloso  
*Operations Assistant*

Peter Somogyi  
*Librarian*

### MERCHANDISING

Meigs Ingham  
*Merchandise Manager*

Elizabeth Wilson  
*Retail Sales Manager*

Gabrielle Harmer

Alba A. Surles

### SALES AND PUBLIC RELATIONS

Glenn McCoy  
*Sales Manager*

Adrian R. Fischer  
*Advertising Manager*

Scott W. Horton  
*Press Representative*

Robert M. Robb  
*Public Relations Assistant*

John Schauer  
*Staff Writer*

Ruth H. Morris  
*Assistant to the Director*

Elizabeth Lynch  
*Intern*

Richard Sparks  
*Subscription Manager*

Helen Burstein

Eliza McNutt

Richard Street

### Box Office

Michael Thek  
*Box Office Treasurer*

Marcella Bastiani

Bill Mathews Joyce A. Moffatt  
*Assistant Treasurers*

Lyle Snow

Marilyn Wilson  
*Telephone Sales*

Ruth Van Slyke Marie Zahler

Pillsbury, Madison & Sutro  
*Legal Counsel*

Deloitte Haskins & Sells  
*Certified Public Accountants*

Craig Frazier Design  
*Graphics*

Kurt Herbert Adler, *General Director Emeritus*

## SAN FRANCISCO OPERA CENTER

Christine Bullin  
*Manager*

Andrew Meltzer  
*Music Director*

Russ Walton  
*Business Manager/  
Development Officer*

Susan Lamb  
*Assistant to the Manager*

Ben Malensek  
*Assistant to the  
Music Director*

Robin Hodgkin  
*Presenter Services*

Tom Randolph

## MEROLA OPERA PROGRAM

James Schwabacher  
*President*

Alice Cunningham  
*Executive Director*

Suzanne Needles  
*Assistant to the Director*

Evan Whallon  
*Music Director*

Debra Girard  
*Company Manager*

Steve Mitchell  
*Production Managers*

Catherine Reilly

Anne Taylor

Pansy Moy

Jack Gwinn  
*Asst. to Production Manager*

Thomas Kline  
*Asst. to Lighting Designer*

Carol Young David Watkins  
*Production Assistants*





Elegance:

The

Leading Edge.

At evening's insistence,  
the classics gain interest.

And with shape's  
privileged advantage,  
knits take control.

Emphatically so,  
with the stunning addition  
of silver.

A brilliant speculation...  
as elegance elevates  
in bulleted radiance.

St. John.

*Saks  
Fifth  
Avenue*

Navy suit of wool and rayon with silver metallic trim; and silver rayon blouse with tie.  
Sizes 4 to 14; \$855. St. John Evening Collections.



*"Tax-free income from Nuveen.  
That's music to our ears."*



*For more complete information on Nuveen Tax-Exempt Unit Trusts, including charges and expenses, call your broker or adviser for a prospectus. Read it carefully before you invest or send money. Or call 800-221-4276. (In New York State, call 212-208-2350.)*

**NUVEEN** Tax-Exempt Unit Trusts

John Nuveen & Co. Incorporated  
Investment Bankers



# Music, Production and Technical Staff

## CHORUS

Ernest Fredric Knell    Christopher Larkin    Louis Magor    Elizabeth Appling  
*Associate Chorus Master    Assistant Chorus Master    Boys Chorus Director    Girls Chorus Director*

Edward Corley  
*Librarian*

## ASSISTANT FOR ARTISTS

Philip Eisenberg

## MUSICAL STAFF

James Johnson    Kathryn Cathcart    Joseph De Rugeris    John Fiore  
*Special Assistant to    Jeffrey Goldberg    Mark Haffner    Jonathan Khuner*  
*the Music Director    Susanna Lemberskaya    Ben Malensek    Robert Morrison*

## LANGUAGE COACHES

Elena Servi Burgess    Yveta Synek Graff    Patricia Kristof Moy    Nora Norden

## BALLET

Marika Sakellariou  
*Ballet Mistress*

## PRODUCTION

Jerry Sherk    Darlene Durant    Christopher Hahn  
*Production Stage Manager    Stage Manager    Rehearsal Administrator*

## REHEARSAL DEPARTMENT

Mark Coughlan    Linda Jaqua    Chris Kohler

## ASSISTANT STAGE DIRECTORS

Elizabeth Bachman    Laurie Feldman    Sharon Thomas    Paula Williams  
 Richard Caceres\*    Steven Pimlott\*    Robin Thompson

## PRODUCTION ASSISTANTS

Christopher Bergen    Peter McClintock    Catherine Reilly  
*Supertitles Administrator    Caroline Moores    Bess Sherman*

## SUPERNUMERARIES

Carl Ratner  
*Coordinator*

## COSTUMES

Jennifer Green    Walter Mahoney    Tom Collins  
*Costume Director    Costume Shop Manager    Crafts Supervisor*

Roger Bennett    Fred Mlejnek    Matthew Nash    Karen Ohlmann  
 Jerry Pannoza    Estella Marie Simmons    Dale Wibben  
*Cutters*

## WARDROBE DEPARTMENT

Geoffrey M. Craig    Suzanne M. Stassevitch

## WIG AND MAKEUP DEPARTMENT

Paul Alba  
*Wigmaster*

## TECHNICAL DEPARTMENT

Larry Klein    Debra Bernard    Julia Rogoff    Lori Harrison  
*Associate Technical Director    Assistant Administrator    Technical Associate    Technical Assistant*

Pierre Cayard    Jay Kotcher    Michael Kane    David Dwyer  
*Scenic Construction    Scenic Artist    Master Carpenter    Assistant Carpenter*

David Tyndall    Lynn McKee    Ivan J. Van Perre    Michael Willcox  
*Master Electrician    Assistant Electrician    Master of Properties    Assistant Propertyman*

## LIGHTING

Joan Arhelger    Jim Quinn  
*Associate Lighting Designer    Assistant Lighting Designer*  
*NIMT Intern in Lighting Design*

## SOUND

Roger Gans    Chris Wood  
*Sound Designer and Consultant    Head Soundman*

## OFFICIAL PHOTOGRAPHERS

Robert Messick    David Powers    Ron Scherl    Marty Sohl

## MASTER ELECTRICIAN FOR THE WAR MEMORIAL OPERA HOUSE

William Freeman

\*San Francisco Opera debut

The San Francisco Opera is a member of OPERA America and the Central Opera Service.

Kawai is the official piano of the San Francisco Opera.

Pianos provided and serviced by R. Kassman.

The San Francisco Opera is supported by much-appreciated grants from the San Francisco Hotel Tax Fund, the California Arts Council and the National Endowment for the Arts.



*Allyn Beth Landau, M.D.*

**PHYSICIAN/DERMATOLOGIST  
 SCIENTIFIC BEAUTY EXPERT**

Allyn Beth Landau, M.D. helps her patients to achieve and maintain healthy, natural good looks.

## ZYDERM® COLLAGEN

You can improve your appearance through Dr. Landau's skillful administration of collagen and achieve what make-up cannot, safely and without surgery. Dr. Landau administers the most Zyderm/Zyplast/Collagen in Northern California.

## SKIN CARE FORMULATIONS

Moisturizing Lotion Sunblock SPF 15+, special cleansers and advanced moisturizers to give you the tools for healthy beautiful skin. Dr. Landau's own Skin Care treatments originally developed for herself and her patients now available by mail or telephone 415-781-SKIN

## ACNE TREATMENT

Achieve clear skin and control over break-outs. Synergistic Regimens.

## PIGMENTATION PROBLEMS/ REJUVENATION

Even out skin tones, restore youthful glow, improve the texture of your skin.

## CAPILLARY TREATMENTS

Red spots of face and legs may be safely eliminated. Preventive advice.

## SKIN GROWTHS

Cosmetic Dermatologist can remove worrisome unattractive growths such as moles, warts, skin-tags of the face and body. **Bodycheck + treatment for skin cancer, changing moles, sun damage. Early diagnosis recommended.**

Allyn Beth Landau, M.D.  
 (415) 781-2122 (415) 781-SKIN

260 Stockton Street on Union Square  
 San Francisco, CA 94108

Service for Men & Women/Mon.-Sat.  
 & Evening Appt./HEALTH INSURANCE



# San Francisco Opera

Terence A. McEwen, *General Director*

Sir John Pritchard, *Music Director*

## 1986 Fall Season

### Opening Night

Friday, September 5, 7:00

#### New Production

**Don Carlos** Verdi

Lorengar, Toczyska, Voigt\*, S. Patterson; Shicoff, Titus, Lloyd, Rouleau\*, Skinner, De Haan, Anderson, Delavan\*  
Pritchard (September 5, 10, 13, 17, 20), Johnson (September 28; October 1)/Cox/Lazaridis\*/Gardner\*\*/Munn

*San Francisco Opera expresses its deep appreciation to Mr. Evert B. Person for his generous gift to underwrite this new production.*

Saturday, September 6, 7:30

**Le Nozze di Figaro** Mozart

Te Kanawa, Rolandi, Quittmeyer, Christin\*, Chen; Ramey, Devlin, Korn\*, Dennis Petersen, Harper, Pederson  
Tate/Copley/Brown/Arhelger

*The revival of this production is made possible, in part, by a grant from AT&T.*

Tuesday, September 9, 7:30

**Le Nozze di Figaro** Mozart

Wednesday, September 10, 7:00

**Don Carlos** Verdi

Friday, September 12, 7:30

**Le Nozze di Figaro** Mozart

Saturday, September 13, 7:00

**Don Carlos** Verdi

Sunday, September 14, 2:00

**Jenůfa** Janáček

Beňačková\*, Rysanek, Young, Voigt, Cowdrick, Chen, Hartliep, Shaghoian; Ochman, Rosenshein, Pederson, Coles\*  
Mackerras/Weber/Bauer-Ecsy/Munn

*The revival of this production is made possible by a generous gift from Bernard and Barbro Osher.*

Tuesday, September 16, 7:30

**Le Nozze di Figaro** Mozart

Wednesday, September 17, 7:00

**Don Carlos** Verdi

Friday, September 19, 8:00

**Jenůfa** Janáček

Saturday, September 20, 7:00

**Don Carlos** Verdi

Sunday, September 21, 1:30

**Le Nozze di Figaro** Mozart

Tuesday, September 23, 8:00

**Jenůfa** Janáček

Wednesday, September 24, 7:30

**Le Nozze di Figaro** Mozart

Thursday, September 25, 7:30

**La Forza del Destino** Verdi

Slatinaru, Forst, Bruno; Cossutta, Brendel, Plishka, Fissore, Andreolli, J. Patterson, Skinner, Coles  
Arena/Calábria/Samaritani/Munn

*This production was originally made possible by a gift from the estate of William H. Noble and friends of the San Francisco Opera.*

*The revival of this production is made possible by friends of Richard K. Miller and dedicated to his memory.*

Friday, September 26, 7:30

**Le Nozze di Figaro** Mozart

Saturday, September 27, 8:00

**Jenůfa** Janáček

Sunday, September 28, 1:00

**Don Carlos** Verdi

Tuesday, September 30, 7:30

**La Forza del Destino** Verdi

Wednesday, October 1, 7:00

**Don Carlos** Verdi

Thursday, October 2, 7:30

**Jenůfa** Janáček

Saturday, October 4, 7:30

**La Forza del Destino** Verdi

Sunday, October 5, 2:00

**Jenůfa** Janáček

Tuesday, October 7, 8:00

**Faust** Gounod

Johnson, Cowdrick, Christin; Kraus (October 7, 10, 16), TBA (October 22, 25, 30; November 2), Lloyd, Titus, Delavan  
Fournet/Zambello/Skalicki, Munn/Mahoney/Munn

Thursday, October 9, 7:30

**La Forza del Destino** Verdi

Friday, October 10, 8:00

**Faust** Gounod

Sunday, October 12, 1:30

**La Forza del Destino** Verdi

Tuesday, October 14, 7:00

**Die Meistersinger von Nürnberg** Wagner

Studer\*, Walker; Tschammer, King, Trempont, Rydl, Gordon, Del Carlo, Emde, J. Patterson, Dennis Petersen, Pederson, Duykers, Coles, Harper, Potter, MacAllister  
Adler/Brenner/Oswald/Munn

*This production was originally made possible by the Robert Watt Miller Memorial Fund.*

Wednesday, October 15, 7:30

**La Forza del Destino** Verdi

Thursday, October 16, 8:00

**Faust** Gounod

Saturday, October 18, 7:30

**La Forza del Destino** Verdi

Sunday, October 19, 1:00

**Die Meistersinger** Wagner

Wednesday, October 22, 7:30

**Faust** Gounod

Thursday, October 23, 7:00

**Die Meistersinger** Wagner

Friday, October 24, 8:00

#### New Production

**La Bohème** Puccini

Miricioiu, Izzo D'Amico\* (October 24, 28, 31; November 4), Gustafson (November 6, 9, 12, 15); Cupido (October 24, 28, 31; November 4), Lima (November 6, 9, 12, 15), Krause, Pendergraph, Langan, Del Carlo, Gudas, Harper, Pederson, Coles  
Arena/Freedman/Mitchell/Button\*/Munn

*This production is dedicated to the memory of George L. Quist.*

Saturday, October 25, 8:00

**Faust** Gounod

Sunday, October 26, 1:00

**Die Meistersinger** Wagner

Tuesday, October 28, 8:00

**La Bohème** Puccini

Wednesday, October 29, 7:00

**Die Meistersinger** Wagner

Thursday, October 30, 8:00

**Faust** Gounod

Friday, October 31, 8:00

**La Bohème** Puccini





CHASE

# THE MONEY-SAVING JUMBO MORTGAGE: SAVE 50%.

- Our 15-year fully amortized Jumbo Mortgage saves you approximately 50% interest over a conventional 30-year mortgage.
- Prompt loan approval, in most cases, if you qualify.
- Our loan amounts are among the highest available.
- We don't penalize for prepayment.
- We'll give you fixed or variable rates.
- We don't require any tax escrow.

- As always, on a simple interest basis.

- No application fee.

Let Chase show you how our informed approach to financing can secure you a Jumbo mortgage—or help you refinance your current 30-year mortgage—and actually save you *half* your interest payments.

Phone us today.

Chase Manhattan. We're the professionals.

## CHASE MANHATTAN OF CALIFORNIA

Palo Alto: 856-8585 Walnut Creek: 947-1311 Larkspur: 461-7920

FOR EXAMPLE, ON A 15 YEAR \$200,000 LOAN, THE LOAN WOULD BE REPAYED IN 180 EQUAL MONTHLY PAYMENTS OF \$2,118.72 IF THE ANNUAL PERCENTAGE RATE WERE FIXED AT 9.75%. THIS RATE MAY OR MAY NOT BE IN EFFECT AT THE TIME YOUR LOAN IS APPROVED. THIS LOAN IS A FIRST TRUST DEED SECURED BY REAL PROPERTY. ON VARIABLE RATE LOANS, THE ANNUAL PERCENTAGE RATE IS SUBJECT TO INCREASE OR DECREASE. DOWN PAYMENT REQUIREMENTS APPLY. ©1986 CHASE MANHATTAN FINANCIAL SERVICES, INC.





Saturday, November 1, 7:00  
**Die Meistersinger** Wagner

Sunday, November 2, 2:00  
**Faust** Gounod

Tuesday, November 4, 8:00  
**La Bohème** Puccini

Thursday, November 6, 8:00  
**La Bohème** Puccini

Friday, November 7, 7:00  
**Die Meistersinger** Wagner

Saturday, November 8, 8:00  
*Production new to San Francisco*  
**Eugene Onegin** Tchaikovsky  
Freni, Walker, Cook, Donna Petersen; Allen\*,  
Gulyás, Ghiaurov, Tate, Skinner, Delavan  
Bradshaw/Copley/Don/Stennett/Munn/  
Sulich

*This production is owned by the National Arts  
Centre of Canada and was originally produced for  
Festival Ottawa 1983.*

Sunday, November 9, 2:00  
**La Bohème** Puccini

Tuesday, November 11, 8:00  
**Eugene Onegin** Tchaikovsky

Wednesday, November 12, 7:30  
**La Bohème** Puccini

Friday, November 14, 8:00  
**Manon** Massenet  
Greenawald, Chen, S. Patterson, Cowdrick;  
Araiza, G. Quilico\*, Paul\*, Corazza, Malis,  
Pederson

Fournet/Mansouri/Mitchell/George/Munn

*This production was originally made possible by  
the Metropolitan Life Insurance Company and the  
late James D. Robertson.*

*The revival of this production is made possible by  
a deeply appreciated gift from Mr. and Mrs. J.  
Frederick Kohlenberg.*

Saturday, November 15, 8:00  
**La Bohème** Puccini

Sunday, November 16, 2:00  
**Eugene Onegin** Tchaikovsky

Wednesday, November 19, 8:00  
*New Production*  
**Macbeth** Verdi  
Verrett, Voigt; Noble, Tomlinson, Popov\*,  
Harper, Skinner, Potter, Coles  
Kord/Pizzi/Pizzi/Munn

*The San Francisco Opera gratefully acknowledges  
the generous grant from the L.J. Skaggs and  
Mary C. Skaggs Foundation to underwrite this  
new production.*

Thursday, November 20, 7:30  
**Manon** Massenet

Friday, November 21, 8:00  
**Eugene Onegin** Tchaikovsky

Saturday, November 22, 8:00  
**Macbeth** Verdi

Sunday, November 23, 2:00  
**Manon** Massenet

Tuesday, November 25, 8:00  
**Macbeth** Verdi

Wednesday, November 26, 7:30  
**Eugene Onegin** Tchaikovsky

Friday, November 28, 8:00  
**Manon** Massenet

Saturday, November 29, 8:00  
**Macbeth** Verdi

Sunday, November 30, 1:00  
**Eugene Onegin** Tchaikovsky

Sunday, November 30, 8:00  
**Manon** Massenet

Tuesday, December 2, 8:00  
**Macbeth** Verdi

Wednesday, December 3, 8:00  
**Manon** Massenet

Thursday, December 4, 7:30  
**Manon** Massenet

Friday, December 5, 8:00  
**Eugene Onegin** Tchaikovsky

Saturday, December 6, 8:00  
**Manon** Massenet

Sunday, December 7, 2:00  
**Macbeth** Verdi

---

\*\* American opera debut  
\* San Francisco Opera debut

All performances feature English Supertitles.  
Supertitles for *Don Carlos*, *Le Nozze di Figaro*,  
*Jenůfa*, *La Forza del Destino* and *Faust* underwrit-  
ten by a generous grant from Chevron U.S.A.  
Supertitles for *Die Meistersinger von Nürnberg*  
underwritten by a deeply appreciated gift from  
Frank Tack.

Repertoire, casts and dates subject to change.

Box Office and telephone sales:  
(415) 864-3330.

---

San Francisco Opera Guild Presents  
Opera for Young Audiences

### FAUST

Gounod/in French with English Supertitles  
Thursday, October 16, 1:00  
Thursday, October 30, 1:00

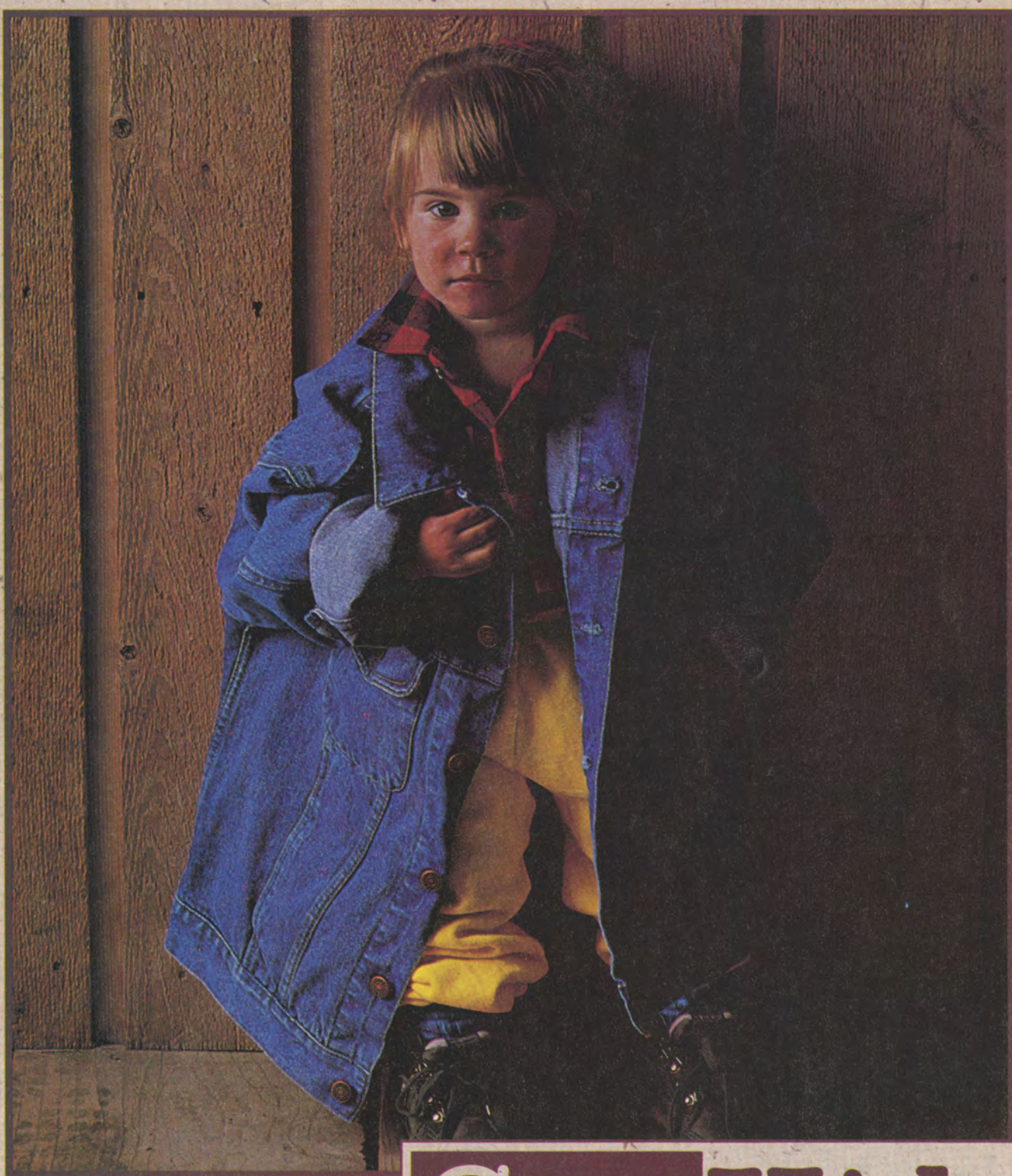
Matinee for Senior Citizens and Disabled  
Patrons  
Saturday, October 25, 1:00



## The Ring Resplendent: San Francisco Opera's 1985 Ring cycle

The Archives for the Performing Arts invites you to view its exhibition of black and white photographs taken by Ira Nowinski, documenting San Francisco Opera's 1985 Ring cycle, currently on display in the War Memorial Opera House Museum. The series includes dramatic onstage shots, backstage views, and dressing room portraits. The Opera House Museum is located on the south mezzanine (box) level, adjacent to the Opera Boutique.





# Gap Kids

The most colorful, functional, comfortable clothes you can buy.  
And now in sizes 2-12 for kids.

Columbus & Taylor, San Francisco  
Hillsdale Mall, San Mateo  
Stoneridge Mall, Pleasanton  
Valley Fair, San Jose (Opens Oct. 15)





# OPERA EUROPE



1987

## OUR ELEVENTH YEAR OF OPERA EUROPE TOURS

### February 20-March 7, 16 Days

Berlin, Nurnberg, Vienna, Salzburg, Munich, optional 4 days London - deluxe hotels. Performances at Berlin Opera, Vienna State Opera, Bavarian State Opera, Covent Garden, English National Opera. All inclusive costs \$3,975.00, single supplement \$360.00. London option \$600.00, single supplement \$260.00.

### March 17-April 14, 29 Days

London, Amsterdam, Munich, Venice, Budapest, Vienna, Prague, Nurnberg, Cologne, Brussels, Paris. All inclusive costs \$4,875.00, single supplement, \$500.00.

### April 21-May 22, 32 Days

Amsterdam, Hamburg, 2 day cruise to Helsinki, Leningrad, Moscow, Smolensk, Minsk, Warsaw, West Berlin, Nurnberg, Vienna, Munich. All inclusive costs \$5,800, single supplement \$750.00.

### October 22-November 22, 32 Days

London, Amsterdam, Wiesbaden, Dresden, Prague, Vienna, Munich, Zurich, Turin, Cannes, Barcelona, Madrid, Lisbon. All inclusive costs \$5,850.00, single supplement \$850.00.

All tours include at least 12 exciting evenings of opera and/or symphony and ballet, there could be as many as 20, all at no extra charge, highlight dinners in major cities plus other dinners, full breakfasts in England, Germany, Austria, The Netherlands, Hungary, Czechoslovakia, Finland, The Soviet Union, Poland, East Germany, Continental breakfasts in Italy, France, Switzerland, Spain and Portugal, the services of an experienced tour director, all 1st class and deluxe accommodations, all tips, taxes, baggage handling, airfare and airport transfers, and private deluxe motorcoach throughout, including all transfers to and from the opera. Think of glittering performances in the capital cities of Europe and in a few short months you can be there. Tours limited to 30 persons. Departures can be arranged from any city. For details call (415) 365-5911 or write Marie Jo Tanner:

### OPERA EUROPE

In cooperation with  
Travellers International  
Tour Operators  
P.O. Box 8011  
Redwood City, CA 94063  
Telephone (415) 365-5911

# San Francisco Opera Association

## OFFICERS

REID W. DENNIS, *Chairman*  
TULLY M. FRIEDMAN, *President*  
WILLIAM W. GODWARD, *Executive Vice President*  
BERNARD OSHER, *Vice President and Treasurer*  
MRS. GORHAM KNOWLES, *Vice President*  
WALLACE KAAPCKE, *Secretary*

## COMMITTEE CHAIRMEN

WALTER M. BAIRD, *Audit*  
MRS. JOACHIM BECHTLE, *Nominating*  
MRS. WARREN J. COUGHLIN, *Affiliated Companies*  
REID W. DENNIS, *Endowment*  
MYRON Du BAIN, *Corporate*  
WILLIAM D. ROLLNICK, *Investment*  
WILLIAM W. GODWARD, *Development*  
RICHARD J. GUGGENHIME, *Political Affairs*  
REUBEN W. HILLS, III, *Budget*  
PHILIP M. JELLEY, *Major Gifts*  
MRS. LAWRENCE V. METCALF, *Special Events/  
Board Relations*  
BERNARD OSHER, *Production/ Special Project Funding*  
MRS. HARRIET MEYER QUARRÉ, *Medallion Society*  
CLEM WHITAKER, Jr., *Foundation*

## BOARD OF DIRECTORS

MR. SAMUEL H. ARMACOST  
MR. WALTER M. BAIRD\*  
MR. JOHN M. BASLER  
MRS. JOACHIM BECHTLE\*  
MRS. G. GORDON BELLIS  
MR. JOHN M. BRYAN\*  
RONALD E. CAPE, Ph.D.  
MR. JOHN B. CELLA, II  
MRS. CARLTON C. COOLIDGE  
MRS. WARREN J. COUGHLIN\*  
DR. ALEXANDER D. CROSS  
MRS. JOSEPH D. CUNEO  
MRS. RALPH K. DAVIES  
MR. HARRY DE WILD  
MR. REID W. DENNIS\*  
MR. RAY DOLBY  
MR. MYRON Du BAIN\*  
MRS. LENNART G. ERICKSON  
MR. EUGENE V. FIFE

MR. R. GWIN FOLLIS, *Director Emeritus*  
MR. TULLY M. FRIEDMAN\*  
MR. ALFRED FROMM  
MRS. GORDON P. GETTY  
MR. WILLIAM W. GODWARD\*  
MR. RICHARD J. GUGGENHIME\*  
MR. PRENTIS COBB HALE\*  
MRS. RICHARD C. HAM  
MRS. WILLIAM H. HAMM, III  
MRS. WILLIAM R. HEWLETT  
MR. REUBEN W. HILLS, III\*  
MR. ROBERT G. HOLMES  
MISS MARILYN HORNE  
MRS. GEORGE HUME  
MR. PHILIP M. JELLEY\*  
MR. WALLACE KAAPCKE\*  
MRS. MARK O. KASANIN  
MRS. GORHAM KNOWLES\*  
MR. SCOTT LAMBERT  
MR. ROBERT C. LEEFELDT  
MRS. RUDOLPH A. LIGHT  
MRS. EDMUND WATTIS LITTLEFIELD  
MR. RICHARD B. MADDEN  
MR. CYRIL MAGNIN  
MRS. JOHN W. MAILLIARD, III  
MR. TERENCE A. McEWEN  
MRS. JAMES K. McWILLIAMS  
MR. JOHN R. METCALF  
MRS. LAWRENCE V. METCALF\*  
MR. OTTO E. MEYER  
MISS DIANE LYNN MORRIS  
MR. BERNARD OSHER\*  
MRS. GEORGE OTTO  
MR. EVERT B. PERSON  
MR. WILLIS J. PRICE  
MRS. HARRIET MEYER QUARRÉ\*  
MRS. GEORGE QUIST  
MR. CARL E. REICHARDT  
MRS. JOHN P. RENSHAW\*  
MR. ARTHUR ROCK  
MR. WILLIAM D. ROLLNICK\*  
MRS. MADELEINE H. RUSSELL  
MR. JAMES H. SCHWABACHER\*  
MRS. JOHN E. SELLS  
MRS. L. J. SKAGGS  
MRS. MURIEL McKEVITT SONNE  
MRS. RICHARD L. SWIG  
MR. F. J. THOMAS TILTON  
MRS. NION R. TUCKER  
MR. BROOKS WALKER, JR.  
MRS. RICHARD C. WALKER  
MRS. EDMOND C. WARD  
MRS. PAUL L. WATTIS\*  
MR. CLEM WHITAKER, JR.\*  
MRS. RODNEY WILLOUGHBY  
MRS. GEORGIA WORTHINGTON  
MR. ALDEN YATES

\*Member, Executive Committee







Save your endangered  
California Income

**Franklin California  
Tax-Free Income Fund**

Federal taxes. State taxes. They prey on your income.

Fortunately, you can protect some of your threatened income by investing in the Franklin California Tax-Free Income Fund, which in-

vests in a statewide, diversified portfolio of municipal bonds. Monthly dividends are free of both Federal and California State income taxes.

Ask for a free prospectus. Your income is worth conserving.

**800-255-7710 Ext. 199**



Franklin California Tax-Free Income Fund  
777 Mariners Island Boulevard  
San Mateo, CA 94404-1585

Please send me a prospectus containing more complete information, including charges and expenses. I will read it carefully before I invest or send money.

Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City/State/Zip \_\_\_\_\_ 199 SFO 86  
Member \$26 Billion Franklin Group of Funds



*Radical Notions from an Establishment Bank.*

# THE GROWTH OF AN INDIVIDUAL'S WEALTH SHOULD NOT BE LIMITED BY THE GOALS OF A GROUP

In an age of rapidly multiplying investment opportunities, with more and more investors seeking help, it is increasingly likely that an investment manager, particularly a bank, will pay your personal investment goals more lip service than actual attention.

As an investment management group grows larger, serving a larger customer base, it inevitably grows less able to deliver the very thing that attracted all those customers in the first place: the promise of truly individualized service.

The Hibernia Bank, like its competitors, promises truly individualized service.

But we don't promise it to everyone.

At Hibernia, we believe we can best help our customers reach their investment goals—and reach our own corporate goals in the process—by limiting the services of our individual investment management group to those with personal assets of \$1 million or more.

In a day when many business enterprises, banks included, seem little troubled by the poten-



HIBERNIA BELIEVES BULLS AND BEARS SHOULD RESIST BEING MISTAKEN FOR A LESS-DEMANDING BREED BY THEIR INVESTMENT MANAGERS.

tially adverse impact of their own growth on the services they render, Hibernia's policy of exclusivity may strike some as an unusual, if not radical, business philosophy.

But it's the philosophy on which the credentials of Hibernia's investment

management group have been built over the years.

And we'd be happy to review those credentials with you.

Please call or write Elsbeth E. Minuth, The Hibernia Bank, 201 California Street, San Francisco, CA 94111. (415) 565-7374.



## THE HIBERNIA BANK

*Established 1859*



# Artists

## ARTISTS

Gabriela Beňáčková\*  
 Donna Bruno  
 Li-Chan Chen†  
 Judith Christin\*  
 Carla Cook  
 Kathryn Cowdrick†  
 Fiamma Izzo D'Amico\*  
 Judith Forst  
 Mirella Freni  
 Sheri Greenawald

Nancy Gustafson  
 Nikki Li Hartliep  
 Mary Jane Johnson  
 Pilar Lorengar  
 Nelly Miricioiu  
 Susan Patterson†  
 Donna Petersen  
 Susan Quittmeyer  
 Gianna Rolandi  
 Leonie Rysanek

Vicki Shaghoian  
 Maria Slatinaru  
 Cheryl Studer\*  
 Kiri Te Kanawa  
 Stefania Toczyńska  
 Shirley Verrett  
 Deborah Voigt\*†  
 Sandra Walker  
 Cristiane Young†

Thomas Allen\*  
 Kevin Anderson  
 Florindo Andreolli  
 Francisco Araiza  
 Mark Coles\*  
 Rémy Corazza  
 Carlo Cossutta  
 Alberto Cupido  
 John David De Haan†  
 John Del Carlo  
 Mark Delavan\*†  
 Michael Devlin  
 John Duykers  
 Peter Dvorský  
 Dale Emde  
 Enrico Fissore  
 Nicolai Ghiaurov

David Gordon  
 Paul Gudas  
 Dénes Gulyás\*  
 Daniel Harper  
 Artur Korn\*  
 Tom Krause  
 Kevin Langan  
 Luis Lima  
 Robert Lloyd  
 David Malis  
 Timothy Noble  
 Wieslaw Ochman  
 James Patterson  
 Thomas Paul\*  
 Monte Pederson†  
 Richard Pendergraph  
 Dennis Petersen

Paul Plishka  
 Vladimir Popov\*  
 Thomas Potter  
 Gino Quilico\*  
 Samuel Ramey  
 Neil Rosenshein  
 Joseph Rouleau\*  
 Kurt Rydl  
 Robert Schunk\*  
 Neil Shicoff  
 Philip Skinner†  
 Robert Tate  
 Alan Titus  
 John Tomlinson  
 Michel Trempont  
 Hans Tschammer  
 Giorgio Zancanaro

## CONDUCTORS

Kurt Herbert Adler  
 Maurizio Arena  
 Richard Bradshaw  
 John Fiore

Jean Fournet  
 James Johnson  
 Kazimierz Kord  
 Charles Mackerras

Andrew Meltzer  
 John Pritchard  
 Jeffrey Tate

## STAGE DIRECTORS

Peter Brenner  
 Vera Lúcia Calábria  
 John Cox

John Copley  
 Gerald Freedman  
 Lotfi Mansouri

Pier Luigi Pizzi  
 Wolfgang Weber  
 Francesca Zambello

## PRODUCTIONS DESIGNED BY

Leni Bauer-Ecsy  
 Zack Brown  
 Robin Don  
 Stefanos Lazaridis\*

David Mitchell  
 Thomas Munn  
 Roberto Oswald

Pier Luigi Pizzi  
 Pierluigi Samaritani  
 Wolfram Skalicki

## COSTUME DESIGNERS

Jeanne Button\*  
 Sally Gardner\*\*

Hal George  
 Stefanos Lazaridis\*

Walter Mahoney  
 Michael Stennett

## CHOREOGRAPHERS

Marika Sakellariou Vassili Sulich

\*\*American opera debut \*San Francisco Opera debut †Adler Fellow

# OUR OPERA SEASON NEVER ENDS

DISCOVER  
 a new concept  
 in musical encounters:

## Casta Diva

The Club  
 for lovers of classical music.

ENJOY THE COMPANY  
 of those  
 who share your passion  
 for the great composers.

EXPERIENCE  
 state of the art sound: We  
 play all operas available on  
 compact disc and video  
 cassette and the latest  
 classical compact disc  
 releases.



TREAT YOURSELF  
 to these musical delights  
 over choice wines and sam-  
 ple an extensive selection of  
 books and magazines on  
 classical music from around  
 the world.

For detailed information and  
 membership application, send  
 coupon or name card to:  
 Casta Diva, P.O. Box 410 326  
 San Francisco, CA 94141-0326

Name \_\_\_\_\_  
 Address \_\_\_\_\_  
 Telephone ( ) \_\_\_\_\_





**BRAVO!**  
**OVERTURES**

**ON A JOB  
WELL DONE**

**WELCOME**

**To Our  
Performing  
Arts  
Community**

*A shop  
specializing  
in gifts,  
cosmetics,  
and sundries*

**OPEN DAILY**



370 Grove Street  
San Francisco  
California, 94102  
(415) 861-2212

**CHORUS**

Roberta Irene Bowman  
Hilda Chavez  
Marcie Conant  
Pamela Cooper-White  
Dotty Dean  
Theodotia Hartman  
Ann Hughes  
Eileen Hunt  
Christina Jaqua

Dallas Lane  
Christine Lundquist  
Tamaki McCracken  
Ann Moreci  
Irene Moreci  
Sharon Navratil  
Alexandra Nehra  
Rose Parker  
Kathleen Roland

Sue Ellen Schepke  
Shelley Seitz-Saarni  
Claudia Siefer  
Ramona Spiropoulos  
Page Swift  
Delia Voitoff  
Pamela Watkins  
Lola Watson  
Lia Eliopoulos Zeissig

Daniel Becker-Nealeigh  
David Burnakus  
Ric Cascio  
David Cherveney  
Edward Corley  
Joseph Correllus  
Frank Daniels  
Robert Delany  
Gregory de Silva  
Linus Eukel

Todd Frizzell  
Paul Gudas  
Cameron Henley  
Gerald Johnson  
Ken Johnson  
Eugene Lawrence  
Matthew A. Lord  
Kenneth MacLaren  
Kenneth Malucelli  
Frederick Matthews

James Meyer  
Raymond Murcell  
Daniel Pociernicki  
Valery Portnov  
Kenneth Rafanan  
Tom Reed  
Sigmund Seigel  
Bill Tredway  
Donald Tull  
John Walters

**EXTRA CHORUS**

Arlene Adams  
Kathy Anderson  
Candida Arias-Duazo  
Beverley Finn

Lisa Louise Glenister  
Cecilia MacLaren  
Laurel Rice  
Anna Marie Riesgo

Bonnie Shapiro  
Lola Simi  
Sally Winnington  
Susan Witt

John Beauchamp  
William Carroll  
L. John de Kelaita  
Henryk Derewenda  
Dale Emde  
Tim Enders  
Kenneth Gilchrist  
Peter Girardot

John L. Glenister  
Gerald Hennig  
Dennis Jones  
Conrad Knipfel  
Gregory Marks  
John McConnell  
Henry Metlenko  
John P. Minagro

Eugene G. Naham  
Stephen Oakey  
William Pickersgill  
Robert Romanovsky  
Karl O. Saarni  
Peter Somogyi  
Clifton Word

The list of Supernumeraries is on page 68.





# New This Month From KIRI

On London Records

“Ravishing vocal beauty...  
it’s hard not to be seduced by the  
creamy opulence of her sound”

—Chicago Tribune



Includes  
WHITE CHRISTMAS and  
LITTLE DRUMMER BOY  
(Available Sept. 15)  
*Specially Priced*

The most anticipated  
opera recording of  
the year  
(Available Sept. 15)



Includes  
HALLELUJAH Chorus  
(Available Sept. 15)

Also available on  
London Compact Discs



Hear Kiri’s definitive  
portrayal of the  
Countess  
(Single CD of *Figaro*  
highlights coming in  
October)





# SAN FRANCISCO OPERA

1986-87 ROYAL FAMILY OF OPERA SERIES

A CELEBRATION OF THE WORLD'S MOST THRILLING VOICES.

IN RECITAL  
**JESSYE NORMAN**

(in cooperation with San Francisco Performances)  
"A voice unequalled today for tonal splendor." —THE BOSTON GLOBE  
8:30pm Sunday, October 5, 1986

IN RECITAL  
**CARLO BERGONZI**

"Musical grace, tonal elegance and sheer charm." —NEW YORK MAGAZINE  
8:30pm Sunday, October 26, 1986

IN CONCERT  
**KIRI TE KANAWA**

"The most graceful and effortless of voices." —THE NEW YORK TIMES  
8:30pm Wednesday, March 4, 1987

IN RECITAL  
**JAMES MORRIS**

"A performance haloed in greatness." —OPERA NEWS  
8:30pm Wednesday, May 13, 1987

	SERIES PRICES	SINGLE TICKET PRICES			
		Norman	Bergonzi	Te Kanawa	Morris
Orchestra	\$105	\$25	\$22	\$40	\$18
Grand Tier	\$105	\$25	\$22	\$40	\$18
Dress Circle	\$ 77	\$20	\$17	\$25	\$15
Balcony Circle	\$ 64	\$18	\$14	\$20	\$12
Balcony Front	\$ 52	\$14	\$11	\$17	\$10
Balcony Rear	\$ 41	\$10	\$ 8	\$15	\$ 8
Box Seat	\$140	\$35	\$30	\$50	\$25

CALL  
**(415) 864-3330**  
VISA • MASTERCARD

## San Francisco Opera Orchestra

Thomas B. Heimberg, *Orchestra Manager*  
Mary Hargrove, *Assistant*

### 1st VIOLIN

Zaven Melikian *Concertmaster*  
Adolf Bruk *Assistant Concertmaster*  
Ferdinand Claudio  
William E. Pynchon *Assistant Principal*  
William Rusconi  
Agnes Vadas  
Mafalda Guaraldi  
Barbara Riccardi  
Robert Galbraith  
Leonid Igudesman  
Janice McIntosh  
Lev Rankov

### 2nd VIOLIN

Virginia Price-Kvistad *Acting Principal*  
Martha Simonds  
Eva Karasik  
Lani King  
Gerard Svazlian  
Linda Deutsch  
Julia Kohl  
Tien Wen Tu  
Sarah Usher

### VIOLA

Rolf Persinger *Principal*  
Alison Avery  
Lucien Mitchell  
Asbjorn Finess  
Jonna Hervig  
Natalia Igudesman  
Patricia Wells

### CELLO

David Kadarauch *Principal*  
Thalia Moore  
David Budd  
Helen Stross  
Victoria Ehrlich  
Nora Pirquet

### BASS

Charles Siani *Principal*  
Jon Lancelle  
Steven D'Amico  
Shinji Eshima  
Philip Karp

### FLUTE

Alan Cox *Principal*  
Alice F. Miller  
James Walker

### PICCOLO

James Walker

### OBOE

James Matheson *Principal*  
Deborah Henry  
Raymond Dusté

### ENGLISH HORN

Raymond Dusté

### CLARINET

Philip Fath *Principal*  
Joanne Burke Eisler  
Gregory Dufford

### BASS CLARINET

Gregory Dufford

### BASSOON

Rufus Olivier *Principal*  
Jerry Dagg  
Robin Elliott

### CONTRABASSOON

Robin Elliott

### HORN

William Klingelhoffer *Principal*  
David Sprung *Principal*  
Carlberg Jones  
Brian McCarty  
Paul McNutt

### TRUMPET

James Miller *Principal*  
Edward Haug  
Timothy Wilson

### TROMBONE

McDowell Kenley *Principal*  
Donald Kennelly  
John Bischof

### TUBA/CIMBASSO

Robert Z.A. Spellman

### TIMPANI

Elayne Jones

### PERCUSSION

Richard Kvistad *Principal/Associate Timpani*  
Raymond Froelich

### HARP

Anne Adams *Principal*  
Marcella DeCray

### LIBRARIAN

Lauré Campbell



## San Francisco War Memorial Performing Arts Center

War Memorial Opera House

Owned and operated by the City and County  
of San Francisco through the Board of  
Trustees of the War Memorial.

The Honorable Dianne Feinstein  
Mayor, City and County of San Francisco

### TRUSTEES

Thomas E. Horn  
*President*

Claude M. Jarman  
*Vice President*

Alan D. Becker      Fred Campagnoli  
Mrs. Joseph D. Cuneo      Mrs. Walter A. Haas, Jr.  
Sam K. Harrison      Krikor G. Krouzian  
Mrs. John Ward Mailliard III  
Mrs. George R. Moscone      Darrell J. Salomon

Thelma Shelley  
*Managing Director*  
Elizabeth Murray  
*Assistant Managing Director*

## San Francisco Opera Guild

Mrs. Mark O. Kasanin  
*President*

Mrs. Patricia Mangan  
*Vice President - Administration*

Mrs. Michele Saadi  
*Vice President - Chapters*

Miss Eileen Wong  
*Acting Vice President - Chapters*

Mrs. William Poland  
*Vice President - Development*

Mrs. Philip Grossi  
*Vice President - Education*  
Mrs. Rush M. Manbert  
*Acting Vice President - Education*

Mrs. David Wisnom  
*Vice President - Fund Raising*

Mrs. Ralph H. Miller  
*Secretary*

Mrs. Bruce Walker  
*Treasurer*

Mrs. Mark Hornberger  
*Member-at-Large*

Mrs. Warren Coughlin  
*Liaison-San Francisco Opera*

Mrs. James Ludwig  
*Future Planning Committee*

Stephen M. Smith  
*Executive Director*  
Barbara McClure  
*Administrative Assistant*  
Beresford Amoroso  
*Secretary*

# GEORGE GREEN



WALK ON WATER, 1986 A/C, 83" x 85"

## SEPTEMBER 11 – OCTOBER 18, 1986

### J.J. Brookings & Co.

FINE ART AND  
PHOTOGRAPHS  
SINCE 1970

330 COMMERCIAL STREET • SAN JOSE, CALIFORNIA 95112 • 408/287-3311  
WEDNESDAY-FRIDAY 9:30-5:00 • SATURDAY 11:00-5:00 • MONDAY & TUESDAY BY APPOINTMENT







# About *Don Carlos*

By ANDREW PORTER

Many people value *Don Carlos*—that great drama of vivid characters caught in a web of State and Church, while the destinies of three nations hang on their decisions and actions—most highly of all Verdi's operas. Verdi himself, when asked whether he preferred *Don Carlos* or *Aida*, declared that while *Aida* had more "theatricality," in *Don Carlos* there were passages surpassing anything in the later opera. There is no "definitive" version of the score. Verdi first worked on *Don Carlos* in 1865-67, and on March 11, 1867 brought it to performance at the Paris Opéra. In 1872, for a Naples production, he made some slight revisions. Then in 1882-83 he undertook a thoroughgoing revision of the opera, reducing it from five acts to four; and in this new version the opera had its premiere (in Italian translation) at La Scala on January 10th, 1884.

The story doesn't end there. By no means. In 1886, yet another version of *Don Carlos* appeared, in Modena, with the "missing" first act reinstated, joined to the four acts of the revised version. The "Paris," "Naples," "Scala" and "Modena" scores were all published, and for nearly a hundred years opera companies made choices between them or—notably in Germany, Russia, and later in London—combined elements of each.

In 1969, the Institute of Verdi Stu-

dies, in Parma, convened an international congress on the subject of *Don Carlos*; and it was here that we learned that the opera had once contained even more music than is represented by the four printed scores. In Verdi's autograph score, which is now in the French Bibliothèque Nationale, and in the 1867 conducting copy, which is in the Paris Opéra Library, the American scholar David Rosen had found the stub ends of a good many pages carefully cut away (with the measures leading into or out of them crossed out on the pages that remained). In the conducting copy, he'd actually found one of the missing pieces of music, a section of the Philip-Posa duet; in this case the scrapped page had just been folded over, not physically removed. Meanwhile, in Verdi's villa at Sant'Agata, the German scholar Ursula Günther had been looking at the manuscript librettos that Verdi worked from; and there she had found the words of these missing sections.

A few months later, I was in Paris, in

the Opéra Library, and I asked to see the original material—the manuscript parts—from which *Don Carlos* had been performed in 1867. Imagine my excitement when I discovered that all this "missing" music—pages and pages of Verdi's great opera, forgotten for over a century—was recoverable. Among the discoveries was the opening chorus; a duet for the two women; and a duet for Philip and his son, over the body of Posa, built on the melody that Verdi later used for the "Lacrimosa" of his Requiem. In the individual parts, this music hadn't been literally cut away, but only stitched or pinned together, or pasted down. I got permission to snip the stitches, take out rusty pins, and gently ease apart what had been pasted. I bought a fat sheaf of thirty-two-staff music paper. Line by line, as I copied, the music built up before me. It was almost all there; in just two places, a small instrumental patch had to be supplied.

In 1973, both the BBC and the Opera Company of Boston were able to put on

---

Giuseppe Verdi is the subject of a colored lithograph/caricature, published in London's Vanity Fair in 1879.

---

Andrew Porter, the music critic of *The New Yorker*, has translated many operas: among them *Macbeth* (1847 and 1865 versions), *La Forza del Destino* (1862 and 1869 versions), *Don Carlos* (1867 and 1883 versions), *Otello* (1887 and 1894 versions), and *Falstaff* (1893 and 1894 versions).



COURTESY, T.A. MEWEN

In 1867, Verdi's *Don Carlos* received its Paris premiere as well as no less than 42 additional performances at the Opéra. Three months later, swiftly translated into Italian by A. de Lauzières, it appeared in London, at Covent Garden. A contemporary engraving deals with the auto-da-fé scene.



J E A N L A S S A L E

*s.a. Genève*



THIS YEAR, ONLY 394 PEOPLE WILL OWN THIS NEW THALASSA.  
MORE MEMBERS WERE ELECTED TO THE 99TH CONGRESS.

There are few clubs more select than the U.S. Congress. Thalassa owners happen to be one. Which is fine with us. Because the new Thalassa is just not for everyone. With its hourglass links of polished 18K gold, its supple bracelet and distinctive porthole dial, Thalassa was designed for those with a very special sensibility. For things uncommonly beautiful and exquisitely detailed. And the best thing about this club is that the only vote you'll need to join is your own.

## THALASSA

Perhaps the most beautiful watch in the world.

*Laykin et Cie at J. Magnin*

Union Square, 135 Stockton St., San Francisco, Calif. 94108 (415) 362-2100

LOS ANGELES • BEVERLY HILLS • PALM SPRINGS • LA JOLLA • COSTA MESA • CARMEL • SEATTLE • PHOENIX • CHICAGO

© 1986 Jean Lassale, Inc.





San Francisco Opera's first Eboli was Irene Dalis. She sang the role at the Company's Don Carlo premiere, in 1958, returning in 1962, at which time she was captured in this backstage photo.

much fuller versions of *Don Carlos* than had ever been given before. (Some of the "new" music had already been heard in New York and London concert performances.) Brussels, Venice, and, in 1974, the English National Opera also borrowed my score. Before leaving Paris, I had told Mrs. Günther about my find. She prepared her own careful edition, and it has now been published in vocal score by Ricordi. And so, in recent years, hardly any two productions of *Don Carlos* have been textually identical. There's been even more music to choose from than before.

This new San Francisco production of *Don Carlos* will include music that has not been heard here before. (The unrevised *Don Carlos* was not performed in San Francisco as, for example, the unrevised *Macbeth* was, in 1862 and 1863.) General speculation on why the cuts were made (beyond the overriding consideration that *Don Carlos* as first conceived was

far too long for repertory use), and on whether the "new" music (some? all?) should be restored, can wait. Let us first consider the particular passages of "new" or unfamiliar music that (on present plans) will be heard today. In my discussion, I'll use the original French titles and text, since the opera is also going to be sung in the original language. More on that later.

The most important restoration of all is probably that of the *Prélude et Introduction*. This was Verdi's last-minute cut, made between a dress rehearsal that ran too long and the first performance. In the cut version, the opera begins with off-stage fanfares and hunting-cries, and then the tenor's aria "Je l'ai vue." But originally Verdi set the scene and indicated the scope of the mighty drama. Violins, echoed by violas, sound the "lamenting" figure that recurs in many numbers of *Don Carlos*. (The first twenty bars were an inspired afterthought of Verdi's, as the orchestral parts make clear.) A sad melody winds upward on clarinet and oboe, and a chorus of woodcutters and their wives laments both the privations of a long winter and the hardships that the war with Spain has brought them. When the distant fanfares



Marilyn Horne as Princess Eboli at the San Francisco Opera in 1966.

and hunting calls ring out, the peasants reflect that *kings* have a happy life. The Princess Elisabeth crosses the stage, on horseback. The people cluster around her. In a short solo, she gives her golden chain to an old woman who has lost her two sons in the war, and tells the people to look forward to peace, brought about by her forthcoming marriage to Don Carlos. The people bless her, and the number ends with an alternation of the offstage royal hunt and the people's hopes for a better future.

The rest of the act is familiar, but it takes on a new color after this introduction. For Carlos comes forward having observed this scene. "Je l'ai vue" is now not just a simple love song but a dream of the future: he and Elisabeth are destined to ascend a throne from which will depend the happiness of half of Europe and much of America. Later, the crowd's appeal to Elisabeth to accept King Philip's hand and end their misery gains new urgency.

Act II will contain no unfamiliar music. The great duet that closes it, between King Philip and Rodrigue, Marquis of Posa, will be sung in the final, and finest, version that Verdi composed. Between 1864 and 1884, this duet went through four different forms. It was one of the passages that Verdi deemed most important: a confrontation between a liberal idealist and a "pragmatic," conservative politician. Verdi freely admitted that Posa was an anachronistic character, who in Philip's day would not have been permitted to live even as long as he does. Schiller—the ardent, revolutionary, idealistic playwright whose *Don Carlos* is the source of the libretto—invented him, and Verdi embraced him. The composer strove and strove, for the "Paris," for the "Naples," and then for the "Milan" versions, to get both words and music exactly right, and each time he wrote much of the text himself.

Before we leave Act II, a note on Princess Eboli is perhaps needed. The role was originally intended for a relatively unimportant singer, Rosine Bloch. The Opéra's star soprano Marie Sasse was to be the star of the show, as Elisabeth. But while composition was under way, and after Act II had already been written, the Opéra director, Auguste Perrin, suggested that *Don Carlos* might well feature two female stars, the other being Pauline Gueymard, as Eboli. Gueymard was also a soprano; she was the Opéra's first Leo-





Peter Glossop as Rodrigo at the San Francisco Opera in 1966.

nora in *Il Trovatore*. But, Perrin told Verdi, she had recently tackled mezzo roles with success and had been much approved in the low-lying part of Fidès in Meyerbeer's *Le Prophète*. Verdi accepted Perrin's suggestion; and Eboli's Veil Song in Act II, which Verdi had composed in G major, was pushed up a tone for Gueymard, into A. That explains a rather abrupt modulation before it. Mezzos who prefer G can claim authenticity for that key. (Mlle. Bloch, incidentally, covered both Elisabeth and Eboli.)

Act III in our version today begins with the Prelude that was composed in 1883. It continues with an 1867 offstage

"mandoline" chorus that introduces a delightful scene between Elisabeth and Eboli. The Queen has become wearied with the festivities; she asks Eboli to put on her mask and mantle and pretend to be the Queen while she, Elisabeth, retires to pray. Eboli agrees: "Pour une nuit me voilà Reine"—"For one night I am Queen here," and she plans to use the night to capture the heart of Carlos, whom she loves. There is a pretty reminiscence of the Veil Song from the previous act. A small monograph could be written about veil motifs in *Don Carlos*: Eboli sings of veils in Act II, wears one in Act III, and in Act IV declares that she will take a nun's veil. The

auto-da-fé, Act III Scene 2, which Verdi once declared to be the heart of his opera, is the only scene that he felt he had got right first time; from beginning to end he left it unrevised. No changes.

Act IV will bring its surprise when Elisabeth and Eboli are left alone on the stage. Philip's great aria and the duet with the Grand Inquisitor were never revised, and the scene between Elisabeth and Philip that follows will be done in the 1883 version, when Verdi replaced what he called a "stupid cantabile" for Elisabeth with "a strident outburst not beautiful, but *theatrical*." In 1883 he also made the subsequent quartet more concise. Then the two women are left alone. After Eboli's avowal that she loved Carlos and he spurned her, there is a long silence. Four bassoons, strings doubled, sound a tense theme, and over it the two women reflect. Elisabeth's line is controlled, thoughtful. Eboli's is fevered, marked by measured slow trills and octave leaps. Woodwinds sound the "lamenting" figure that opened the opera, and the timpani mutter and stutter. Then the bassoons lead the music from B-flat minor to D-flat major, and Elisabeth, harp-accompanied, sings a phrase of tender forgiveness: "May Heaven pardon her." But Eboli sings "God never pardons such sins." In monotone phrases, Eboli then confesses her other fault, that she has been Philip's mistress, and a shocked Elisabeth offers her the choice between exile and entering a convent. And so into the familiar "O don fatal."

This is a remarkable brief duet, without parallel in Verdi's oeuvre. He cut it from the opera at quite an early stage. One reason for doing so may have been dissatisfaction with the interpreters. When Perrin first proposed bringing Gueymard into the cast, he already foresaw possible difficulties arising from prima-donna rivalry. And among the abundant *Don Carlos* documents that survive in the French National Archives is a little note recording that Verdi one day left a rehearsal in disgust at the faces Mme. Sasse was pulling at what Mme. Gueymard was doing.

Verdi composed the final section of "O don fatal," which ends the first scene of Act IV, twice over. The earlier version (not included in the Günther score) is an Amneris-like outburst that takes the singer up to the high C. (It had its public premiere in Carnegie Recital Hall in 1971,



sung by Ellen Shade.) Gueymard's manuscript part survives, with numerous performance indications penciled in; some of them seem to be in Verdi's hand. Examining it comes close to having a coaching session with the composer.

In the second scene of Act IV we will hear another "new" duet: the "Lacrimosa" that King Philip and Carlos sing over Posa. Here B-flat major breaks into the tonic major. This father-son confrontation, over the body of the man whom they both loved and trusted, is dramatically potent, and launches a big ensemble, from which Verdi snipped section after section, until it became so scrappy that he decided to jettison it all and end the act with the death of Posa.

Originally, Verdi began Act V with an aria for Carlos. Then he converted it, with a few word changes, into Elisabeth's "Toi qui sus le néant." Tenors who complain that the title role of *Don Carlos* is hardly the leading role have some justice on their side: Verdi had little confidence in his first interpreter, Morère, and lightened his burden as far as possible. The Opéra rehearsal schedules show that Morère was often called in for extra coaching. In today's performance, the Carlos-Elisabeth duet that follows the aria will be sung in the revised (and improved) version, whose final section was lifted by a semitone, from B-flat into B; but there will follow the original 1867 ending of the opera. Philip and the Grand Inquisitor enter accompanied by a large group of inquisitors, basses, who thunder comminations on the hapless Carlos. The work ends not with the B-major blaze of 1883 but softly, in A major, with the chanting of offstage tenor monks. Several years ago Sir John Pritchard reinstated this close at Covent Garden, with magical effect.

\* \* \*

*Don Carlos* was commissioned to be the Opéra's big attraction during Louis Philippe's Universal Exposition of 1867. (All the visiting monarchs had a night at the Opéra on their schedule.) Negotiations about the work began in 1864 (soon after Meyerbeer's death). Several subjects were discussed: a *Judith* and a *Cleopatra* (which Verdi didn't care about), and—once again—a *King Lear*, which Verdi thought insufficiently spectacular for an Opéra showpiece. He wanted to outdo Meyerbeer, whose (posthumous) *L'Africaine* had triumphed at the Opéra in 1865, while Verdi's *Macbeth* had been coolly



Gwyneth Jones as Elisabeth in San Francisco Opera's 1973 *Don Carlo*.

received at the Théâtre-Lyrique. Escudier, Verdi's French publisher, turned up at Sant'Agata in July 1865 bearing a *Don Carlos* scenario; and with qualified enthusiasm—"a magnificent drama, if a little lacking, perhaps, in spectacle"—Verdi accepted it. He approved of the librettists' two additions to Schiller's play: the opening act in Fontainebleau and the final appearance of Charles V (although twenty years later, when he came to revise the opera, he dropped the first and tried hard to get rid of the second). He asked for two more scenes from Schiller to be added: the Posa-Philip duet and the Philip-Inquisitor duet. They were; and so was the elaborate spectacle of the

coronation-cum-auto-da-fé, which was done at the Opéra with teeming cohorts of elaborately costumed supers, as a fully Meyerbeerian spectacle. (Coronation scenes were evidently big at the Opéra: Verdi much admired Meyerbeer's in *Le Prophète*; and the Opéra's 1868 creation, Ambroise Thomas's *Hamlet*, also included a coronation scene.) *Don Carlos* became very long. Unmanageably long.

Some of the cuts, effected at early stages, we can presume to have been made for reasons as much artistic as practical. With others we cannot be sure. A dress rehearsal on February 24th ran (with four intermissions) for five hours and thirteen minutes; there were three





In 1962, San Francisco Opera's Don Carlo featured Thomas Stewart as Rodrigo.

hours and forty-seven minutes of music (longer than *L'Africaine*, Perrin complained). Opéra performances began officially at 7, but in practice usually many minutes later, and they had to finish by midnight, because, as a critic of the time explained, the last trains for the suburbs left at 12:30. So Verdi sliced out some twenty more minutes of music: the opening scene, a fiery speech for Posa at his first meeting with Carlos, and a section of the Philip-Posa duet. Thus truncated, *Don Carlo* was rehearsed again on March 9, and opened on March 11. And in that form it was published.

Why, we may wonder, if cuts were imposed on Verdi against his artistic conscience, did he not at least *publish* the lost passages? An answer is suggested by a remark he made much later, when occupied with the revision of *Don Carlos*: "When there has to be an operation, I would prefer to wield the knife myself." And even in its truncated form, as published, *Don Carlos* was much too long for regular use. During the Paris run new cuts were made, and elsewhere the opera was regularly shortened. Others "wielded the knife." So at length Verdi himself prepared the more concise, four-act "Milan" version. By then, *Otello* had already begun to grow. Verdi composed

the new music in his leaner, more athletic manner, and even professed physical revulsion at some of the passages conceived in his earlier, ampler (and glorious) grand-opera manner. At the same time, he reinstated dramatic points that the Paris cuts had obscured or destroyed.

\* \* \*

*Don Carlos* was composed in French, and it was revised in French, in close collaboration (by letter) with the original librettist, Camille du Locle. (Joseph Méry, the initial co-librettist of the first version, had died in 1865, not long after work had started on the opera.) One must emphasize this Frenchness so long as one still comes across references to the "Italian

version" of the opera. There is no "Italian version" of *Don Carlos*, only an Italian translation of a French opera. (The only *Don Carlos* music that Verdi composed to Italian words was a new passage for the 1871 Naples production; and this passage was dropped in the 1883 revision.) There survives copious correspondence about the text, both for the 1867 and the 1883 scores: to-ing and fro-ing between composer and librettist, as Verdi struggles to get exactly the sense he wants, potently and concisely expressed. Often enough, he writes the lines himself. He had very precise ideas, and in the Italian translation (made in 1865 by Achille de Lauzières, revised in 1883 by Angelo Zanardini)



Evgeny Nesterenko in San Francisco Opera's 1979 presentation of Don Carlo.



these ideas are all too often blunted. What was direct becomes fancy. The matched articulations of verbal and musical phrases are disturbed. When Eboli's line in "O don fatal"

Présent du ciel en sa colère  
is rendered as

Che in suo furor mi fece il cielo,  
"heaven" and "fury" have changed places, and "heaven" acquires the angry figure that Verdi composed for "fury." (It's not ineffective, but it's not what Verdi wrote.) Open the new French/Italian Ricordi vocal score of *Don Carlos* at almost any page: to accommodate the Italian translation, new notes are added, slurs are added or beams are broken, and commas are shifted. Or consider, in Elisabeth's last aria,

Fontainebleau! mon coeur est plein de  
votre image

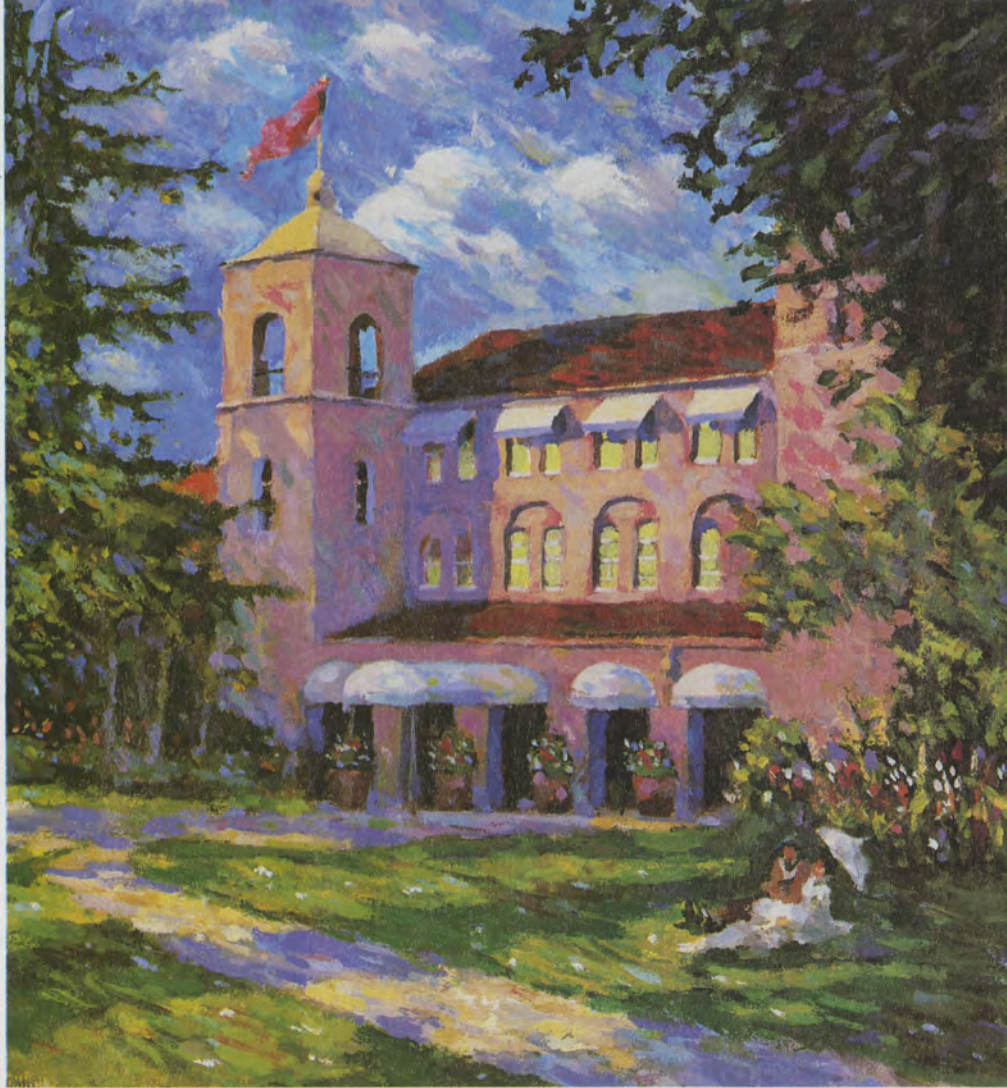
and

Fontainebleau! vêr voi schiude il  
pensier i vanni.

The French is direct; it says "my heart is filled with your image." The Italian (which, incidentally, involves four note changes to Verdi's phrase) might be rendered as "t'ward thee unfurls my thought its pinions."

And so on. Compare Philip's thin plain statement "Voici le jour" with the fatter mouthful "Già spunta il dì." Another point is that in French "Elisabeth" and "Carlos" carry the stress on the last syllable. Verdi used these names often, tenderly, almost motivically. In Italian, the names have shifted to another part of the phrase or else the music has been rewritten to accommodate "Carlo" and "Elisabetta" or "Isabella" (the translators used sometimes one, sometimes the other form of the heroine's name).

As a translator myself (of *Don Carlos*, among other works), I know only too well how impossible it is to carry over into another language exactly an image that a composer has fashioned with words and notes at once. There are good reasons for doing operas in translation, of course. (Verdi himself valued direct communication and favored performance in the language of the country.) But there seems to have been only one reason for doing *Don Carlos*—outside Italy—in Italian translation: that many singers feel happier, and perhaps sound better, in Italian. By that reasoning, *Faust*, *Carmen*, and *Werther* should also be done in Italian translation in our international opera houses. ■



## THE SOUTH OF FRANCE IS JUST NORTH OF SAN FRANCISCO.

Is your heart set on a romantic interlude in a wine country setting, but you don't really feel like flying off to Europe right now?

Are you thinking about delicious, light, fresh food, noble wines, casual elegance in the warm sun?

Here's your answer: Sonoma Mission Inn & Spa, 45 minutes north of San Francisco, is an intimate, luxurious resort in the heart of the California wine country. You can swim, play tennis, eat exceptional foods in an award-winning Grille or a very California diner. You can even guiltlessly enjoy all the pampering and pleasures of a fully equipped European-style Spa.

The Sonoma Mission Inn & Spa is a romantic, world-class resort—the closest thing you'll find to the South of France.

Call today for our South of France packages: In California (800) 862-4945. Outside California (800) 358-9022.



SONOMA MISSION INN & SPA

P.O. Box 1447, Sonoma, CA 95476





PACIFIC BELL AND THE ARTS

*How* THE  
TELEPHONE HELPS  
MORE THEATRES RING  
WITH APPLAUSE.

Theatres and concert halls that were once half-empty are now packed, with the help of Pacific Bell telemarketing.

Through services such as toll-free 800 numbers, telemarketing enables customers to get event information and even order tickets just by picking up the phone.

We're proud to be helping orchestras and dance and acting companies all over California get the ovations they deserve.

**PACIFIC  BELL** SM

A Pacific Telesis Company





PILAR LORENGAR

Spanish soprano **Pilar Lorengar**, a favorite of San Francisco Opera audiences since her American debut here in 1964, is Elisabeth de Valois in *Don Carlos*, a role she has sung in Italian and German and now sings for the first time in French. Acclaimed in all of the world's principal opera houses, Miss Lorengar appeared here most recently as Mistress Ford in *Falstaff* last fall. Born in Saragossa, she started her career in the field of the Spanish zarzuela, producing a large number of recordings which are still highly popular in her native country. As recently as 1984, she appeared at Salzburg and San Francisco in programs of zarzuela arias with Plácido Domingo, scoring a huge success, and resulting in a Grammy Award-winning recording. One of the most highly honored and beloved singers at the Deutsche Oper Berlin, she was awarded the title of Kammersängerin in 1963, while in 1984, that company bestowed on her the rare appellation of Honored Member. While appearing at Berlin on a regular basis, Miss Lorengar developed her international career, singing at the Salzburg Festival, at Vienna, London, Paris, Brussels, Milan's La Scala, Teatro Colón in Buenos Aires, Mexico City, Israel, Japan, Australia, etc. In her debut season with the San Francisco Opera, she appeared as Liù in *Turandot*, Desdemona in *Otello*, the Countess in *Le Nozze di Figaro*, and Micaëla in *Carmen*. Since then, she has been applauded here as Eva in *Die Meistersinger*, Elsa in *Lohengrin*, Donna Anna in *Don Giovanni*, as Mélisande, Madama Butterfly, Fiordiligi in *Così fan tutte* and, in concert performances, Agathe in the 1985 Ring Festival *Der Freischütz*. Following her 1965 Metropolitan Opera debut in *Don Giovanni*, she has returned there in many leading roles, including Pamina in the 1966 *Zauberflöte*. She was also heard with the companies of Chicago, Dallas, Miami, Denver, Cincinnati, and Washington, D.C. Her 1985 credits include *Tosca* at the Sydney Opera House and Desdemona opposite Plácido Domingo's *Otello* in a unique performance

Fall Season 1986



STEFANIA TOCZYSKA

mance in the Madrid football stadium before more than 40,000 people. Renowned around the world as a concert artist, Miss Lorengar has made a large number of song albums and complete opera recordings, among which are *La Traviata*, *Don Giovanni*, *Die Zauberflöte*, *Madama Butterfly*, *Così fan tutte*, *La Bohème*, *Medea*, *The Bartered Bride* and Gluck's *Orfeo ed Euridice* and *Iphigenie en Tauride*. Among her honors, two unusual Spanish ones stand out, the Saragossa gold medal "Lazo de Isabel la Católica" and a street that was named after her in her native city, bearing the name of "Calle de la Soprano Pilar Lorengar."

Polish mezzo-soprano **Stefania Toczyska** returns to San Francisco Opera as Princesse Eboli, a role which she sang for her debuts at both the Munich and Hamburg State Operas. She made her American debut here during the 1979 season as Laura in *La Gioconda* and Sara in *Roberto Devereux* and appeared again in 1981 as Amneris in *Aida*. Miss Toczyska studied at the conservatory in her native Danzig and began her professional career there in the title role of *Carmen*. In 1972 and 1973 she won prizes at the Toulouse and Holland vocal competitions. Since 1974 she has been a leading artist at the Danzig State Opera in such roles as Dalila in *Samson et Dalila*, Azucena in *Il Trovatore* and Leonora in *La Favorita*. She made her successful debut at the Vienna State Opera as Ulrica in *Un Ballo in Maschera* and has since appeared there as *Carmen*, Azucena, Princesse Eboli, and Rosina in *Il Barbiere di Siviglia*. She first appeared at the Arena di Verona in 1980 opposite Luciano Pavarotti in *La Gioconda* and has been heard there and in Paris in the title role of *Carmen*. A regular guest at many of the leading opera houses in Europe, Miss Toczyska has been heard as Elisabetta I in *Maria Stuarda* in Zurich, and as Isabella in a new production of *L'Italiana in Algeri* staged by Ken Russell in Geneva. She portrayed Amneris and Laura in Barcelona, and is a frequent guest artist at the



DEBORAH VOIGT

Vienna State Opera, Bavarian State Opera Munich, Hamburg State Opera and the Deutsche Oper Berlin. During the 1986-87 season, Miss Toczyska's engagements include appearances as Venus in *Tannhäuser* at Covent Garden, Azucena at Covent Garden and in Washington D.C., Adalgisa in *Norma* at Houston Grand Opera and *Orfeo ed Euridice* in Madrid. Her future plans include Adalgisa with the Opera Orchestra of New York and in December she will make a recording of Prokofiev's *War and Peace* as well as perform in a concert version of that opera. A frequent concert hall performer, Miss Toczyska has given recitals and concerts in most major European cities.

Making her San Francisco Opera debut as the Celestial Voice in *Don Carlos*, soprano **Deborah Voigt** also appears this season as Barena in *Jenůfa* and a Lady-in-Waiting in *Macbeth*. A 1985 participant in the Merola Opera Program, she won the First Prize Schwabacher Memorial Award in the Opera Center's 1985 Grand Finals and began her professional operatic career in the fall of 1985 as Donna Anna in Western Opera Theater's national touring production of *Don Giovanni*. She is currently an Adler Fellow with the Opera Center and was seen as Leonora in the Showcase presentation of the American professional premiere of Hindemith's *The Long Christmas Dinner*. A native of Southern California and an alumna of California State University at Fullerton, Miss Voigt has won numerous vocal competitions, including the Metropolitan Opera Auditions and the National Association of Teachers of Singing competition. She is a frequent concert soloist, having performed in Bach's *St. John Passion*, the Glorias of Vivaldi and Poulenc, Handel's *Messiah* and the Requiems of Mozart, Brahms and Verdi. She made her Bay Area concert debut in Shostakovich's Fourteenth Symphony with the Chamber Symphony of San Francisco. Upcoming engagements include the title role of *Aida* with the Stockton Symphony and Amelia in *Un*





SUSAN PATTERSON

*Ballo in Maschera* with the Riverside Opera.

Soprano **Susan Patterson** is Thibault in *Don Carlos*, Javotte in *Manon* and Marguerite in the student matinee performances of *Faust*. She made her Company debut this past summer as Inez in *Il Trovatore* and also appeared the same season as Mrs. Gobineau in *The Medium*. A native of Alabama, the young singer is a graduate of the universities of Samford and Florida State, and is currently working toward a doctorate at Indiana University where she studies with Virginia Zeani. Her college performance credits include roles in *Tamerlane*, *La Fille du Régiment*, *Die Fledermaus* and *Così fan tutte*. As a member of the 1985 Merola Opera Program, she appeared as Marguerite in *Faust* at Stern Grove and for Western Opera Theater's 1985-86 national tour portrayed Donna Elvira in *Don Giovanni*. Currently an Adler Fellow with the San Francisco Opera Center, Miss Patterson sang Violetta in *La Traviata* with the Opera Center Singers in Palm Springs. She sang three roles in the Center's 1986 Showcase Hindemith double bill: Helen in *There and Back* and Lucia I/Lucia II in *The Long Christmas Dinner*. The recipient of several prizes and grants, including a Rotary Scholarship to study at the Verdi Conservatory in Milan, Miss Patterson was a Metropolitan Opera National semifinalist, a recipient of an educational grant from the Metropolitan Opera National Council, and winner of the Florence Bruce Award at the Opera Center's 1985 Grand Finals.

New York-born tenor **Neil Shicoff**, who made his Company debut in 1981 as Edgardo in *Lucia di Lammermoor*, returns to San Francisco Opera to perform the title role in *Don Carlos*. He made his professional operatic debut as Narraboth in *Salome* at Washington's Kennedy Center. Shicoff first bowed at the Metropolitan Opera as Rinuccio in *Gianni Schicchi* and has since performed there as Rodolfo in *La Bohème*, the Duke in *Rigoletto*, the Italian Tenor in *Der Rosenkavalier*, Lenski



NEIL SHICOFF

in *Eugene Onegin* and in the title role of *Werther*. His recent European engagements have included *Eugene Onegin* and *Roméo et Juliette*, both in Paris; *L'Elisir d'Amore*, *La Bohème*, *Faust* and *The Tales of Hoffmann* in Hamburg; and *Manon* and *Adriana Lecouvreur* in Munich. The tenor's plans for the current season include appearances as Lenski in *Eugene Onegin* at La Scala; Roméo in *Roméo et Juliette* and his first performance of Des Grieux in *Manon* at the Metropolitan Opera; Hoffmann at Covent Garden and in Munich; and Edgardo in *Lucia di Lammermoor* in Chicago. Shicoff scored a great personal triumph at the 1978 Aix-en-Provence Festival when his portrayal of the title role of *Werther* was telecast throughout Europe. His rendition of the "Kleinzach" scene of *The Tales of Hoffmann* was seen on the internationally televised Metropolitan Opera's 100th Anniversary Concert. His portrayal of Rodolfo at Covent Garden was also televised and has been recorded on video. Shicoff has made three albums including *Macbeth*, *Rigoletto* and, most recently, *The Tales of Hoffmann*. A frequent concert artist, Shicoff's orchestral engagements include *Elijah* with Seiji Ozawa and the Boston Symphony Orchestra in Boston and at Tanglewood, the Dvorák Requiem and the Verdi Requiem.

Baritone **Alan Titus** is Rodrigue in *Don Carlos* and Valentin in *Faust*. The New York native first appeared in San Francisco as Figaro in Spring Opera Theater's 1972 production of *The Barber of Seville*, and made his Company debut in 1975 as Papageno in *Die Zauberflöte*. He was seen here as Arlecchino in the 1983 *Ariadne auf Naxos*, the role of his 1975 Metropolitan Opera debut, and most recently in 1985 as Ford in *Falstaff*. He first attracted international attention when he created the role of the Celebrant in the 1971 world premiere of Leonard Bernstein's *Mass* at the opening of the Kennedy Center, and bowed the following season at New York City Opera, where he appeared regularly until 1985. He has participated in a large number of world premieres: Hoiby's *Summer and Smoke* (St. Paul, 1971),



ALAN TITUS

Henze's *Rachel La Cubana* (for NET), and Floyd's *Bilby's Doll* (Houston Grand Opera); as well as several American premieres in Santa Fe including: Britten's *Owen Wingrave*, Honegger's *Antigone*, and Reimann's *Melusine*. In his debut with Lyric Opera of Chicago Titus performed in Prokofiev's *Love for Three Oranges*. He made his European debut with Netherlands Opera in 1973 as Pelléas in *Pelléas et Mélisande* and has since appeared at the Hamburg Staatsoper as Amida in *L'Ormino*, at the Paris Opera as Count Almaviva in *Le Nozze di Figaro*, in Düsseldorf with his first *Don Giovanni*, at Glyndebourne as Guglielmo in *Così fan tutte* and at the Aix-en-Provence Festival in *Dido and Aeneas* with Janet Baker, which was filmed for French television. He has also sung with the Frankfurt Opera, Scottish National Opera, and the companies of Strasbourg, Brussels and Marseilles. His television credits include "Live from Lincoln Center" telecasts of *Madama Butterfly*, *Il Turco in Italia*, *La Cenerentola*, *Il Barbiere di Siviglia*, *The Merry Widow* and most recently in the "Pavarotti Plus" telecast. Titus has recorded several albums including *Don Pasquale* with Beverly Sills, Bernstein's *Mass*, Haydn's *Paukenmesse* and *Le Fedeltà Premiata*, Leoncavallo's rarely heard *La Bohème*, and *The Merry Widow*, which won a Grammy Award as the best opera recording of the year. Most recently he sang the title role on a recording of *Don Giovanni* conducted by Rafael Kubelik.

Returning to the site of his 1975 American debut as Sarastro in *The Magic Flute*, prominent English bass **Robert Lloyd** sings Philippe II in *Don Carlos*, a role for which he has been widely acclaimed, and Méphistophélès in *Faust*. Lloyd came to singing relatively late in life, having studied history at Oxford University. He received his training at the London Opera Center and at the Sadler's Wells Opera (now English National Opera) from 1969-72. For ten years he was a member of the Royal Opera at Covent Garden and became known as Britain's leading bass singer. Since 1982, Lloyd has taken his





ROBERT LLOYD

place in the front rank of international artists performing many of the major bass roles such as Boris Godunov, Sarastro in *The Magic Flute*, Fiesco in *Simon Boccanegra*, Méphistophélès, Procida in *Les Vêpres Siciliennes*, Philippe II and many others. In February of 1984, he performed the role of Rocco in a new Berlin production of *Fidelio* conducted by Daniel Barenboim, followed by *La Forza del Destino* in the same city. During the Glyndebourne Festival 50th anniversary celebrations in 1984, Lloyd sang the role of Seneca in Monteverdi's *L'incoronazione di Poppea* and his performance was recorded on video tape. Following his Glyndebourne appearances, he traveled to Los Angeles with the Royal Opera for performances of *Turandot* and *The Magic Flute* as part of the Olympic Games celebrations. In addition to his performances here in *Don Carlos* and *Faust*, his 1986 engagements include *Il Barbiere di Siviglia* at Covent Garden and *Simon Boccanegra* at the Glyndebourne Festival. A frequent guest artist with the major orchestras in Britain, he has also performed Act III of *Parsifal* with the San Francisco Symphony and was a soloist in Beethoven's Ninth Symphony with the Cleveland Orchestra, a performance which has also been recorded. Lloyd has made some 50 record albums, the most recent being *Le Nozze di Figaro* with Neville Marriner. He has appeared as Gurnemanz in the Syberberg film *Parsifal* and portrays Philippe II in the video recording of the 1985 Covent Garden production of *Don Carlos*. In addition to his performance career, Lloyd is known as a frequent B.B.C. radio broadcaster of documentary programs.

Canadian bass **Joseph Rouleau** makes his San Francisco Opera debut this season as the Grand Inquisitor in *Don Carlos*. He made his Canadian opera debut with the Montreal Opera Guild in *Un Ballo in Maschera* in 1951 and returned in 1956 to sing Philippe II in *Don Carlos*. His United States debut was with New Orleans Opera in 1955 as Colline in *La Bohème*, followed by the King in *Aida* and the Comte des Grieux in *Manon*. Rouleau's

*continued on p.48*

P O W E R T O P S L



AT LAST,  
A POWERTOP  
FOR YOUR  
MERCEDES SL.

At last you can raise or lower the convertible top on your Mercedes with the touch of a button. That's right, now you can avoid the strenuous and oftentimes socially awkward task of putting your top up and down manually. Whenever or wherever you choose, your convertible top can be operated from the safety of your driver's seat. (Remember all those times you would have used the convertible but didn't because of weather, security or physical inconvenience?) **PowerTop SL™** combines European design with American technology creating a computer/con-

trolled state-of-the-art hydraulic system which automates the SL top. **PowerTop SL™** invisibly attaches to your existing top. A factory Mercedes switch is added to your console and handles are permanently installed on the latches... that's it! Now you can enjoy the ease and convenience of having an automatic convertible top for your Mercedes—installed exclusively at R.A.B. Motors, Inc., an authorized Mercedes Benz dealer.



R.A.B. Motors  
540 Francisco Blvd. West  
San Rafael, CA 94901  
415 454-0582



**Gelateria Vivoli  
Bar & Cafe**

The Original  
From Florence, Italy

Gelato, Fresh Fruit Sorbetto

"Without question the world's finest  
ice cream" *Gourmet* magazine

2801 Leavenworth, San Francisco, CA 94133  
(415) 474-9199



• Simple French Food •

Tuesday Thru Sunday 6 PM-10PM

1722 Sacramento Street  
at Van Ness Avenue

For Reservations Call 775 3311

Parking Available



# Don Carlos: Up Close and Personal

By DAVID LITTLEJOHN

The version of the Don Carlos story that Joseph Méry and Camille Du Locle concocted for Verdi's opera in 1867 is, by one scholar's count, the eighty-third known literary rendition of this quasi-historical legend. The first was a poem published in 1581, just ten years after the deaths of the real Don Carlos and his stepmother, Elisabeth of Valois; and seventeen years *before* the death of his father, King Philip II of Spain.

The best known, or at least best regarded of all these fictional versions (before Méry and Du Locle's) were those written by a Frenchman, an Englishman, an Italian, and a German. César Vichard, a diplomat-priest and pseudo-historian known as the Abbé de St. Réal, is usually blamed for beginning the whole anti-historical Don Carlos craze, with his "historical novel" of 1662. He was followed by the Restoration tragedian Thomas Otway, a contemporary and rival of Dryden's, whose play, based on St. Réal's novel, was first performed in 1676. Vittorio Alfieri, the celebrated Italian lover, traveler, and neo-classical dramatist, worked on his various versions from 1770 to 1787. And the six-hour long, passionately idealistic play *Dom Karlos, Infant von Spanien* (first edition 1787; other versions to 1805), by the German critic, historian, and playwright Friedrich von Schiller, spawned at least eighteen stage adaptations, thirty-two published translations, and eight operas—including Verdi's—by the time Prof. Frederick Lieder (the scholar I mentioned) stopped counting in 1930.

What is now regarded as the "scientific" writing of history (as opposed to nationalistic, partisan, moralizing, or idealistic approaches) is usually thought of as beginning with Leopold von Ranke

---

*David Littlejohn is a writer, critic, and professor of journalism at U.C. Berkeley, who normally reviews the San Francisco Opera for the London Times. This fall, however, he is spending in Europe, checking out the competi-*

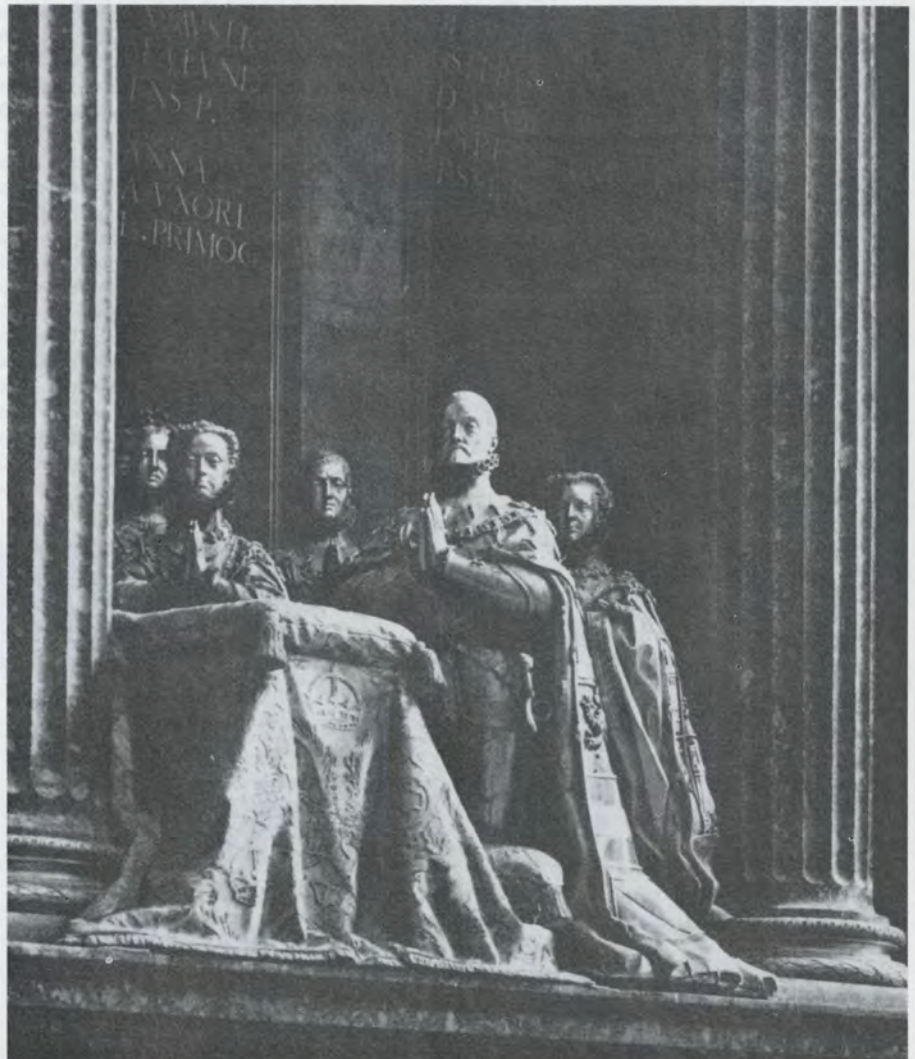
(1795-1886). He and his successors insisted that in order to be objective, history must depend entirely on *contemporary* sources. They therefore consulted mountains of archival materials, gathered thousands of facts and details, before beginning to write; and then tried to avoid imposing the values of their own time upon characters and events of the past.

The story that all these scholars have uncovered and pieced together is far more lurid and compelling than the simplistic,

unlikely version that Verdi set to music. As Fernand Braudel, the greatest living historian of the Spanish "siglo d'oro" (golden century) has written, the story of Don Carlos's tragic death "is more moving and cruel in real life than in any of the romantic legends."

Philip II of Spain, for forty-four years the absolute ruler of the richest empire in the world, married four times, each time

*continued on p.52*



King Philip's cenotaph at the Escorial near Madrid includes the entire Royal family (l. to r.) Marie of Portugal, Anne of Austria, Prince Don Carlos, Philip II, and Isabella (Elisabeth) of France.



A note from Sir John Pritchard and John Cox on the musical and dramatic considerations which have led to the "San Francisco" version of *Don Carlos*.

Beginning our approach from the Paris version of Verdi's great opera, we became aware that a rigid adherence to this one edition, while shedding valuable light on the characters of the story, also had disadvantages caused by the pressure of the 1867 Paris Opera that impelled the composer to musical sacrifices which involve the loss of some well-loved pages of the score. We therefore occupied ourselves with ascertaining how much of Verdi's own shortening into the Italian four-act version could be incorporated into the larger view demanded by the inclusion of the Fontainebleau act.

Rather to our surprise, we found that wherever we wished to make a fusion between the two versions, Verdi had very often "acted before us." It was clear from the start that the important choral scene at the beginning of Fontainebleau, with the appearance of Elisabeth immediately establishing her sympathy with the oppressed, must be included; thus, Fontainebleau, instead of merely giving us an early view of Elisabeth and Don Carlos in the usual duet, assumes a more "epic" character totally suitable to the majestic unfolding of the opera.

A further important addition clarifying the story is the inclusion of the festive off-stage chorus (Act II) when the exchange of masks between the Queen and Eboli explains Don Carlos's accidental declaration of love to the wrong woman—a somewhat debatable device in the four-act version.

The opening scene of Act III brings a real novelty—the inclusion before Eboli's "O don fatal" of an important musico-psychological encounter between herself and Elisabeth. The queen's horror at the revelation of adultery is well mirrored in Verdi's spare, distraught musical setting, and Eboli's outburst in the aria is at last given motivation. The prison scene dominated our deliberation for some months: how to include the famous "Lacrimosa" ensemble, Philippe's noble outpouring of grief at Posa's death, and *tack onto it* the public rebellion which is quelled by a surprising appearance (in the prison?) by the Grand Inquisitor. After much hesitation, we decided to prefer the "epic" conclusion of the great ensemble to bring down the curtain. We believe that Verdi, whose devotion to the melody of that ensemble was later enshrined in the Requiem, would pardon our temerity.

The exclusion of the Grand Inquisitor from that scene is compensated (and certainly raises him to overpowering stature) in the longer ensemble we have preferred for the final scene of the opera. The dramatic vengeance of the Inquisitors, the alignment of the King with them in abandonment of his son, is portrayed much more impressively than in the quick final gesture of the four-act version. We found that this ensemble, ending with the soft enigmatic chanting of the monks, would leave us with feelings of "pity and terror" inseparable from a grand opera in which *all* the human characters are doomed to irreparable loss.

## Jaguar XJR-7: V12-Powered Research Lab.



## Jaguar XJ-S: V12-Powered Luxury Coupe.

For more than thirty years motorsports have played a critical role in the development of Jaguar automobiles. Today an all new 220 mph XJR-7 bears the Jaguar marque.

Powered by a smooth production version of the V-12 that powers XJR-7, equipped with four-wheel independent suspension, and resplendent with traditional Jaguar luxury, the XJ-S is a legend for tomorrow. The XJ-S grand touring coupe is the product of Jaguar racing and high performance research. Drive it soon at our authorized Jaguar dealership.

### BRITISH MOTOR CARS

901 VAN NESS AVENUE • SAN FRANCISCO  
776-7700

ENJOY TOMORROW. BUCKLE UP TODAY.



gown by boshia johnson

2235 chestnut street  
san francisco, ca. 94123  
415/931-2235

1403 burlingame avenue  
burlingame, ca. 94010  
415/347-0452

dress with  
a difference...  
day and night!

september events  
san francisco only

rebecca of reno sparks  
knitwear collection  
tues. sept. 2,  
12-5 pm

babette of babo  
knitwear collection  
wed. thurs. sept. 24, 25,  
12-5 pm

*Susan*





**CELINE**  
PARIS

155 Post St., San Francisco, CA 94108. (415) 397-1140  
N Rodeo Dr. Beverly Hills, Madison Ave. New York, Wisconsin Ave. Chevy Chase



San Francisco Opera expresses its deep appreciation to Mr. Evert B. Person for his generous gift to underwrite this new production.

*New Production*

Opera in five acts by GIUSEPPE VERDI

Text by JOSEPH MÉRY and CAMILLE DU LOCLE, after the play by FRIEDRICH VON SCHILLER

(Opening scene in the critical edition by Ursula Günther. Used by arrangement with Associated Music Publishers, Inc., U.S. agents for G. Ricordi & Co., Milan.)

# Don Carlos

(in French)

*Conductor*

John Pritchard  
(September 5, 10, 13, 17, 20)

James Johnson  
(September 28; October 1)

*Production*

John Cox

*Set Designer*

Stefanos Lazaridis\*

*Costume Designers*

Stefanos Lazaridis\*

Sally Gardner\*\*

*Lighting Designer*

Thomas J. Munn

*Sound Designer*

Roger Gans

*Chorus Director*

Richard Bradshaw

*Chorus Preparation*

Ernest Fredric Knell

Christopher Larkin

*Musical Preparation*

Jeffrey Goldberg

James Johnson

Kathryn Cathcart

Susanna Lemberskaya

Philip Eisenberg

*Prompter*

Philip Eisenberg

*Assistant to John Cox*

Robin Thompson

*Assistant Stage Director*

Sharon Thomas

*Stage Manager*

Jerry Sherk

Scenery constructed in

San Francisco Opera Scenic Studios

Costumes executed by

San Francisco Opera Costume Shop

First performance:

Paris, March 11, 1867

First San Francisco Opera performance:

September 16, 1958 (four acts)

FRIDAY, SEPTEMBER 5 AT 7:00

WEDNESDAY, SEPTEMBER 10 AT 7:00

SATURDAY, SEPTEMBER 13 AT 7:00

WEDNESDAY, SEPTEMBER 17 AT 7:00

SATURDAY, SEPTEMBER 20 AT 7:00

SUNDAY, SEPTEMBER 28 AT 1:00

WEDNESDAY, OCTOBER 1 AT 7:00

## CAST

(in order of appearance)

<i>Don Carlos</i>	Neil Shicoff
<i>A woodsman</i>	Mark Delavan*
<i>Elisabeth de Valois</i>	Pilar Lorengar
<i>Thibault</i>	Susan Patterson
<i>Comte de Lerme</i>	John David De Haan
<i>A monk</i>	Philip Skinner
<i>Rodrigue, Marquis de Posa</i>	Alan Titus
<i>Princesse Eboli</i>	Stefania Toczyska
<i>Philippe II</i>	Robert Lloyd
<i>A royal herald</i>	Kevin Anderson
<i>A celestial voice</i>	Deborah Voigt*
<i>The Grand Inquisitor</i>	Joseph Rouleau*
<i>Comtesse d'Aremberg</i>	Candace Kahn

*Inquisitors, courtiers, Flemish deputies, pages, soldiers, magistrates, monks*

\*\*American opera debut

\*San Francisco Opera debut

TIME AND PLACE: 1559-1568; France and Spain

FRANCE

ACT I *The forest of Fontainebleau*

SPAIN

ACT II *The monastery of San Yuste*

*Scene 1: The chapel of Charles V*

*Scene 2: The monastery grounds*

**INTERMISSION**

ACT III *Valladolid*

*Scene 1: The Queen's garden*

*Scene 2: The Cathedral*

**INTERMISSION**

ACT IV *Madrid*

*Scene 1: The King's quarters*

*Scene 2: A prison*

ACT V *The monastery of San Yuste*

Supertitles for *Don Carlos* underwritten by  
a generous grant from Chevron U.S.A.

Supertitles by Paul Moor.

*Latecomers will not be seated during the performance after the lights have dimmed.*

*The use of cameras and any kind of recording equipment is strictly forbidden.*

*The performance will last approximately four and one-half hours.*

Opening night flowers by Ah Sam, San Mateo, courtesy of the  
San Francisco Opera and the San Francisco Opera Guild.



# Don Carlos/Synopsis

*A state of war persisted between France and Spain from 1521 to 1559. In the peace negotiations between the two countries, a political marriage was proposed between Elisabeth, daughter of Henry II of France, and Carlos, only son and heir of Philip II of Spain. However, Philip had growing doubts about his son's psychological stability, and took steps to prevent his succession to the throne. His decision to marry Elisabeth himself could well have been part of this policy.*

*In the fictional framework of the opera, Don Carlos, like Tamino in The Magic Flute, has fallen in love with an idealized vision of his predestined bride. His father refuses him permission to join the Spanish delegation, whose purpose is to conclude the peace treaty and return to Spain with the Princess Elisabeth. Carlos, defying his father, accompanies the delegation in disguise.*

**ACT I**—Don Carlos sees Elisabeth offering comfort and hope to poor French peasants afflicted by the war. She promises to dedicate herself to their well-being. This confirms the image Carlos has of her. She soon returns with her page, having become lost in the forest. Carlos reveals his true identity and they fall in love. At this moment, the peace treaty is concluded, and the Spanish Ambassador and his entourage arrive, proclaiming Elisabeth Queen of Spain: Don Carlos's stepmother, not his wife. Reminded of her promise to the poor, she consents. Don Carlos sees his vision of happiness destroyed.

**ACT II, Scene 1**—Monks pray for the repose of the soul of Charles V, the greatest ruler of Spain, and Carlos's grandfather, who had abdicated and retired to their monastery. A mysterious monk warns Don Carlos that happiness is not to be found on earth and Carlos is convinced that the figure is Charles V himself. Rodrigue, Marquis of Posa, seeks Carlos in the monastery. They have been companions since boyhood, and their friendship is Carlos's only emotional support. Posa has allied himself with the cause of political freedom for Flanders, at that time a Spanish colony ruthlessly persecuted for its Protestantism. He sees a vital role for Carlos in the struggle. When Carlos confesses his agonizing love for his stepmother, Posa feels that now, more than ever, is the moment for Carlos to leave Spain for Flanders and lose himself in political activity. He suggests Carlos should seek the Queen's help in persuading the King to send him there.

**Scene 2**—While the King and Queen pray at the tomb of Charles V, the court ladies wait outside. Princess Eboli relieves the tedium by singing a mischievous song about a man who makes love to his wife by mistake. The Queen's return from prayer is followed by the arrival of Posa, who hands her letters from her mother and a secret note from Carlos, begging her to listen to Posa. He tells the Queen of Carlos's disturbed state of mind, which Eboli privately believes to be out of a suppressed passion for herself. The Queen grants her stepson an audience and Posa draws all her ladies away from the scene, thus breaking the Spanish court etiquette. Carlos is unable to control himself in the presence of Elisabeth, grows delirious and declares passionate love to her. For a moment, she is drawn into sharing his vision of what might have been, but remembers her situation and refuses to give him any hope. When the King finds her unattended, he coldly exiles her only French lady-in-waiting. The court sees this as a public humiliation for the Queen, while the King resents her open display of sorrow. The King asks Posa why he has never sought royal favor and is told it is because of Philip's abhorrent policy in Flanders, which Posa describes as a desert of ashes, a tomb. The King is unrepentant, but recognizes in Posa a man of truth and honor, and commands his service as a counselor. When the King voices suspicion of a liaison between the Queen and Don Carlos, Posa accepts the position, since it will help him to protect his friend. He recognizes welcome signs of humanity in Philip who warns him, in turn, to beware of the Grand Inquisitor.

**ACT III, Scene 1**—It is the eve of King Philip's coronation, one of several he held throughout his reign. Everyone is attending a ball except the King, who is at prayer. The Queen wishes to join him, but in order not to spoil the festive atmosphere, asks Eboli to wear her mask so that her absence will go unnoticed. Meanwhile, Eboli has sent an anonymous note of assignation to Don Carlos, who arrives to declare his passionate love, as he thinks, to the Queen. Eboli at first accepts his declaration for herself, but rapidly realizes the error. In a fury of humiliation and jealousy, she swears to reveal all to the King. Posa's threats fail to move her. Realizing that Carlos is now in mortal danger, Posa obtains from him incriminating papers which reveal his collusion with the Flemish freedom movement.

**Scene 2**—The coronation is to be celebrated by an auto-da-fé, at which several heretics are to be burned alive. Don Carlos interrupts the ceremony at the head of a delegation from Flanders with a public plea against persecution. The King dismisses them abruptly, at which Don Carlos draws the sword against his father and sovereign. No one in the shocked assembly will disarm him until Posa steps forward and does so.

**ACT IV, Scene 1**—King Philip ponders the desolation of his life. His wife does not love him, and never did. The only sleep he can look forward to is the sleep of death. He summons the Grand Inquisitor, the supreme spiritual authority in Spain, to ask his advice about his son Carlos—should he take the ultimate sanction against him? God sacrificed his Son for the greater good and will absolve the King, says the Inquisitor. He adds that the Inquisition has noted the King's favor for Posa, whom it regards as a radical and heretic. The King protests and refuses to turn him over to the Inquisitor, but senses that eventually he will have to yield. Meanwhile, Eboli has been active against the Queen, stealing her jewel casket which contains a miniature of Carlos, and showing it to the King. A confrontation between Philip and Elisabeth eventually brings Posa and Eboli onto the scene. Eboli, full of remorse, confesses to Elisabeth the theft, her unrequited love for Carlos, and her previous adultery with the King. This last fact the Queen cannot forgive, and she dismisses Eboli from the court. Eboli curses her own fatal beauty which has led her so terribly astray.

**Scene 2**—Posa visits Carlos, who is now in prison. He explains that by allowing the Flemish papers to be found in his possession, he has transferred suspicion to himself. He knows death awaits him, but adds that dying for his friend is a worthwhile sacrifice. An unseen assassin shoots, and the dying Posa tells Carlos Elisabeth will see him one last time at San Yuste. King Philip arrives with the full court to rehabilitate his son, only to find him more unrepentant than ever following his friend's death. In removing protection from Posa, Philip has forever lost his only friend and his only son.

**ACT V**—Elisabeth calls on the spirit of Charles V to intercede for her in heaven. She recalls a happier time in France and expresses her lingering affection for Carlos. All she longs for now is death. Carlos arrives. Elisabeth demands that he should forget their love and remember Posa's death, and all it signifies. Carlos is now ready to sacrifice everything to the cause of Flemish liberty. The Inquisition is moving fast, however, and even as they say goodbye, the Grand Inquisitor and King Philip arrive to complete the process of the anathema and arrest for offences against the Catholic faith. At the critical moment, the spirit of Charles V appears and claims Don Carlos for God.

—John Cox



# Don Carlos

Photos taken in rehearsal by Marty Sohl



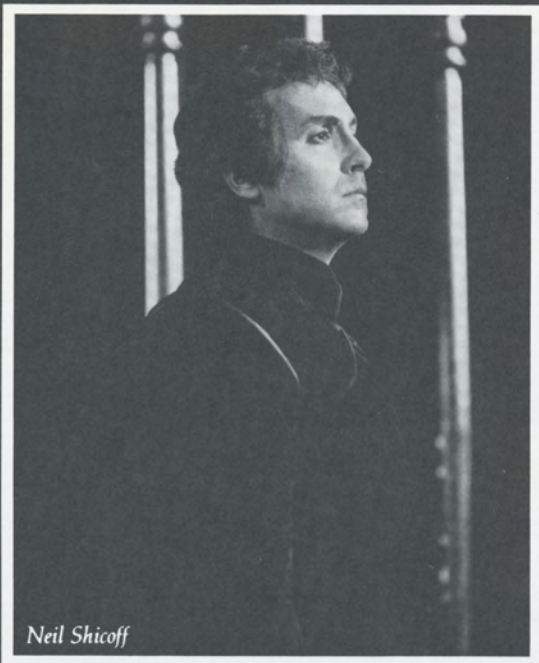
*Pilar Lorengar, Members of the San Francisco Opera Chorus*

*Neil Shicoff, Alan Titus*

*Neil Shicoff*



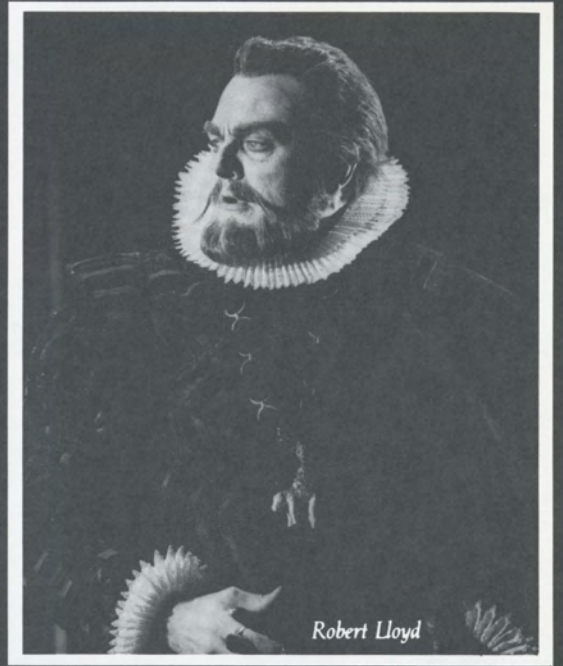




Neil Shicoff

The auto-da-fé scene





*Robert Lloyd*







*Joseph Rouleau, Robert Lloyd*



*Stefania Toczyska,  
Susan Patterson*



*Stefania Toczyska*



*Pilar Lorengar*



*Alan Titus, Robert Lloyd*





*When you've come to that Point  
where the big home in  
Hillsborough no longer makes sense...*

Hillsborough. Pacific Heights. Piedmont. Kentfield. The Bay Area is graced with a number of stately communities where the grand family home is available to those who have achieved a certain level of luxury. But perhaps you've come to that point in life where you've achieved four extra bedrooms and an acre of lawn you never set foot on.



Now there is an alternative. Point Tiburon. A spectacular waterfront community in the heart of the exclusive Tiburon-Belvedere area. Offering unsurpassed Bay views, a life of casual refinement, and elegant condominium residences designed especially for those who thought they'd never outgrow that big house in Hillsborough.

Condominium residences on San Francisco Bay in Marin County's historic Tiburon.

Priced from \$410,000

Sales Center Open Daily 12-5

1920 Paradise Drive, Tiburon (415) 435-0801

Another luxury community by The Innisfree Companies.

**P O I N T T I B U R O N**





JOSEPH ROULEAU

continued from p.37

international career was launched with his debut at Covent Garden in the 1957 productions of *La Bohème* and *The Magic Flute*. Since then, he has bowed at all the leading opera houses of Europe including those of Paris, Hamburg, Munich, Rome, Geneva, Strasbourg and many others. His travels have also taken him to South Africa, the Teatro Colón in Buenos Aires, Rio de Janeiro, Chile and numerous festivals including those at Edinburgh, Aldeburgh, Wexford and Glyndebourne. Rouleau has made several tours to Israel and the Soviet Union to perform in *Boris Godunov*, *Faust*, *Il Barbiere di Siviglia* and *Don Carlos*. 1984 marked his Metropolitan Opera debut as the Grand Inquisitor and he repeated the role there earlier this year as well as that of Ramfis in *Aida*. Other recent engagements have included *La Forza del Destino* in Calgary and Vancouver, *Il Barbiere di Siviglia*, *La Bohème* and Bizet's *Les Pêcheurs de Perles* in New Orleans, and *Rigoletto* in Montreal. His repertoire includes leading bass roles in *Lucia di Lammermoor*, *Turandot*, *La Sonnambula*, *Simon Boccanegra*, *Don Giovanni*, *Billy Budd* and *Pelléas et Mélisande*. Among Rouleau's many recordings are *Semiramide* with Joan Sutherland, *Roméo et Juliette*, *L'Enfance du Christ*, *Hamlet*, Stravinsky's *Renard*, a recital of French opera arias and *Les Abîmes du Rêve*, a song cycle written for Rouleau by J. Hétu. His television films include a CBC-TV documentary on his career and a video recording of *Don Carlos*. Among his numerous awards is the Order of Canada, which was conferred on him in 1977. In addition to his performing career, Rouleau is active as a professor of voice and director of the opera studio at the University of Quebec in Montreal since 1980.

Bass-baritone **Philip Skinner** undertakes five roles this season: a Monk in *Don Carlos*, Alcalde in *La Forza del Destino*, Méphistophélès in the student matinee performances of *Faust*, Zaretsky in *Eugene Onegin*, and a Doctor in *Macbeth*. He made his San Francisco Opera debut as Quinault in the 1985 Fall Season production of *Adriana Lecouvreur*, and appeared as



PHILIP SKINNER

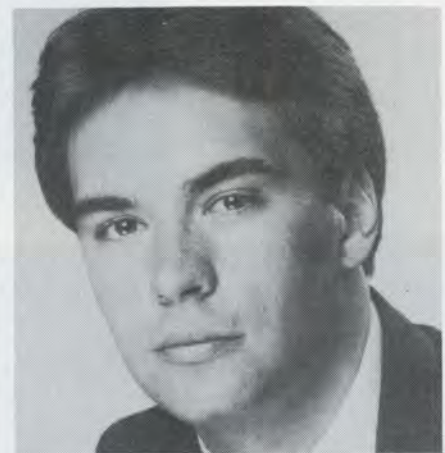
Ferrando in *Il Trovatore* during the 1986 Summer Season. Currently an Adler Fellow with the San Francisco Opera Center, he appeared in the 1986 Showcase performances of Hindemith's *There and Back* and *The Long Christmas Dinner*. As a participant in the 1985 Merola Opera Program, he portrayed Méphistophélès in *Faust* and the title role of *Don Giovanni*, going on to tour with Western Opera Theater in the latter role. He has sung with Kentucky Opera, the Columbus Symphony, the Savannah Symphony, and at the San Antonio Festival in such roles as Timur and the Mandarin in *Turandot*, Escamillo in *Carmen*, Don Fernando in *Fidelio*, and the King of Egypt in *Aida*. A graduate of Northwestern University, Skinner received his master's degree from Indiana University, where he performed in several productions. His concert credits include Haydn's *The Seasons*, *The Creation* and *Lord Nelson Mass*, the last named being at the Spoleto Festival. This past summer he performed in the Mozart Requiem with the Columbus Symphony, Christian Badea conducting.

Tenor **John David De Haan** is the Comte de Lorme in *Don Carlos* and sings the title role in the student matinee performances of *Faust*. He made his Company debut as Arturo in the 1986 Summer Season production of *Lucia di Lammermoor*, and earlier this year was seen in the Opera Center's Showcase productions of Hindemith's *There and Back* and *The Long Christmas Dinner*, as well as Rossini's *The Turk in Italy*. He portrayed Don Ottavio in Mozart's *Don Giovanni* during Western Opera Theater's 1985-86 national tour. A native of Kansas, De Haan received his training at Union College and the University of Nebraska. He was first-place winner of the San Francisco Opera Center Auditions in Denver, a 1985 Merola Opera Program participant, and a 1986 Adler Fellow with the Center. His opera credits include the title role of Britten's *Albert Herring*, Tamino in *The Magic Flute*, and Jenik in *The Bartered Bride*. He is also an active concert artist and has recently appeared with the National Symphony at



JOHN DAVID DE HAAN

Kennedy Center and the Spokane Symphony. Upcoming engagements include Ferrando in *Così fan tutte* with Chicago Opera Theater and his San Francisco recital debut as part of the 1986-87 Schwabacher Debut Recitals.



KEVIN ANDERSON

Tenor **Kevin Anderson** is the Royal Herald in *Don Carlos*. The Illinois native made his San Francisco Opera debut during the 1985 Fall Season, appearing as a Servant in *Lear* and the Prince of Persia in *Turandot*, and returned last summer as a Messenger in *Il Trovatore*. A graduate of the University of Wyoming, he participated in the Merola Opera Programs of 1983 and '84, during which he appeared in productions of *The Tales of Hoffmann*, *Madama Butterfly* and *Falstaff*. He toured for two seasons with Western Opera Theater, portraying Goro in *Madame Butterfly* and Ramiro in *La Cenerentola*. He has also toured with the San Francisco Opera Center Singers as Nemorino in *The Elixir of Love*. For the Chautauqua Opera Festival, his credits include the roles of Little Bat in *Susannah* and the Tenor in *The Impresario*, and in 1979 he appeared as Toby in the Central City Opera production of *The Medium*. He was a member of the Santa Fe Opera Company Apprentice Program in 1982, and in 1984 he made his Michigan Opera Theatre debut with the company's 1984 residency tour, during which he portrayed Martin in Copland's *The Tender Land*. He has sung in the San



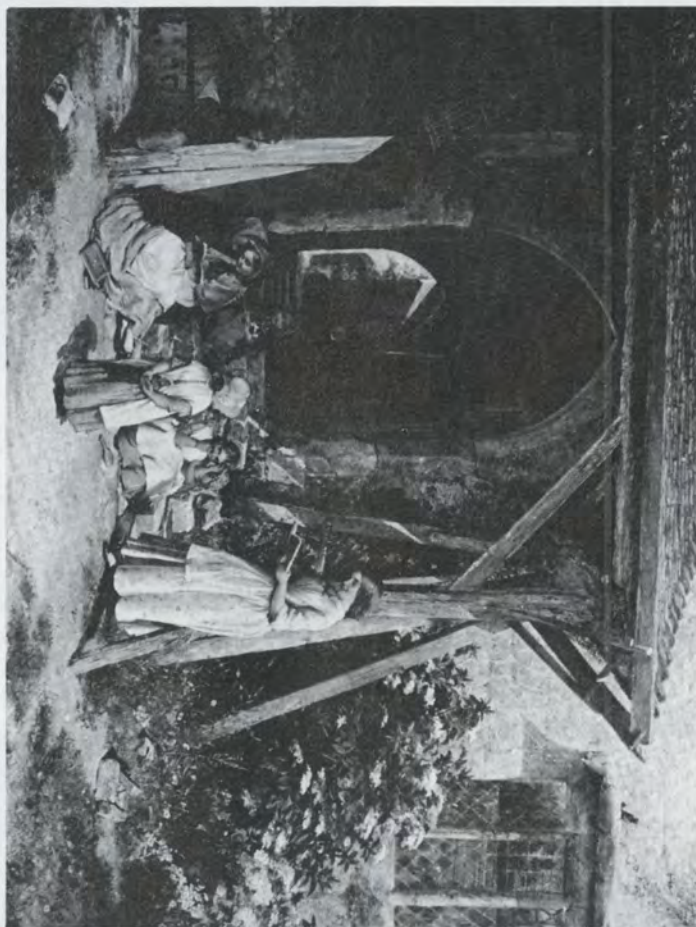


MARK DELAVAN

Francisco Symphony Pops Concert series, and his assignments with Pocket Opera have included Leicester in *Maria Stuarda* and Pluto in *Orpheus in the Underworld*. Anderson recently made his Carnegie Hall debut in a concert performance of Strauss' *Capriccio*, and made his debut at the Teatro Olimpico in Vicenza in Vivaldi's *Il Giustino*. His Marin Opera credits include Romeo in Gounod's *Roméo et Juliette* and the role of Will Parker in *Oklahoma!*.

Baritone **Mark Delavan** makes his San Francisco Opera debut as a Woodsman in *Don Carlos* and also appears as Wagner in *Faust*, Valentin in the student matinee performances of *Faust*, a Captain in *Eugene Onegin*, and a Guardsman in *Manon*. Currently an Adler Fellow with the San Francisco Opera Center, Delavan was a participant in the 1985 Merola Opera Program and performed the title role of *Don Giovanni* on Western Opera Theater's 1985-86 national tour. In the Center's 1986 Showcase series, he appeared as Roderick/Sam in the American professional premiere of Hindemith's *The Long Christmas Dinner* and as the Poet in Rossini's *The Turk in Italy*. He received his training at Grand Canyon College and Oral Roberts University, and has performed in *The Mikado* and *The Daughter of the Regiment* for the Charlotte Opera Association. For its touring affiliate, the North Carolina Opera Company, his credits include Papageno, Mephistopheles and Don Magnifico. He has also been an apprentice at Inspiration Point Fine Arts Colony. Recent engagements include the Count in *The Marriage of Figaro* for the 1986 Carmel Bach Festival and Escamillo in a concert performance of *Carmen* with the Stockton Symphony. Upcoming assignments include Dr. Falke in *Die Fledermaus* for Marin Opera, the elder Germont in *La Traviata* for Sacramento Opera, and Amonasro in a concert performance of *Aida* with the Stockton Symphony.

continued



Charles J. Lewis (GB) 1830-1892

17 x 23"

## ORIGINAL EUROPEAN OIL PAINTINGS

*European Fine Paintings* is a new Gallery specialising in exactly that — as our name implies.

Over the years, selective investment in quality paintings has proved to be both pleasurable and rewarding.

With this in mind, our inventory includes a variety of styles and subjects with a wide range of prices.

We also hold Special Interest Exhibitions at regular intervals — see our listing in the San Francisco Gallery Guide.

The European Fine Paintings Gallery is located on the 2nd floor of the Shreve Building, 210 Post Street (corner of Grant Ave.), San Francisco — one block off Union Square.

Hours: 9:30-5:30 Tuesday thru Friday

10:00-5:00 Saturday

Telephone: (415) 781-6333

**For anyone interested in Art, a visit to this Gallery is a must!**

*We also purchase Antique European paintings pre 1920*



"... ONE OF THE CITY'S  
HANDSOMEST RESTAURANTS."  
GOURMET MAGAZINE

**Harris'**  
DINE WITH BEEF

PRIME RIB • STEAKS  
SEAFOOD

DINNER NIGHTLY 5 TO 11  
LUNCHEON MONDAY THRU FRIDAY  
PIANO NIGHTLY  
ROOMS FOR PRIVATE PARTIES

FIVE MINUTES NORTH OF CIVIC CENTER

2100 VAN NESS AVE., AT PACIFIC  
RESERVATIONS RECOMMENDED  
673-1888

VALET PARKING • MAJOR CARDS

*Classic  
Woman*

Specializing in  
Sizes 12-20

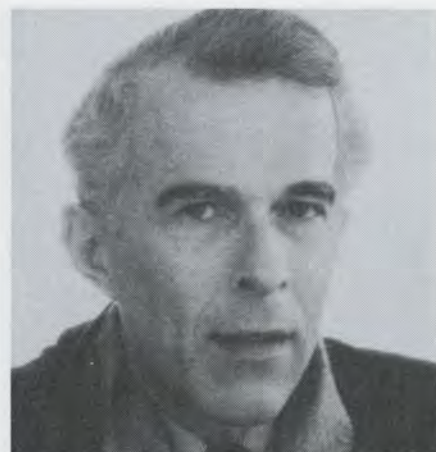
*The Bay Area's only store  
featuring contemporary  
natural fiber apparel  
for the career woman's  
complete wardrobe.*

3359 Sacramento Street  
San Francisco, CA 94118  
415/346-2666



SIR JOHN PRITCHARD

In his first season as music director of San Francisco Opera, **Sir John Pritchard** conducts *Don Carlos*. He made his Company debut in 1970 with *Così fan tutte* and returned for *Peter Grimes* (1973 and '76), *Don Giovanni* and *La Cenerentola* (1974), *Thaïs* (1976), *Idomeneo* (1977), a reprise of *Così* (1979) and, last fall, *Un Ballo in Maschera* and *Der Rosenkavalier*. A protégé of Fritz Busch, Pritchard made his operatic conducting debut at Glyndebourne in 1951 with three Mozart operas: *Le Nozze di Figaro*, *Così fan tutte* and *Don Giovanni*. That same year he made his Vienna Staatsoper debut leading *La Forza del Destino*. He opened the 1952-53 season at Covent Garden with *Un Ballo in Maschera* for his first assignment with the company and conducted more than 80 performances of 11 operas in his first two seasons there. He has returned virtually every season since; among the historic performances he led there are the world premieres of Britten's *Gloriana*, Tippett's *King Priam* and *The Midsummer Marriage*, and the famous Visconti production of *Don Carlos*. From 1956 to 1962 he was musical director of the Liverpool Philharmonic Orchestra, which earned a royal charter during his tenure. He was musical director of the London Philharmonic Orchestra from 1962 to 1966, and in 1963 was appointed principal conductor and artistic counselor of the Glyndebourne Festival, of which he became music director in 1969. In 1978 he relinquished his Glyndebourne post to become chief conductor at the Cologne Opera, a position he continues to hold. In 1980 he became principal guest conductor with the BBC Symphony and since 1982 has been chief conductor of that organization. At the beginning of the 1981-82 season, concurrent with Brussels becoming capital of the European Economic Community, he was named music director of the Théâtre Royal de la Monnaie. Sir John is one of the most traveled of international conductors, and in the last year took the BBC Symphony on tours to Spain and Switzerland. Next January he will bring the same orchestra on a tour of the United States.



JAMES JOHNSON

Recently appointed special assistant to Sir John Pritchard, music director of the San Francisco Opera, **James Johnson** conducts the last two performances of *Don Carlos*. He made his Company conducting debut with performances of *Madama Butterfly* during the 1984 Fall Season and this past summer earned praise for conducting *La Voix humaine*. A graduate of the Eastman School of Music, he was music director in 1967 and '68 for the Turnau Opera, for which he conducted *The Rake's Progress*, *Pagliacci* and Weisgall's *The Stronger*. In 1968 he also led the first American stage performances of Busoni's *Arlecchino* for New York's Theater for Ideas. From 1968 to 1973 he was pianist and coach at the Metropolitan Opera, where he worked with such conductors as Cleva, Leinsdorf, Molinari-Pradelli, Davis, Varviso, Böhm and Krips. Johnson was conductor at the Opéra du Rhin in Strasbourg from 1973 until 1979, leading, among other works, *Die Fledermaus*, Gounod's *Mireille*, Britten's *A Midsummer Night's Dream*, *Eugene Onegin*, *Pagliacci*, Schönberg's *Erwartung* and Ravel's *L'Heure Espagnole*. During this time he also served as musical assistant for stagings by Jean-Pierre Ponnelle. Since 1979 he has been a member of the musical staff of the San Francisco Opera, as well as assistant conductor for the opera companies of Lyons and Marseilles. For the last three years he has been engaged at the Théâtre Musical de Paris (Châtelet), where he most recently conducted Rossini's *Petite Messe Solennelle*, given as part of the 1986 Rossini Festival.

**John Cox** returns to San Francisco Opera to direct *Don Carlos*. He made his Company debut with Strauss' *Arabella* in 1980 and returned during the 1982 Summer Season for *The Rake's Progress*. He began his professional career at Glyndebourne but was soon more active in legitimate theater, directing many plays and musicals around England. He maintained his connections with classical mime through productions at Sadler's Wells, the Wexford Festival and the Mime Theatre Ensemble, which he founded with composer Alexander Goehr, commissioning important experiments in new mime

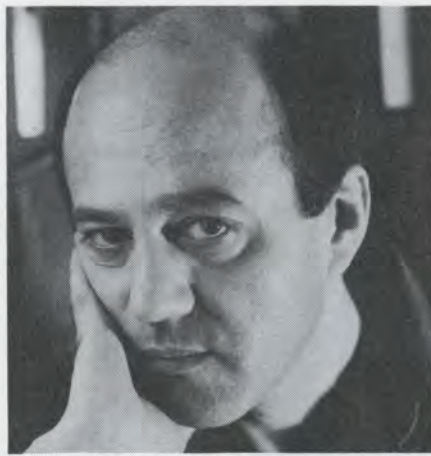




JOHN COX

theater. In 1972 he was named director of production at Glyndebourne, where to date he has done more productions than any director since founder Carl Ebert. Simultaneously, he did productions for opera companies world-wide, including Vienna, La Scala in Milan, Amsterdam, Sydney, Stockholm and Brussels; in Germany at Cologne, Frankfurt, Nuremberg and Hannover; and in the United States at the Metropolitan Opera in New York as well as at Houston, Santa Fe and Washington, D.C. In July 1981 he was appointed general administrator of Scottish Opera, resigning from the company in June 1986. Directorial assignments continue there, but his next major engagement is a new production of *Daphne* in Munich in December.

**Stefanos Lazaridis** makes his San Francisco Opera debut this season as the designer of sets and co-designer of costumes for *Don Carlos*. Born in Ethiopia of Greek parents, he studied in Geneva and London, where he now makes his home. Lazaridis's career in opera was launched in 1970 with a production of *Carmen* directed by John Copley for the English National Opera. He has since designed many plays, ballets and operas throughout the world. As an Associate Artist with the English National Opera, his designs for them have included *Katya Kabanova*, *Aida*, *Trovatore*, *Rusalka*, *Madama Butterfly* and, most recently, the British premiere of Busoni's *Doctor Faust* directed by David Pountney, and *The Mikado* directed by Jonathan Miller. Other opera productions Lazaridis has designed include *Nabucco*, *Rigoletto*, *Macbeth*, *The Flying Dutchman*, *Tristan and Isolde*, *Tannhäuser*, *Fidelio*, *Werther*, *The Bartered Bride*, *Prince Igor*, *Don Giovanni*, *Le Nozze di Figaro* and *Tosca*, for theaters such as Covent Garden, Scottish Opera, Opera North Leeds, Maggio Musicale Fiorentino, Amsterdam, Houston, Stuttgart, Sydney, Opera de Nice, Aix-en-Provence Festival and Teatro Comunale Bologna. Exhibitions of his work have been held throughout Europe and in Japan, Mexico, Australia and New York. His future plans include *Doctor Faust* (Deutsche Oper



STEFANOS LAZARIDIS

Berlin), *Lady Macbeth of Mtsensk* (English National Opera), and a feature film based on the life of Shostakovich. The upcoming season will mark his debut as an opera director with productions of *Carmen* and Stravinsky's *Oedipus Rex*, both at Opera North Leeds. Lazaridis will also design the London premiere of Sondheim's *Pacific Overtures* and will be associated with Jonathan Miller's new theater company at London's Old Vic Theatre.



SALLY GARDNER

**Sally Gardner** makes her American opera debut as the co-designer of costumes for *Don Carlos*. The British-born designer trained at Hammersmith College of Art and Building and the Central School of Art and Design. During her professional career, she has created sets and costumes for such legitimate stage productions as *Woyzeck*, *The Good Woman of Setzuan*, *Frozen Assets*, *The Lady's Not for Burning*, *Party Piece*, *The Devil's Disciple* and *The Private Life of the Third Reich*. Her operatic costume designs include *Peter Grimes* at the Teatro Colón in Buenos Aires, *The Mikado* in Copenhagen, *The Greek Passion* at the Welsh National Opera, and *Macbeth*, *The Midsummer Marriage* and Weill's *Mahagonny Singspiel*, all for the English National Opera. Miss Gardner's creations have also been seen at England's Young Vic, Old Vic, Chichester and Apollo Theaters.



THOMAS J. MUNN

**Thomas J. Munn** is the lighting designer for San Francisco Opera's 1986 Fall Season productions of *Don Carlos*, *Jenůfa*, *La Forza del Destino*, *Faust*, *Die Meistersinger von Nürnberg*, *La Bohème*, *Eugene Onegin*, *Manon* and *Macbeth*. This past summer he was responsible for lighting *Lucia di Lammermoor*, *Cavalleria Rusticana/Pagliacci* and *La Voix humaine*. In his eleventh year with the Company, he has been responsible for lighting over 80 productions for San Francisco Opera, including the lighting and special effects for all four of the operas of the 1985 Ring Festival. He has also designed the scenery as well as the lighting for *Nabucco* and *Salome* in 1982, *Lady Macbeth of Mtsensk* in 1981, *Roberto Devereux* and *Pelléas et Mélisande* in 1979, and *Billy Budd* in 1978. In addition to his numerous design credits for the War Memorial stage, Munn has designed scenery and lighting for Broadway, Off-Broadway, regional theater, ballet and film. His television credits include San Francisco Opera productions of *La Gioconda* (for which he received a 1979 Emmy Award), *Samson et Dalila* in 1980, *Aida* in 1981 and the Pavarotti concert of 1983, in addition to Copland's *The Tender Land* for Michigan Opera Theatre, and the world premiere of Robert Ward's *Abelard and Heloise* for the Charlotte Opera. Recent projects include productions for the Lyric Opera of Chicago, Houston Grand Opera and the Netherlands Opera, in addition to the scenery and lighting designs of *Copélia* for the Hartford Ballet. Munn is consultant for the Muziektheater in the Netherlands, a new opera house scheduled to open at the end of September this year.



## EXPECTING?

### Lullaby Lane

Over 60 cribs and chests  
on display  
All at Discount Prices!



Infant & Children's Department Store  
Clothing and Accessories  
Since 1947

556 San Mateo Ave. • San Bruno  
(415) 588-7644  
Open Every Day  
½ mile from S.F. Airport



"See why our customers come  
from all over the Bay Area"



Sunday Brunch • Dinner  
Lunch • Continental Dining

Late After-Theatre Suppers  
From 8:30 p.m. to Midnight

#### SUPPER ENTREES

Duck Pâté Maison  
Onion Soup  
Victoria's Crab Sandwich  
Avocado Vinaigrette  
with Shrimp or Crab  
Crepe Suzettes  
Smoked Salmon Platter  
Paupiette Salmon  
Scotch Eggs  
Fettucini Victoria  
German Potato Pancakes  
English Bangers

Plus Nightly Specials

429 Gough St. at Ivy,  
San Francisco  
558-9763

## Up close and personal

continued from p.38

with a view to enlarging his empire: first, to the daughter of the King of Portugal, hoping to join the Portuguese empire with his own; second, to Queen Mary Tudor of England; third, to the daughter of the late King Henry II of France and Queen Catherine de'Medici; and finally to his own niece, the daughter of his Hapsburg cousin, Holy Roman Emperor Maximilian II.

Don Carlos was born in 1545, sole fruit of the first of these unions. The union may have been politically strategic, but it seems to have been genetically unwise. The parents of Princess Maria of Portugal (who died, at eighteen, four days after Carlos was born) shared two of the same parents as her husband's, which made them first cousins twice over, and gave Carlos four great-grandparents—one of whom had *also* married his own cousin—instead of the usual eight.

From then until his wretched death twenty-three years later, the heir-presumptive to the greatest throne in Europe was inevitably described by diplomatic correspondents in Madrid as an almost total loser: a miserable misfit, both physically and psychologically. This, clearly, is a part no tenor in his right mind would want to play. A British music critic, in fact, in his album notes for the Solti/London recording, imagined a modern *Don Carlos* based on a *realistic* version of the prince's life, in which the star singer would have to play a pathetic, subhuman, sadistic, homicidal-maniac dwarf, "missing at least seven notes of his twelve-tone row."

The ambassadors from Venice and Vienna, reporting home when Carlos was in his late teens, described him in similarly unflattering terms. "Prince Don Carlos," declared Paolo Tiepolo to the Venetian Senate in 1563, "is very short of stature." (He weighed about eighty pounds at the time.) "His face is ugly and disagreeable. He has a melancholy complexion, perhaps because for three years he has suffered almost without interruption from malarial fever, sometimes with a loss of his wits—a misfortune all the more notable in that he appears to have inherited it from his grandfather [Emperor Charles V?] and his great-grandmother ['Mad Queen Joanna' of Castille]. After a rather long illness, and more specifically his most recent—which he is commonly believed to have survived thanks to a miracle—he has remained extremely feeble and languid,

even beyond his normal state of ill-health and weakness . . . When he moved from childhood to puberty, he seemed to take no pleasure in any virtuous, honorable, or agreeable action—neither in study, nor arms, nor horsemanship; but only in



Elisabeth of Valois in a portrait by François Clouet, probably made just before 1560.

doing harm to others. Thus, when people he regarded as unworthy of his respect appeared before him, he would beat them with a whip or a stick. Before long, he absolutely insisted that someone be castrated. As far as one can tell, he loves no one; but has a mortal hatred for many people. He is delighted to receive gifts, and in fact solicits them; but he never gives any to others. In all things he displays a repugnance at doing anything useful, and the greatest inclination to destroy things. He is firm, even obstinate in his opinions. He speaks slowly and with difficulty, and his words often make no sense. Considering his age (seventeen), he understands very little of the world."

Baron von Dietrichstein, the representative from the imperial court at Vienna, described our hero in similar terms a year later. He has, wrote he, a misproportioned head, a long chin, a low forehead, a sunken chest, and a humped back. ("Nothing in him," he wrote to his Hapsburg master, "recalls the blood of the Hapsburgs.") One of his shoulders is higher than the other, and one of his legs is shorter than the other. He stammers. In some things, he has the mind of a seven-year old. He has always been weak and sickly, but now he takes no exercise, and makes himself more sick by gross overeating: many people think he cannot live

COURTESY, S.F. PUBLIC LIBRARY



long. He is totally undisciplined, and says whatever he wants. He seems to avoid women, and may be impotent. His father gives him nothing to do, the baron concluded, which angers him to the point of desperation.

Essentially "orphaned" when his mother died (his father was out of the country for most of his first fourteen years), Carlos was brought up first by his widowed aunt, Doña Juana (who had briefly been married to *her* double-first cousin, the crown prince of Portugal, and was later to lust for the hand of her nephew Carlos), and a succession of frustrated tutors. It is difficult to imagine his world-weary grandfather, the Emperor Charles V—who had retired to the Monastery of St. Yuste (Verdi's Act II.1 and Act V) when Carlos was nine, and who died there when he was eleven—worrying enough about this sickly ill-mannered boy to return from the tomb to protect him. They appear to have met only once, over a period of about two weeks, in 1556. After this, the emperor never wanted to see his creepy grandson again.

During the Franco-Spanish wars of the 1550s, there had been some talk of a possible "peace treaty" marriage between Don Carlos and the Princess Elisabeth of France. But neither child is likely to have been aware of it at the time; such matters were arranged by parents and diplomats, and Carlos was apparently uninterested in females his own age, except to torment them. The 1559 peace treaty *did*, however, call for a union between Elisabeth and King Philip, recently widowed for the second time. They were duly wed at Guadalajara in 1560. It was here that the fourteen-year-old queen first met her fourteen-year-old stepson.

Elisabeth and Carlos did, by all accounts, become protectively fond of one another; but it is unlikely they broke into the rapturous love duet of Verdi's first act, at Guadalajara in 1560. Nor is it likely that King Philip, then all of thirty-two, and considerably more attractive than his son, bemoaned his bride's sad loveless stare at his gray hairs, as Verdi's Philip does in Act IV.

From the age of fourteen to the age of nineteen, Carlos spent much of his time in bed with malarial fever, when he was not defying his tutors, roasting rabbits alive, or biting off pet turtles' heads. In April of 1561, at fifteen, he fell down a flight of



Discover Louis Vuitton  
at this exclusive  
Louis Vuitton store.

317 Sutter Street  
San Francisco, CA 94108  
(415) 391-6200



MAISON FONDÉE EN 1854



**Specializing in  
hair transplants**  
**PETER PANAGOTACOS, MD**  
BOARD CERTIFIED DERMATOLOGIST  
2001 Union Street  
San Francisco • (415) 922-3344  
Call for Free Consultation





HARRY'S BAR AND  
AMERICAN GRILL

500 VANNES AVENUE

(415) 86.HARRY



A Change  
in Image —  
Modern, Crisp  
and Young

Designer collections  
and accessories

**Maison  
Mendessolle**

San Francisco, St. Francis • Fairmont Hotel  
(415) 781-3519  
New York, Plaza Hotel • Dallas, Fairmont Hotel

stairs, perhaps while chasing a servant-maid (more favorable accounts have him falling off a horse), and suffered a head wound so bad he spent two months paralyzed, vomiting, delirious, and near to death. The King ordered parades of court doctors (including the celebrated Andreas Vesalius) to do their sixteenth-century best, as well as public prayers and penances all over Spain. Either bleeding, or a drastic brain operation, or a secret unguent, or the prayers and sufferings of 300,000 flagellants, or the miraculous touch of a preserved holy corpse saved Don Carlos's life. He was up and about by June 14—alas (as the ambassadors pointed out), none the better a human being, morally or physically, for his ordeal.

Despite the ambassador's warnings of his moral and congenital defects, at least four high-placed brides were proposed for Don Carlos, from the time he was eleven years of age. His own aunt Juana, ten years his senior, kept pressing her suit (supported by the Cortés, or assembly of nobles, of Castille) for ten years. Carlos's private response was that he'd sooner die; publicly, he told the Cortés to keep its nose out of his affairs. When Mary Queen of Scots was left a widow by Francis II of France in 1560, she and her French uncles also began to pursue Don Carlos, until they were advised to desist by Elizabeth I of England. Catherine de'Medici, the scheming and king-making queen mother in Paris, who had just married her fourteen-year-old daughter Elisabeth to King Philip, now offered her seven-year-old daughter Marguerite to Philip's son Carlos.

The most likely match, however—because it best suited Philip's dynastic ambitions—would have been one with Carlos's cousin Anne of Austria, just four years his junior, eldest daughter of Philip's brother the Emperor Maximilian II. Around the age of nineteen or twenty, Don Carlos himself seems to have decided on cousin Anne. He sent her a costly diamond ring with his portrait engraved on it. She and her parents, pressed by other royal suitors, definitely favored Carlos, and kept after King Philip to agree. Philip, however, kept putting off the match—his son was still too young, he insisted, or too sick; or (he hinted) unable to sire children; or even likely to harm the princess. Not so, replied her parents: our Anne will calm and correct him.

In May of 1567, a barber, three doctors, and a pharmacist brewed an

aphrodisiac thanks to which Don Carlos was reported to have "proved his virility" on an unnamed female. Carlos borrowed huge sums of money to reward all six of them, and hastened to inform the Emperor's ambassador. However, wrote the Seigneur de Fourquevaux to Catherine de'Medici, "despite the recipes these three doctors have made use of to render him capable of marriage, it's too late to hope for a lineage, because he will never have children, and he knows it very well."

This politic balking of the King—who by now clearly did *not* want this sickly, irascible creature in a position either to threaten or to succeed him—seems to have pushed Don Carlos, finally, into a violent antipathy for his father. Philip, "Le Roi Prudent"—proud, pious, and proper; a devious, hard-hearted workaholic with an empire to run, was ashamed of his son's stupidity, his laziness, his wretched excesses. Don Carlos hated his father for his disdain, for postponing his marriage indefinitely, and for giving him nothing whatever to do.

Evidence mounted of his violence and disorder. He beat his servants, threatened them with death, threw one of them out the window. He nearly stabbed the president of the Council of Castille. He ran riot in the city streets at night, made crazy bets and extravagant purchases, borrowed hundreds of thousands of ducats. He locked himself in his stables and beat twenty-three horses near to death. When some water fell on his head from a house, he ordered the house burned to the ground. Devoted old tutors and confessors begged him (in letters that survive) to mend his ways, become reconciled with his father, to cease certain unmentioned "terrible acts"—or else "the Holy Office will have to become involved."

At twenty-one, Don Carlos had assumed that he would be sent to pacify and rule over the rebellious Spanish Netherlands, especially after an orgy of Protestant vandalism in 1566. When the Duke of Alba was sent instead—the highest nobleman in the land—Carlos threatened to kill him as well. Through 1567, the King kept pretending he was about to leave for the Netherlands himself, planning to take Don Carlos with him. But it all seems to have been a ruse, since he found one excuse after another for delay. By late 1567, King Philip was too dismayed by Carlos's state either to take him to the Netherlands (let alone have him "rule" there); marry him to his





Martell  
Cordon Bleu,  
of course.

**MARTELL COGNAC**  
THE ONLY CORDON BLEU

Imported Cognac, 80 proof, The Jos. Garneau Co., Louisville, KY.



# BALLY<sup>®</sup> OF SWITZERLAND

## Stock Options

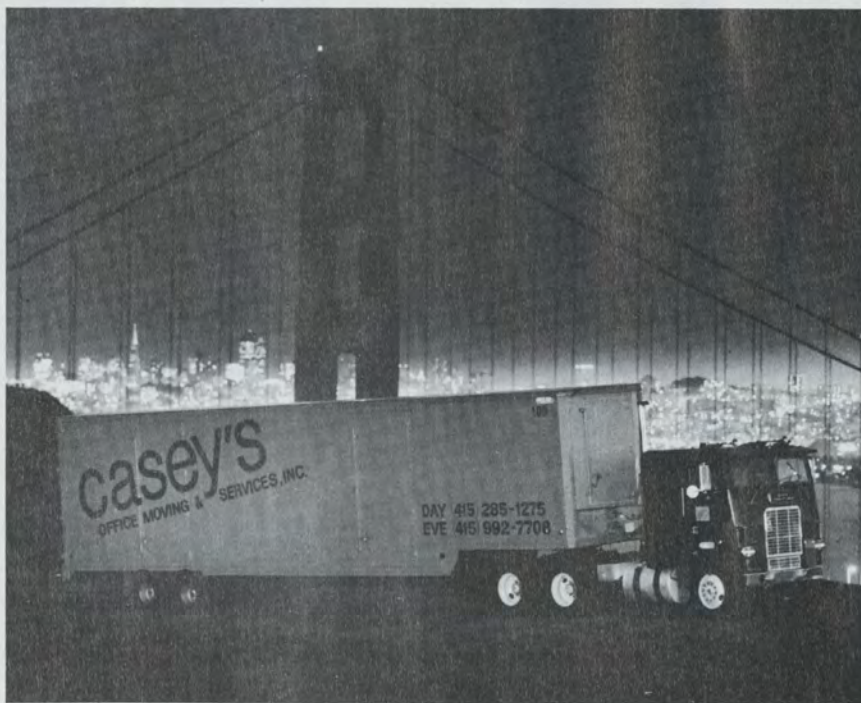
Three of our blue chip stock all in calf. Largo tie, Sligo slip-on, executive attache.



238 Stockton Street on Union Square (415) 398-7463

We welcome the American Express Card.

The difference between dressed, and well dressed.



## It's Your Move! casey's

OFFICE MOVING & SERVICES, INC.

DAY (415) 285-1275

EVE (415) 992-7708

cousin Anne; or leave him at home alone as regent of Spain.

If Philip was growing desperate about his mad son, his son was growing even more desperate under his father's repressive control. Finally, he began making plans to escape.

In December, he wrote several noblemen in secret (promising them favors after he became king) to ask if they would accompany him on his flight. A few of them told the King. On Christmas Eve, he asked his trusted uncle Don Juan of Austria ("my best friend in the world") for help, promising to make *him* King of Naples. Don Juan, after agonizing for a day, told his half-brother Philip. Two days later, confessing his sins prior to his Christmas season communion, Don Carlos admitted to his confessor that he "wanted to kill someone." Denied absolution until he either abjured his hatred or confessed further, he admitted that it was his father he wanted to kill. His confessor, like a good Spanish courtier, also reported to the King. Philip now had all the evidence he needed to do what (according to the Venetian ambassador) he had wanted to do for the past three years.

On January 18, Don Carlos revealed to his Uncle Juan his sudden decision to flee the country at once. The King, informed, made his move. About 11 A.M., armed and in armor, accompanied by his chief adviser the Duke of Eboli (husband of you-know-who) and four other gentlemen, two aides, and thirteen guards, he entered his son's rooms, seized his weapons, sealed the windows, dismissed his attendants, and ordered him confined to a single tower room under continuous guard.

"What is this?" the Prince is supposed to have said to his father. "Your majesty wants to kill me?"

(Depending on how one interprets the King's designs, the proper answer may well have been "Yes.")

"If your majesty does not kill me, I will kill myself." Don Carlos tried to throw himself into the flames of his own fireplace, but was stopped by one of the King's attendants.

"If you kill yourself," said the King, "it will be the act of a madman."

"I am not mad. I am desperate, because of the evil way your majesty has treated me."

"Henceforth I treat you not as a father, but as a King."

So, at least, was this scene reported





King Philip's throne room at the Escorial.

the next day by the French ambassador, who was not there; a scene, moreover, which the King had forbidden those present to describe.

In order to get his own version and explanation of these events into circulation before anyone else's, the King ordered that no mail or persons were to leave Madrid until he had written and sent his own letters to people of influence all over Europe—the letters that were discovered in 1843. He ordered his subjects not to talk of the matter; ordered his own ambassadors to give no further explanations; and refused to entertain inquiries regarding his son's arrest. He announced no long-range plans for the now prisoner-prince, whose servants were dismissed and whose horses were sold. His step-mother was forbidden to weep; his uncle Don Juan was forbidden to wear mourning. Since his name was not to be mentioned at court, by February the various ambassadors were reporting home that Don Carlos was already a non-person, "as good as dead."

Rumors, of course, at once began to fly. The most prevalent held that Don Carlos had threatened to kill the King (which he had not); and that he had turned Protestant, or was at least in league with the Flemish rebels (for which there is no tangible evidence).

In order *not* to threaten or succeed his

father, Don Carlos now had either to be declared incompetent by the Cortès of Castille, several other authorities, and the Pope—which the King knew was unlikely to happen; be kept a prisoner indefinitely; or die.

Fortunately for the King, and perhaps for Spain, he conveniently did the latter, fading out in the odor of great piety on July 24, 1568, after six months of palace arrest under rigorous terms. His meat was cut for him, so he would never touch a knife. His window and fireplace were barred. (He was allowed to see Mass being said in the next room through a grille.) He was permitted no mail and no visitors, no books except prayer books. One of the King's men was always in his room, to report any word he said. Don Carlos tried first to starve himself to death; then, with more success—according to the official version—to over-eat and freeze himself to death at once. He is supposed to have walked about naked, slept on ice, then eaten a whole spicy three-partridge *paté en crouste* at once, followed by several gallons of ice water. He collapsed with violent indigestion, and never recovered. His father refused, and his mother and aunt were forbidden, to visit him as he died.

It may be asserted that much of this "objective" account of the life and death of the real Don Carlos still depends on

## CAFE MAJESTIC



Cafe Majestic, San Francisco's most beautiful victorian bistro, located in the elegantly restored Hotel Majestic. Join us for cocktails and dinner before or after the opera. Piano nightly.

1500 Sutter (at Gough)  
776-6400 Reservations  
Valet Parking

## Inn At The Opera

A beautifully orchestrated hotel.  
Just steps away from  
the Opera House.  
featuring the



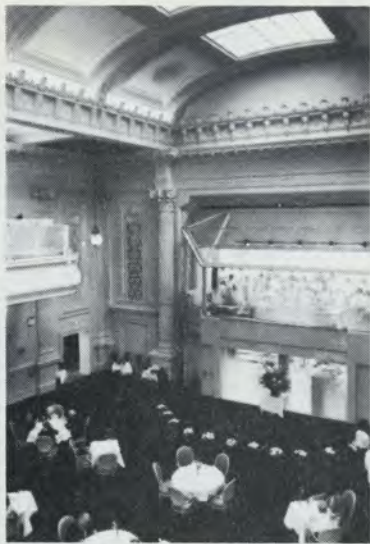
offering  
Intimate Fireside Dining  
Soft Piano Accompaniment

Serving  
BREAKFAST • LUNCHEON  
LIGHT SUPPERS until 1:00 am  
COCKTAILS until 2:00 am

♦ Ask about our Sunday Brunch ♦  
and  
Romantic Weekend Packages

333 FULTON STREET, SAN FRANCISCO, CA 94102  
(415) 863-8400





## CALIFORNIA CULINARY ACADEMY

Fine Dining in Elegance  
Magnificent Lunches and  
Dinners • Parties to 400.

By Reservation 771-3500  
625 POLK STREET AT TURK

SIZE 14 TO 46  
LOOK AT US NOW!



*The  
Forgotten  
Woman*

DESIGNER FASHIONS IN LARGE SIZES ONLY  
550 Sutter Street

NEW YORK L.I. FT. LEE BEVERLY HILLS PALM SPRINGS SAN FRANCISCO CHICAGO  
WASHINGTON D.C. NO. PALM BEACH BOCA RATON FT. LAUDERDALE FT. MYERS

rumor and hearsay.

None of the men who were in Carlos's chamber-cell at the time of his arrest, or at the time of his death, has ever written an account of what he saw, so far as we know. King Philip's copious, self-serving diplomatic correspondence is not to be absolutely trusted. (To the Pope, he writes like an unctuous Defender of the Faith; to his brother the Emperor, like a distraught and miserable father.) To this day, historians debate endlessly on the true character of this most devious of sovereigns, and the real reasons for his deeds.

Given the Gothic-novel circumstances of Carlos's imprisonment and death, Philip's own insistence on ambiguity and secrecy, and his reputation (especially in Protestant countries) as a bloodthirsty tyrant, it is only natural that most of the contemporary public, most historians, and virtually all literary redactors of the story took it for granted that King Philip ordered the murder of his son.

Four of the earliest "historians" of sixteenth century Spain had Don Carlos killed by (a) slow poisoning over weeks; (b) a dose of poison in his soup; (c) strangulation; (d) suffocation; and (e) decapitation. One branch of the legend insists that the head of his corpse, now sealed up in his tomb in the Escorial, is clearly severed (or missing) from the body—though inspections of his remains in 1795 and 1812 failed to bear this out. In Prof. Lieder's list of literary versions, Don Carlos is by turns strangled, poisoned, or shot by the King's orders; stabbed (in the Queen's arms) by the King himself; a suicide—sometimes by the King's command—who either cuts his veins in his bath (St. Réal, Otway, Campistron, Le Motte Fouqué), takes poison, or stabs himself (Ximenes, Polidori, Alfieri, Schiller in prose); is a victor over his father; is reconciled with his father; is miraculously cured; dies of a fever from his own excesses (Canizares, Schaeffer, and perhaps reality); is crushed to death when his prison is blown to bits; falls to his death when a villain cuts the rope on which he is escaping from his cell; is turned over to the Inquisition, presumably to be tortured and killed (Soumet, Mercier, Schiller in verse, some productions of Verdi); or—this is unique to Verdi's first librettists—is somehow "saved" by the ghost of Charles V from the hands of the Inquisition.

Real life, and its recorded history, run their own complex courses. Literature

and legend, even when drawn from history, lead lives of their own. There *was* a real Don Carlos, Prince of Asturias; born 1545, died 1568. But there is also a legendary literary Don Carlos, who has been reborn, with his whole surrounding cast of characters, dozens and dozens of times. In this sense, he is like Antony and Cleopatra, Eloise and Abelard, Richard III, Joan of Arc, Mary Queen of Scots; like Abraham Lincoln, Florence Nightingale, Winston Churchill, perhaps even John Kennedy. People seem to have more need of, or at least taste for the legendary-literary versions than of their often awkward and artless originals.

St. Réal's *Don Carlos* is wonderfully seventeenth-century French, suffused with subtle sexuality, with tenderness and gallantry and intrigue. Otway's and Alfieri's stripped-down versions fit neatly into one 24-hour neoclassical day. Schiller's play is stridently liberal, passionately independent, inflated with all the high ideals of its author and his brave new political world.

Verdi's *Don Carlos* is, frankly, nineteenth-century operatic. In his opera, people meet so they can sing beautifully together; events are staged for theatrical effects; much of the action fits Paris conventions of the decade. And yet the whole is pulled together by the ideas Verdi cared most about: frustrated love, paternal feelings, the challenging of church and state tyranny by heroic individuals.

Verdi's *Don Carlos* is full of anachronisms, of historical impossibilities. Historically, it is wrong on almost every major point: the character of Don Carlos, his relation to the Queen, his attitude towards the rebels, the whole Eboli/jealousy business, the role of the Inquisition. Decades are condensed, characters are transposed.

A participant in the 1979 Verdi Congress said of the real Don Carlos, "he was a prince of lunatic tendencies whose only historical importance was that his miserable story was made use of by poets and playwrights." That, I think, goes too far. I agree with Fernand Braudel that Don Carlos's *actual* life and death, insofar as we can reconstruct them, are at least as compelling as any of the romantic legends. But there is something fascinating in tracing one long thin line of cultural history, by seeing the ways in which great and lesser artists, over three hundred years, have felt obliged to reshape and improve on historical reality. ■



# Add Alaska to your Liszt.

When you take a World Explorer cruise to Alaska, you not only see more spectacular scenery. You hear more beautiful music. You'll visit more ports than on any other Alaskan cruise. Everywhere from the fjords of Glacier Bay to the bustling city of Anchorage. And while your eyes are feasting, so are your ears.

String quartets. Chamber ensembles. Light opera recitals. And a full dance orchestra every night.


Your cultural cruise aboard the S.S. Universe doesn't stop with the music. We have experts on board to give you special insights into Alaska's history, its folklore. Even its geology.

Best of all, you can take our 14-day cruise for as low as \$1,695 per person.

About the price of many 7-day Alaskan cruises.

If all this sounds good to you, see your Travel Agent or call us at the 800 number below. And book your Alaskan cruise on board our S.S. Universe.



**WORLD EXPLORER  
CRUISES** 

14-Day Cultural Cruises to Alaska.

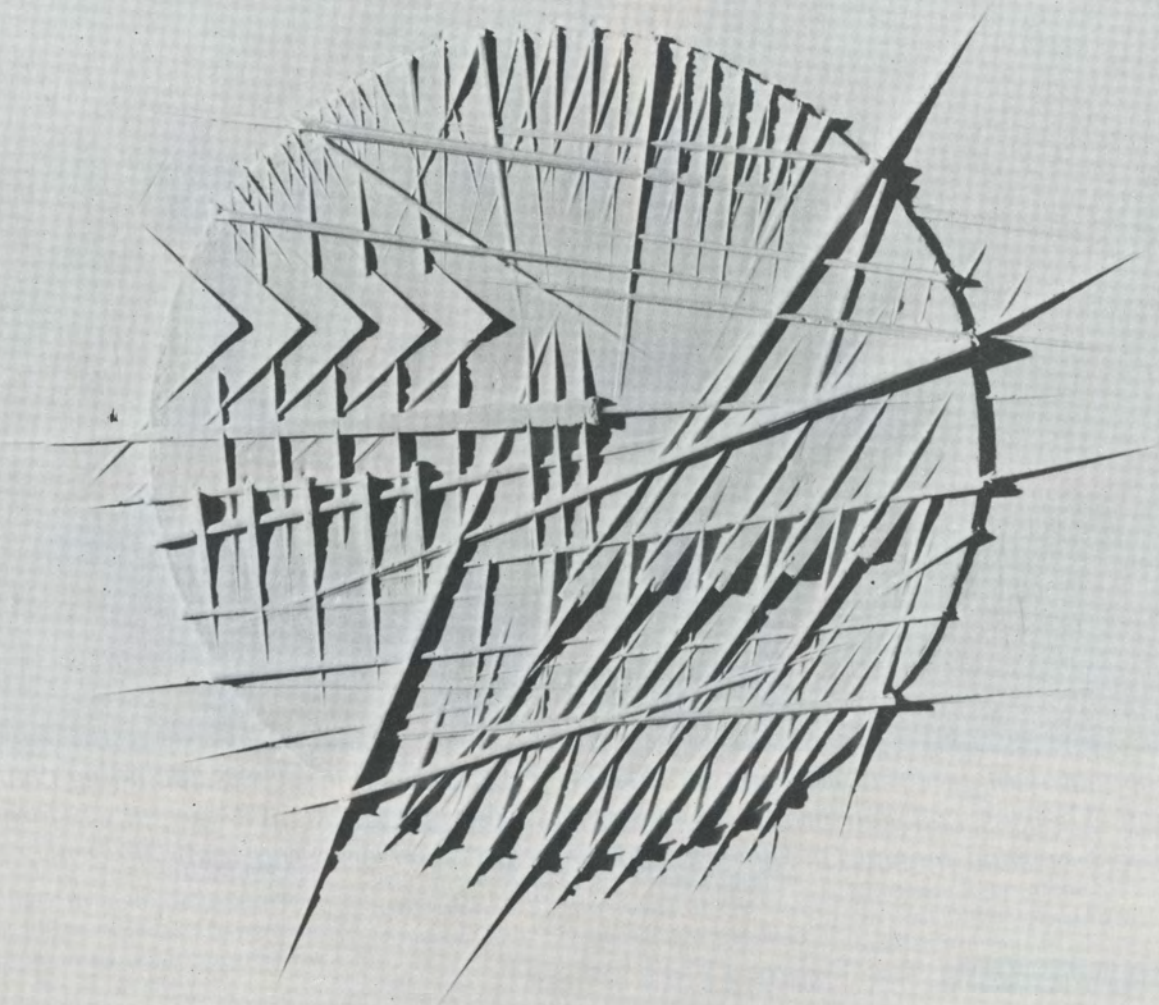
**(800) 854-3835**

In California,

(800) 222-2255



# MODESTO LANZONE'S





# Company Profiles: Dale Wibben

*This on-going series of interviews introduces our readers to a cross-section of San Francisco Opera Company members who never get to take a curtain call, but whose activities are very important in the process of making opera happen.*

When it comes to the conundrums of opening night couture, the most fashion-conscious woman in the opera audience has nothing on Pilar Lorengar. In addition to singing the role of Elisabeth de Valois, in French, for the first time in her career, the Spanish soprano has to negotiate five changes of gown. "That's a dress an hour," sighs San Francisco Opera Costume Shop's cutter Dale Wibben. If that realization is sobering, it's simply because how those gowns look, and how Lorengar looks in them, is strictly Wibben's business.

As a Costume Shop cutter it is his job to translate a designer's costume sketches into stageworthy garments. The process regularly entails making a muslin mock-up and, from there, drawing a pattern, cutting the fabric, assembling the pieces, and finishing it all into a garment. The word "sewing" never crosses his lips. These are not ordinary dresses, after all, but costumes. The word he uses is "building."

The reason comes clear in his description of an admittedly difficult piece: Brünnhilde's gold wedding cape from the second act of *Götterdämmerung*. "It took my best stitcher three weeks, eight hours a day, just to hem under little squares of appliquéd gold and machine them onto pieces of silk three-eighths of an inch apart," he explains. "While she was doing that, another stitcher and I were working on the collar, which was a series of braids and ropes and metallic laces, all ruched and smocked and macraméd in Celtic patterns. And the piece had a very curious understructure. It had to come off and on several times during the scene, and it had to be perfectly balanced, so no matter which character put it on her [her' being Eva Marton], it would go on straight. We put in five solid weeks on that dress—and it was a dead simple dress, actually.

"The director and designer saw the piece as a kind of mammoth golden fleece, which Brünnhilde was dying under the weight of. Well, Miss Marton was not about to die under the weight of anything,

and it was making it lightweight that made it so time-consuming and expensive. Otherwise, it could have been made in the Crafts Shop, with real jewels and lengths of gold chain that could have been riveted in place. But we had to use the lightest, shiniest things we could find—all hand stitched. Miss Marton was quite fond of it when it was done."

Having worked with the company only a little more than three years, Wibben already knows the regular artists well enough to guess how they will react to designs. When the delicate art of negotiating comes into play, he says, "The buck seems to stop here. My assistant and I deal directly with artists during fittings. When they ask for major changes in the costumes we've built, for whatever rea-

son, we're left to hash out what's possible, how many changes can be made to the dress that exists, and how much material—and time—is left. Sometimes it ends up involving Jenny [costume director Jennifer Green], who holds the purse strings that determine what is possible, in terms of both material and time.

"But in all, I've been lucky, since most of the fittings have been successful. Fortunately, all the things I've heard over the years about what opera stars are like to deal with haven't proved to be true. It's not been a problem."

For one thing, he does not have to worry about artists fudging on their measurements. "We don't get them from the artists. We get them from one company or another, or we measure the



MARTY SOHL

*Dale Wibben at work on Pilar Lorengar's Don Carlos costume, one that will be seen in the fifth act.*



# PIERRE

AT MÉRIDIEN

*"Pierre,  
the elegant French restaurant  
in the Meridien Hotel, is  
now on all levels the most  
satisfying French restaurant  
in town."*

— Patricia Unterman  
San Francisco Chronicle

Open daily for lunch and dinner  
(Closed Sunday)  
All major credit cards



**HOTEL MERIDIEN**  
SAN FRANCISCO

50 Third Street, San Francisco, CA 94103  
(415) 974-6400

Complimentary Valet Parking

*Elisa and Ciro Duarte  
Welcome You To*

## THE KUNDAN

★ ★ ★

*Gourmet Cuisine of India*

*Tandoori barbecue specialties.  
Traditional dishes promising  
authenticity and utter perfection.  
Graciously served in an elegant and  
comfortable atmosphere.*

Performing Arts Dinner Specials  
5:00 to 8:00

*Tandoori  
After theater snacks in our bar with  
Alan Choy at the piano*

OPERA PLAZA  
601 Van Ness Avenue  
673-5600

FREE VALIDATED PARKING  
OPEN TILL MIDNIGHT



*Dale Wibben of the San Francisco Opera Costume Shop.*

artists ourselves. And in many cases you can go on what the artists have worn in the past. One of the first prima donnas I had to deal with was Leontyne Price, as Aida. The measurements we had on her were seven years old, so I got up all of the dresses from downstairs that had been created for her over the years, and we put them all on the form, so I could tell what her figure had been doing over the years.

"You get very keen at seeing what kinds of lines keep repeating themselves. If you notice that nothing has trains, regardless of period, you know that the singer doesn't like them. Same with necklines. And you can look in old programs to see what artists look particularly good in. For Price, we built from those kinds of considerations—and were incredibly lucky. She virtually walked into all the dresses, with no major changes needed.

"And in a sense, measurements mean nothing, because they don't reveal how

tight artists like their costumes. Some singers, particularly mature ones, seem to like tight-fitting costumes, for support. It gives them something to sing against. And younger, thinner singers seem to like their clothes very loose. And we have one artist who is very thin—but has a five-inch rib expansion when she sings. So you have to do elastics and all kinds of clever pads to fill out her dresses—because otherwise they just look too big on her."

Wibben, who at 28 is remarkably young to have been in his profession ten years, let alone to have reached his current station, was trained at Chicago's Goodman School of Drama. He has done considerable work in the legitimate theater, including several years at the internationally renowned Guthrie Theater in Minneapolis. Although he hasn't forsaken the idea of theater work forever, he is glad to have made a switch to opera, "because just about everything



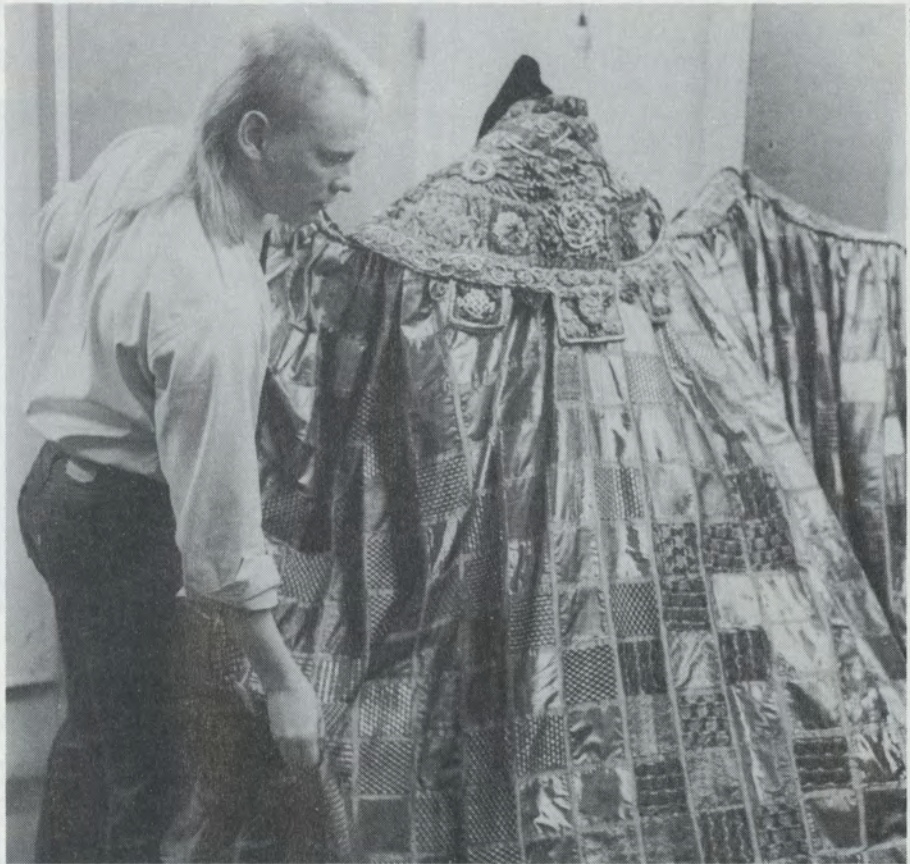




hours per. As it is, the waistbands are flat-pleated, gathered up, and put on a piece of grosgrain—in 20 minutes. And the audience is none the wiser. Two-thirds of this job is getting the show up on time, under budget, with people in clothes that fit.”

The payoff, for Wibben, is being able to go all out on particular shows, such as last season’s *Orlando*. Somehow, almost magically, or so it seems to the occasional visitor, out of the almost Dickensian circumstances of the Costume Shop—located on the Tenderloin stretch of Market Street, between World of Pants and Magic Dollar (“SF T-shirts, \$1.99”)—come confections like “Valerie Master-son’s gowns. She had three, and each must have been made of 90 to 100 yards of fabric, all Chinese silks, Indian sari silks, and sequined Indian scarves. Hand-beaded pieces were irregularly set into those dresses. No two sections of her dresses were the same; no two sleeves

*Brünnhilde’s Götterdämmerung wedding cape, seen in San Francisco Opera’s 1985 Ring Festival, came into being courtesy of the deft fingers of Dale Wibben and his Costume Shop colleagues.*



MARTY SOHL



## Breathtaking...

the sound  
of  
Compact Digital Discs

SPECIALISTS IN THE CLASSICS & CLASSIC JAZZ

CLASSICAL WAX

827 EL CAMINO REAL VICTORIA LN. MENLO PARK, CA



matched; no one side of a skirt was the same as another. And the material was all assembled into hooped dresses with eight-foot trains made of panels no bigger than eight inches wide. Just building the fabrics to make those dresses took weeks, and we were able to put eight or nine weeks total into the clothes for that show. Now those were expensive dresses!"

Although that is not an everyday situation at the opera, "The standards in this company are very high," Wibben says. "Even though we don't always have the time or money to turn out the clothes we'd like to, things come off very nicely here, in comparison to other companies in this country. We make costumes that are as light as possible, as close as possible to what the designer wants, and that are completely launderable—the virtue of which comes clear every time we have to work with old dresses from stock, some of which are pretty rank. And we also make clothes that are as alterable as possible. Of course you can leave as much seam allowance as you like, but there is a point past which you can't let a garment out without distorting it. But since I've been here, I've gotten distressingly good at knowing exactly where you can put a seam to make a garment alterable without distorting it. But gratefully, we often can make costumes for principals that aren't that alterable. They're one-off gowns, made for one woman, one show."

There are, of course, emergencies—all part of the game. "After the final dress rehearsal of *Sonnambula*," he recalls, "the director asked for a different dress, of a completely different design, for Miss Von Stade's final scene. That dress was built between dress rehearsal and opening, and Miss Von Stade never saw it until she wore it. When she showed up in her dressing room that night, she tried it on, approved it, and we finished it while she was putting her makeup on. I've become alarmingly good at batting out an 18th-century bodice in a morning, when I have to."

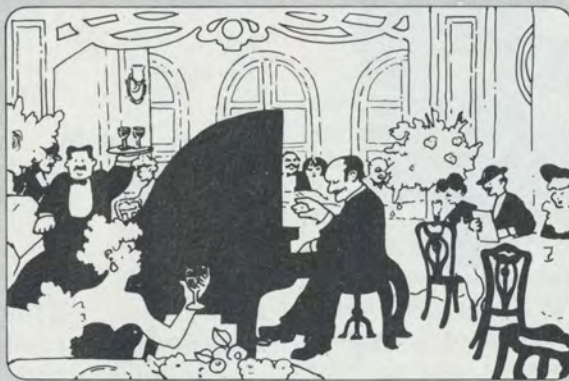
The problems are obvious. "The tedium of opera," he says, scarcely looking up from his work, "is both in the scale and the constancy of it. There's just so much of it all the time." But as obvious are the reasons for daily braving the squalor of Market Street: "I've gotten to do some really incredible clothes here," Wibben adds, looking proudly at the *Don Carlos* gowns. ■

—Timothy Pfaff

# MASONS

RESTAURANT

## NOB HILL



Private Dining Rooms  
 Piano Entertainment Nightly  
 Cocktails from 5:30. Dinner from 6:00  
 California at Mason Atop Nob Hill  
 392-0113

# L.A. HAS A NEW ARIA CODE.

1-800-LA OPERA

**OTELLO** • New Production • Dessi, Domingo, Milnes • Oct. 7, 10, 12.  
**SALOME** • New Production • Ewing, Cariaga, Ulfung • Oct. 9, 13, 18.  
**MADAMA BUTTERFLY** • Mitchell/Kim, Wilson, Glossop • Oct. 8, 11, 14.  
**ALCINA** • New Production • Auger, Jones, Harry • Nov. 4, 6, 8.

Now you don't have to put your love of opera on hold when you're in Southern California. Just call 1-800-LA OPERA and say hello to the new Los Angeles Music Center Opera.

LOS ANGELES  
 MUSIC CENTER  
**OPERA**  
 OPERA ON A GRAND SCALE



# 1986 Fall Opera Previews

Information on opera previews and lectures is carried in San Francisco Opera Magazine in order to enable patrons to make advance plans. The following is a list of previews and lectures that are open to the public.

## SAN FRANCISCO OPERA GUILD INSIGHTS

Opera Insights held in the Herbst Theatre, Veterans Building, 401 Van Ness Ave., in San Francisco. All informal discussions begin at 6 p.m.; doors open at 5:30 p.m. Series subscription for Guild members is \$12; Non-Guild members \$15. Individual tickets may be purchased at the door for \$5. For further information, please call (415) 565-6432. Programs are subject to change.

Sir Charles Mackerras 9/22  
 Francesca Zambello 10/6  
 Mirella Freni and Thomas Allen 11/14

## SAN FRANCISCO OPERA GUILD PREVIEWS

### MARIN

Previews held at Park School Auditorium, 360 E. Blithedale, Mill Valley; refreshments served at 7:30 p.m., previews at 8 p.m. Series registration is \$25 for 7 previews (\$20 for students and seniors). Single tickets are \$5 (\$4 for students and seniors). For further information, please call (415) 388-6982.

*Don Carlos*  
 George Martin 9/4  
*Jenůfa*  
 Dale Harris 9/11  
*Die Meistersinger*  
 William Huck 10/2  
*Faust*  
 Francesca Zambello 10/9  
*Eugene Onegin*  
 James Keolker 10/30  
*Manon*  
 Michael Mitchell 11/6  
*Macbeth*  
 James Keolker 11/13

### NORTH PENINSULA

Previews held at St. Andrews Church, S. El Camino Real at 15th Ave., San Mateo, at 7:30 p.m. Series registration is \$32 for 6 previews; single tickets are \$6. For further information, please call (408) 735-3757 or (415) 343-7251.

*Don Carlos*  
 George Martin 9/2

*Jenůfa*  
 Dale Harris 9/10  
*Faust*  
 Francesca Zambello 9/25  
*Die Meistersinger*  
 William Huck 10/16  
*Eugene Onegin*  
 James Keolker 11/6  
*Macbeth*  
 James Keolker 11/20

### SOUTH PENINSULA

Previews held at the Palo Alto Senior Center, 450 Bryant, at 8 p.m. Series registration is \$22 (students \$11); single tickets are \$5 (students \$3). For further information, please call (415) 941-3890.

*Don Carlos*  
 George Martin 9/3  
*Jenůfa*  
 Dale Harris 9/9  
*Die Meistersinger*  
 William Huck 10/7  
*Eugene Onegin*  
 James Keolker 11/4  
*Manon*  
 Michael Mitchell 11/11  
*Macbeth*  
 James Keolker 11/18

### SAN JOSE OPERA GUILD

Previews held at the Villa Montalvo Center for the Arts, 15400 Montalvo Rd., in Saratoga, at 10 a.m. Series is open to the public at a cost of \$4 per lecture; \$2 for students and senior citizens (free of charge to San Jose Opera Guild members and members of Montalvo). For further information, please call (408) 741-1331.

*Don Carlos*  
 George Martin 9/5  
*Jenůfa*  
 Dale Harris 9/12  
*Die Meistersinger*  
 William Huck 10/10  
*Eugene Onegin*  
 James Keolker 10/31  
*Manon*  
 Michael Mitchell 11/7

*Macbeth*  
 James Keolker 11/14

### SONOMA COUNTY CHAPTER

Previews held at various times and locations (see below). Series registration is \$22 for 6 previews. Single tickets are \$5 (students \$3). For further information, reservations and the charge for receptions and luncheons, please call (707) 539-7157.

*Don Carlos* 9/4, 10:30 a.m. preview;  
 George Martin 12:30 p.m. luncheon  
 3735 Alta Vista, Santa Rosa

*Jenůfa* 9/11, 10:30 a.m. preview;  
 Dale Harris 12:30 p.m. luncheon  
 Depot Hotel  
 241 First Street West, Sonoma

*Die Meistersinger* 10/8,  
 William Huck 5:30 p.m. reception;  
 7 p.m. preview  
 1000 Buckeye Rd., Kenwood

*Eugene Onegin* 10/29,  
 James Keolker 5:30 p.m. reception;  
 7 p.m. preview  
 Wild Oak Saddle Club  
 550 White Oak, Santa Rosa

*Manon* 11/6, 10:30 a.m. preview;  
 Michael Mitchell 12:30 p.m. luncheon  
 Depot Hotel  
 241 First Street West, Santa Rosa

*Macbeth* 11/13, 10:30 a.m. preview;  
 James Keolker 12:30 p.m. luncheon  
 St. Francis Vineyards  
 8450 Sonoma Hwy, Kenwood

### JUNIOR LEAGUE OPERA PREVIEWS

All Junior League opera previews held in Herbst Theatre in the Veterans Building, 401 Van Ness Ave., San Francisco. Lectures begin at noon and there is no admission charge. For further information, please call (415) 342-2463.

*Don Carlos*  
 George Martin 9/3

*Jenůfa*  
 Dale Harris 9/9

*Die Meistersinger*  
 William Huck 10/8



<i>Eugene Onegin</i>	
James Keolker	10/29
<i>Manon</i>	
Michael Mitchell	11/5
<i>Macbeth</i>	
James Keolker	11/12

### NAPA OPERA LECTURE SERIES

"Adventures in Opera", now in its 14th year, is a course which accompanies the Saturday and Sunday series at the San Francisco Opera. The lectures will be held at 7:30 p.m. in the Napa First Methodist Church, Centennial Hall, 4th and Randolph, in Napa. Ernest Fly will again teach the course. Cost for the entire series is \$20; individual lectures are \$3. For further information, please call (707) 224-6162.

<i>Le Nozze di Figaro</i>	9/4
<i>Jenůfa</i>	9/11
<i>Don Carlos</i>	9/18
<i>La Forza del Destino</i>	9/25
<i>Die Meistersinger</i>	10/2
<i>Faust</i>	10/16
<i>Eugene Onegin</i>	10/23
<i>La Bohème</i>	10/30
<i>Manon</i>	11/6
<i>Macbeth</i>	11/13

### OPERA EDUCATION

#### INTERNATIONAL PREVIEW SERIES

Previews of the operas of the 1986 Fall Season will be given by Michael Barclay, director of Opera Education International. Lectures are given in the auditorium of the Dr. William Cobb School, 2725 California St., between Scott and Divisadero, at 7:30 p.m. Admission to the series of 4 opera previews is \$20; individual admission at the door is \$6. For further information, please call (415) 526-5244.

<i>Don Carlos</i>	9/4
<i>Jenůfa</i>	9/11
<i>Faust</i>	9/18
<i>Macbeth</i>	11/13

### SAN FRANCISCO COMMUNITY COLLEGE LECTURE SERIES

Under the sponsorship of the S.F. Community College District, Robert Finch will give eight free lectures. They will be held at 10 a.m. in the Downtown Community College Center, 800 Mission (at Fourth), Room 325. For further information, please call (415) 431-3437.

<i>Jenůfa</i>	9/5
<i>La Forza del Destino</i>	9/12
<i>Faust</i>	9/19
<i>Die Meistersinger</i>	9/26
<i>La Bohème</i>	10/3
<i>Eugene Onegin</i>	10/10
<i>Manon</i>	10/17
<i>Macbeth</i>	10/24

### HILLBARN THEATRE

Semi-staged dramatic readings of plays that served as inspiration for operatic masterpieces will be held in the Green Room of the Hillbarn Theatre, 1285 E. Hillsdale Blvd., in Foster City. Performances on Friday and Saturday are at 8:30 p.m.; Sunday at 7 p.m. Tickets are \$6 for individual performances, \$16 for the complete series. For information and reservations, please call (415) 349-6411.

<i>Don Carlos/Schiller</i>	9/5, 13, 21
<i>Don Alvaro, or the Force of Destiny/Duke de Rivas</i>	9/6, 14, 19
<i>Faust/Goethe</i>	9/7, 12, 20

### MERRITT COLLEGE OPERA LECTURE SERIES

Merritt College is offering a course, Introduction to Opera (Music 16), with emphasis on the operas of the Fall Season, on Tuesday evenings at 6:30, beginning September 9. The enrollment fee is \$15. Classes will be held at the College, 12500 Campus Drive, Building R, Room 125, in Oakland. For further information, please call (415) 436-2410.

### ROBERT GOODHUE'S FALL OPERA COURSE

Ten classes on all of the fall operas are offered, and there is a choice of three series: Mondays at 6:30 p.m. at 13 Columbus Ave.; Thursdays at 6:30 p.m. at the Fort Mason Gatehouse; and a Saturday afternoon series (with one Thursday evening session) at the YWCA, 620 Sutter St. Cost for a series of 10 previews is \$80; individual previews are \$12. For further information, please call (415) 956-1271.

## SECOND SIGHT



Giulio Paolini, Nesso (Nessus), 1977 (detail)\*

### BIENNIAL IV

San Francisco Museum of Modern Art  
21 September - 16 November

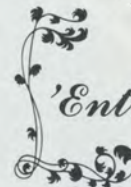
*Today's young artists rediscover  
the riches of the past*

Made possible by SFMMA's Collectors Forum, the Wells Fargo Foundation, and the National Endowment for the Arts

SFMMA

Van Ness & McAllister at Civic Center  
415.863.8800

\*San Francisco Museum of Modern Art, Mrs. Paul L. Watis Fund Purchase



### 'Entrecote de Paris

#### CHIC FRENCH CAFE DINING

The choice of before  
and after theater diners

Light Entrees — Full Dinners  
Oyster Bar (Coquillages)  
Dessert — Cappuccino  
Original entrecote of Paris

#### WEEKEND BRUNCH

#### FULL BAR VALET PARKING

Open daily 11:30 am-midnight

2032 Union Street  
San Francisco 94123  
(415) 931-5006



"Absolutely incredible!  
ON YOUR TOES shimmers!"  
— Chantal Westerman, KHJ-TV

**NATALIA MAKAROVA**  
IN **Rodgers and Hart's**

**ON YOUR TOES**

1983 TONY AWARD WINNER  
FOR BEST REVIVAL



PLEASE NOTE:  
EVENINGS & SUNDAY MATINEES  
PERFORMED BY NATALIA MAKAROVA.  
WEDNESDAY & SATURDAY MATINEES  
PERFORMED BY REBECCA WRIGHT

**5 WEEKS ONLY!**  
**SEPTEMBER 9 – OCTOBER 12**

**CHARGE BY PHONE:**  
**(415) 474-3800**

**ORPHEUM**  
THEATRE

1192 MARKET STREET • SAN FRANCISCO  
UNDER THE DIRECTION OF CAROLE SHORENSTEIN HAYS AND JAMES M. NEDERLANDER

*Orient Express.*

**CATERING**

To Good Taste  
And Good Times

Full Service Catering  
For Receptions, Banquets And  
Parties From 30 To 3000  
In A Splendid Setting

50 Steuart Street  
In One Market Plaza  
San Francisco

415/957-1795  
Mr. Sarkissian

**SUPERNUMERARIES**

Gertraud Albert  
Hetty Alvarez  
Susan Anderson  
Pat Angell  
Karen Bailey  
Joyce Barnett  
Dorothy Baune  
Irene Bechtel  
Janet Birnie  
Phyllis Blair  
Layah Bock  
Katherine Brazaitis  
Lorna Bridges  
Dorothy C. Brown  
Barbara Bruser  
Madeline Chase  
Phoebe Ciaffi  
Annette Clark  
Huguette Combs  
Renée De Jarnatt  
Carol Dunlap  
Carolyn Ekstedt  
Linda L. Hargrove-Teets  
Jennifer Hayasaka

Pamela E. Hughes  
Joan Imbeau  
Pierrette Jeanmonod  
Esther Jennings  
Mary Joyce  
Candace Kahn  
Valerie Klingenberg  
Michelle Priest Kotschnig  
Joan Kwansa  
Hedy Anita Langford  
Francesca Leo  
Betty MacDonald  
Sandra Marsh  
Donna L. Martin  
Patrizia R. Medicina  
Edith Modie  
Alta Moody  
Liska Janelle Moody  
Thelma Morris  
Holly Morrison  
Janet Morse  
Gabrielle Motarjemi  
Ellen Nelson  
Claire Nice  
Marta Osterloh

Dorothy Papo  
Virginia M. Persson  
Nancy Petrisko  
Marianne Petroni  
Miriam Preece  
Camille Reich  
Julia Reisz  
Gwen Reynolds  
Francesca Roveda  
Louise Russo  
Ellen Sanchez  
Suzanne Scott  
Burgess Shiu  
Stella Tatro  
Beverly Terry  
Karen Topp  
Marcia Tusting  
Sally Warren  
Elisabeth Waters  
Carolyn Waugh  
Susan Weiss  
Susan Wendt-Bogear  
Ann Williamson  
Laurel Ann Winzler

Andrew Vincent Alder  
Zoltan Andahazy  
Gene Angell  
Richard Ares  
Sky Bamford  
Victor Banis  
Stephen Bartlett-Ré  
Mark Bathke  
Franklin Bauer  
Steve Bauman  
Douglas Beardslee  
Donald Bechtel  
Vincent Brooks  
Bruce Brown  
William Burns  
Richard Campbell  
Tom Carlisle  
Roy Castellini  
Gene Cikota  
Stewart Clark  
Derek Claudius  
David Clover  
William Colligan  
Rudy Cook  
Burton Covel  
Roger Davidson  
Daniel De Jarnatt  
Alan Dettmering  
Dick Duker  
David Duncan  
Hilbert Duperroir  
Kermit duVal  
Bill Easley  
Pedro Echeandia  
David Elkind  
Rick Emmons  
Peter Felleman  
Peter Fodor  
Joel Fort  
Ted Foster  
Kurt Frank  
Raymond C. Franke  
Mickey Frettoloso  
Phillip Gibson

Albert Goodwyn  
Paul Grosvenor  
Louis Handler  
Kent Harvey  
Joe Hay  
Ron Hazen  
Phillippe Henry  
William Higgins  
Willard Holden  
Mark Huelsmann  
Stephen Jacobs  
John Janonis  
Clinton Jennings  
Paul Johansson  
Dean Johnson  
Richard Jones  
Bill Joyce  
Chris Judge  
Keith Kamrath  
Julius Karoblis  
Joseph Kelley  
Patrick Kelson  
Ken Korpi  
Michael Kurtz  
Dan Kyte  
George LaLumiere  
Greg Lawrance  
Jay Lenahan  
Bob Leonard  
Derrill Loberg  
Ralph Ludascher  
David Marcus  
Roger Marquardt  
Donald Martin  
Ramon Martinez  
Eugene Masciarelli  
Berri McBride  
Rod McCoy  
Richard McGeary  
Arnold McGilbray, Jr.  
Allan Miller  
Matt Miller  
Larry Millner  
John Howard Moore

Ed Morse  
Malcolm Mosher  
Daniel Moya  
James Muth  
Paul Newman  
Chris Noll  
Richard Pallowick  
Ted Pappas  
Malcolm Parkman  
Joseph Peerenboom  
Mike Pesavento  
David Peters  
Harrison Pierce  
Tom Purcell  
William Randol  
Paul Ricks  
James Robinson  
Steven Rosen  
Ken Schlobohm  
Steve Schneider  
Chris Sheffield  
Arthur B. Simon  
Geoff Skidmore  
Bill Sommer  
Ray Souza  
Jonathan Spieler  
Gary Sprague  
Robert Squeri  
Scott Squires  
Jerry Steimle  
Jim Stranberg  
Don Studebaker  
Max Subervi  
Tom Taffel  
Alvin Taylor  
Allen Tusting  
John Varvarousis  
Paul Vuksich  
Rick Weil  
Gary Wendt-Bogear  
Joe Willis  
Art Zigas







# MOST LUGGAGE STORES' IDEA OF SERVICE:

## MALM'S IDEA:

Most stores that sell you luggage do just that. They sell you luggage. But at Malm, we believe service is part of the sale. In fact, the most important part. From the moment you walk in the door. And long after you've walked out.

So at Malm you'll always find many services that you won't always find at other stores. Here are just a few:

A free 18 month guarantee on all luggage and business cases. We even put it in writing.

Free monogramming. On everything from suitcases to cosmetic cases.

Expert repair service. You won't find more highly skilled craftsmen anywhere. In fact, you won't find this service anywhere but Malm.

A uniquely qualified staff. Malm sales and service personnel are true professionals of the luggage and leather goods business. They strive to be as knowledgeable as they are helpful.

Prices? Of course the most important service we can offer is a fair price. So Malm promises never to be undersold. It's that simple.

Service. It's a unique tradition that has made Malm Northern California's leading luggage and leather goods store. That's what we've been for over 125 years. And that's what we will remain.

# Malm

LUGGAGE

ESTABLISHED - 1860

QUALITY THAT CARRIES THE TRADITION OF SERVICE.

222 GRANT AVENUE • CROCKER GALLERIA • STONESTOWN MALL • DOWNTOWN PLAZA • STRAWBERRY VILLAGE • THE VILLAGE AT CORTE MADERA





## National Endowment For The Arts Challenge Grant Campaign Donors

*The San Francisco Opera expresses its gratitude to the National Endowment for the Arts for the \$1,000,000 Challenge Grant awarded in 1985 to the Company's Endowment Fund. We are extremely grateful for the generosity of the following who have made contributions and pledges to fulfill the first phase of the three year campaign.*

Mr. & Mrs. Walter M. Baird  
Mr. & Mrs. Joachim Bechtle  
Mr. & Mrs. Roy L. Bouque  
Mr. & Mrs. John M. Bryan  
Dr. & Mrs. Ronald E. Cape  
Dr. & Mrs. Alexander Cross  
Mr. & Mrs. Reid W. Dennis  
Mr. & Mrs. Harry deWildt  
Mrs. William O. Ditto, Jr.  
Mrs. William B. Doyle  
Mr. & Mrs. Myron Du Bain  
Mr. & Mrs. Lennart G. Erickson  
Mr. & Mrs. Hamilton Ferris  
Mr. & Mrs. Eugene Fife  
Mr. & Mrs. Tully M. Friedman

Mr. & Mrs. William W. Godward  
Goldman Sachs & Co.  
Dr. Margot Green  
Richard J. Guggenime, Jr.  
Mr. & Mrs. George N. Hale, Jr.  
Mr. & Mrs. George H. Hume  
Marguerite Hunt  
Wallace L. and Ellen Kaapcke  
Mr. & Mrs. Gorham B. Knowles  
Mr. & Mrs. Fred Kohlenberg  
Mr. & Mrs. Dwain L. McCleary  
Miss Diane Morris  
Nora Norden  
Bernard and Barbro Osher  
Mr. & Mrs. George Otto

Mrs. Charles Foster Pennock  
Mrs. Harriet M. Quarré  
Mrs. George Quist  
Mr. & Mrs. John P. Renshaw  
Gloria M. Root  
Estate of Mrs. William P. Roth  
San Francisco Opera Guild  
James H. Schwabacher, Jr.  
Mr. & Mrs. F.J. Thomas Tilton  
Mr. & Mrs. John Tyers  
Mr. & Mrs. Edmond C. Ward  
Estate of Whitney Warren  
Elizabeth C. Webster  
Mr. & Mrs. Alden Yates  
Mr. James Leslie Yates

## WHERE OPERA LOVERS RENDEZVOUS

... and take home more than memories

Opera Videos  
Records  
Cassettes  
Compact Discs



Books  
Posters  
Stationery  
Gifts



JUST ACROSS THE STREET AT 199 GROVE

**SAN FRANCISCO OPERA SHOP™**

199 GROVE STREET • SAN FRANCISCO 94102 • (415) 565-6414

OPEN DAILY: MONDAY-FRIDAY, 11:00 TO CURTAIN / SATURDAY, 12:00 TO CURTAIN / SUNDAY, 12:00 TO 6:00



# Donor Categories and Benefits

Without the generous support of our Opera family it would be impossible for the San Francisco Opera to continue to produce world-class opera. In addition to enjoying outstanding entertainment on stage, contributors to the San Francisco Opera receive a number of benefits which enable them to observe many stages of opera production, to meet the artists and to have "behind the scenes" opportunities to participate in Opera life.

For information on becoming involved in these interesting and exciting donor benefits and services contact the Development Department (415) 861-4008, x206.

## **GUILD \$30-\$59**

- San Francisco Opera Magazine (non-performance issue)
- Opera Guild Magazine—Summer and Fall issues
- 10% discount at the Opera Shop
- Discount and priority at Opera Insights
- Discount and priority at Opera House tours
- Advance notice of special events and ticket availability
- Invitation to Guild Annual Meeting

## **FRIEND \$60-\$99**

- All of the above
- Invitation to observe a technical rehearsal

## **DONOR \$100-\$199**

- All of the above
- Invitation to the Opera Salon

## **SUSTAINING DONOR \$200-\$299**

- All of the above
- Invitation to a musical rehearsal

## **PATRON \$300-\$499**

- All of the above
- Invitation to a final dress rehearsal
- Voting membership in San Francisco Opera Association

## **SUPPORTING PATRON \$500-\$999**

- All of the above
- Invitation to a Sitzprobe
- Invitation to a second additional final dress rehearsal
- Name listed in performance magazines

## **SUSTAINING PATRON \$1,000-\$1,499**

- All of the above
- Invitation to a backstage cast party following a performance
- Invitation to a third final dress rehearsal



## Medallion Society

The Medallion Society, the premier group of the San Francisco Opera family, plays a vital role in maintaining the company's stature as one of the world's leading opera companies. The generosity of Medallion Society members helps to ensure the fiscal stability necessary for the production of world-class opera, season after season.

## **FOUNDER \$1,500-\$2,499**

Further privileges:

- Personalized ticket service using the Medallion Society phone number
- Priority for requested seating improvements
- Free parking at the Performing Arts Center Garage for your subscription series
- Invitation to the Medallion Society members dress rehearsal
- Priority seating at all San Francisco Opera events
- Personalized backstage tours upon request
- Listing of your name in special Medallion Society section of all opera performance magazines
- Invitation to Medallion Society Awards Luncheon
- Box seating for all open dress rehearsals

## **SPONSOR \$2,500-\$4,999**

Further privileges:

- Invitation to a luncheon which specially features one aspect of the Company
- Opera Tour—in addition to backstage tour, visit to Opera scene shop and costume shop (upon request)
- Invitation to first orchestra rehearsal in set

## **BENEFACTOR \$5,000-\$9,999**

Further privileges:

- Invitation to a buffet dinner with the General Director prior to Medallion Society dress rehearsal
- Facilitation of operatic recital arranged for a business or private function

## **SILVER CIRCLE \$10,000-\$24,999**

Further privileges:

- Invitation to special cast party after a performance

## **GOLD CIRCLE \$25,000-\$49,999**

Further privileges:

- Private discussion meeting with General Director/Board Chairman and President.
- Follow the stages of the production of an opera.

## **MEDICI CIRCLE \$50,000 and above**

Further privileges:

- Special dress rehearsal and dinner (4 guests) with private reception in Opera House.


*All rehearsals are subject to space availability, change of scheduling, and management decisions.*



**THESE PEOPLE HAVE  
EVERYTHING IT TAKES TO BE AN  
AWARD-WINNING T.V. NEWS TEAM.**



In television journalism, what you see is what you get. If you're interested in news with real substance, call (800) 345-EXAM and get two months of *The Examiner* for the price of one.

**San Francisco  Examiner**  
A Better Way To Spend Your Time.



# Corporate Council

San Francisco Opera appreciates the generous support of the following businesses whose leadership contributions made from August 1, 1985 through August 1, 1986 are recognized through their membership in the Corporate Council. Donors of \$1,500 and above are eligible for membership in the Corporate Council.

The San Francisco Opera Corporate Council includes Bay Area businesses and corporations that play an active role in the Opera. The San Francisco Opera seeks to add new members to the Council so that it reflects the varied Bay Area business community. Council activities include participation in members-only dress rehearsals, numerous Council evenings at the Opera, and special behind-the-scenes glimpses into the world of opera. These benefits can be enjoyed by your business clients and employees.

We invite you to join the Corporate Council. The San Francisco Opera plays a major role in the cultural, economic and educational life of the City. When you invest in Opera, you are investing in a richer, higher quality of living for everyone in the Bay Area.

## MEDICI CIRCLE \$50,000 and above

American Express Company  
American Express Travel Related  
Services Company  
Fireman's Fund Insurance Company

Shearson Lehman Brothers  
IDS Financial  
BankAmerica Foundation  
Chevron U.S.A., Inc.

GIFTS IN KIND  
Hewlett Packard Company Foundation  
Kawai American Foundation  
KKHI Radio  
Royal Viking Line  
Santa Fe Southern Pacific Foundation

## GOLD CIRCLE \$25,000-\$49,999

AT&T  
ComputerLand Corporation  
Pacific Telesis Foundation

San Francisco Examiner Charities, Inc.  
Shaklee Corporation

Shreve & Co.

GIFTS IN KIND  
Doyle Dane Bernbach, Inc.

## SILVER CIRCLE \$10,000-\$24,999

Bechtel Foundation  
Citicorp (USA), Inc.  
Deloitte Haskins & Sells  
IBM Corporation

McKesson Foundation  
Wilson & Geo. Meyer & Co.  
Pacific Gas & Electric Co.  
Wells Fargo Foundation

GIFTS IN KIND  
J.H. Baxter & Co.  
Espresso Industries of North America  
R. Kassman Piano  
Kimball's Restaurant

## BENEFACTORS \$5,000-\$9,999

BP Alaska Exploration, Inc.  
Ralph Cicurel Ticket Agency  
Crown Zellerbach Foundation  
Genstar Corporation  
Gump's

Levi Strauss Foundation  
Massachusetts Mutual Life Insurance Co.  
Pacific Bell  
Pacific Lighting Corporation  
The Stanford Court

Tiffany & Co.  
Transamerica Corporation  
Arthur Young & Co.

GIFTS IN KIND  
Marsh & McLennan Associates

## SPONSORS \$2,500-\$4,999

American Airlines  
Amfac  
Arthur Andersen & Co.  
Basic American Foods  
Coopers & Lybrand  
Crocker National Bank Foundation  
Granat Bros. Jewelers  
Great Western Savings & Loan  
Lillick McHose & Charles  
Matson Navigation Company

Potlatch Corporation  
Price Waterhouse  
Rustridge Winery  
Saks Fifth Avenue  
Salomon Brothers, Inc.  
Santa Fe Southern Pacific Foundation  
Security Pacific Foundation  
Syntex Corporation  
Teledyne Charitable Trust Foundation  
Neil Thrans Ticket Agency

Union Bank  
Union Oil Company of California  
Foundation  
U.S. Leasing International

GIFTS IN KIND  
Crowley Maritime Corporation  
Piper-Sonoma  
Rodney Strong Winery  
Western Scenic Studios, Inc.

## FOUNDERS \$1,500-\$2,499

Bank of California  
Bank of the West  
J.H. Baxter & Co.  
Bear, Stearns & Co.  
Broad, Schulz, Larson & Wineberg  
The C & H Charitable Trust  
California First Bank  
Chase Manhattan Trust Company of  
California

Coldwell Banker & Co.  
Dandelion  
Diamond Shamrock Thermal Power  
The Fink & Schindler Co.  
The Gap Stores, Inc.  
John A. Groobey & Co.  
Hayes Street Grill  
Johnson & Higgins of California

KKHI Radio  
Marine Chartering Co., Inc.  
Memorex Corporation  
Russell Miller, Inc.  
Scenic Hyway Tours, Inc.  
Schapiro & Thorn, Inc.  
Shasta Beverages, Inc.  
Shell Oil Companies Foundation  
Swiss Bank Corporation

GIFTS IN KIND  
Chateau De Bann





# Medallion Society

*San Francisco Opera gratefully acknowledges members of the Medallion Society who have made contributions from August 1, 1985 through August 1, 1986. This premier group of donors plays a vital role in maintaining the Company's stature as one of the world's leading opera companies. The generosity of Medallion Society members helps to ensure the fiscal stability necessary for the production of world-class opera, season after season. Contributions toward the matching portion of the National Endowment for the Arts Challenge Grant are listed separately.*

## PUBLIC SUPPORT

California Arts Council

National Endowment for the Arts

San Francisco Hotel Tax Fund

### MEDICI CIRCLE \$50,000 and above

S.H. Cowell Foundation  
Mr. & Mrs. Gordon P. Getty  
William & Flora Hewlett Foundation  
Mr. & Mrs. Fred Kohlenberg  
Mr. & Mrs. Gorham B. Knowles  
Merola Opera Program

Bernard and Barbro Osher  
Evert B. Person  
Mrs. George Quist  
The San Francisco Foundation  
San Francisco Opera Guild  
Carol Buck Sells Foundation

L.J. & Mary C. Skaggs Foundation  
Estate of Whitney Warren  
Paul L. & Phyllis C. Wattis Foundation  
Mrs. Paul L. Wattis

### GOLD CIRCLE \$25,000-\$49,000

Ambassador International Cultural  
Foundation  
Anonymous (2)  
Mr. & Mrs. John M. Bryan  
Mr. & Mrs. Warren J. Coughlin

Mr. & Mrs. Reid W. Dennis  
The Gilmore Foundation  
Stanley Herzstein  
G.H.C. Meyer Family Foundation  
The Millard Family Foundation

Mr. & Mrs. Marshall Naify  
David & Lucile Packard Foundation  
Mr. & Mrs. William Rollnick  
Frank Tack  
Mr. & Mrs. Alfred S. Wilsey

### SILVER CIRCLE \$10,000-\$24,999

Anonymous (2)  
Mr. & Mrs. Joachim Bechtle  
Mr. George M. Bowles  
Mr. & Mrs. John B. Cella, II  
Mr. & Mrs. Carlton C. Coolidge  
Mrs. Sheldon G. Cooper  
Mr. & Mrs. Malcolm Cravens  
Mr. & Mrs. Ray Dolby  
Werner Erhard  
Mr. & Mrs. Eugene Fife  
Tully & Ann Friedman  
Mr. & Mrs. William W. Godward  
The Walter & Elise Haas Fund  
Mrs. Walter A. Haas  
Mr. & Mrs. Prentis Cobb Hale  
Mr. & Mrs. John R. Hamilton

Mr. & Mrs. William H. Hamm, III  
Mrs. Edward T. Harrison  
Mr. & Mrs. F. Warren Hellman  
Mr. & Mrs. William R. Hewlett  
The William G. Irwin Charity Foundation  
Mrs. Em Eccles Jones  
Mr. & Mrs. John R. Kiely  
The Koret Foundation  
Mr. & Mrs. Robert C. Leefeldt  
Mr. & Mrs. Edmund Wattis Littlefield  
Mr. Cyril Magnin  
The Atholl McBean Foundation  
Mr. & Mrs. John C. McGuire  
Mrs. Elaine McKeon  
Mrs. Marian M. Miller  
Robert McAlpin Moore

Miss Diane Morris  
Robert Stewart & Helen Pfeiffer  
Odell Foundation  
Estate of Ruth E. Prager  
Lolita & John Renshaw  
Dr. & Mrs. Bruno Ristow  
Mr. & Mrs. Arthur Rock  
Mrs. Madeleine Haas Russell  
Mr. & Mrs. John E. Sells  
James H. Schwabacher, Jr.  
Mrs. Muriel McKeivitt Sonne  
Mr. & Mrs. Richard Swig  
Mrs. Augustus Taylor  
Mrs. Nion Tucker  
Alice B. Vincilione  
Mr. & Mrs. Alden Yates  
Mrs. Lloyd Yoder

### BENEFACTORS \$5,000-\$9,999

Angelina Genaro Alioto  
Mr. & Mrs. Adolphus Andrews, Jr.  
Anonymous  
Mr. & Mrs. Walter M. Baird  
George L. Barbour  
Mrs. Janet Fleishhacker Bates  
Mrs. Geraldine Grace Benoist  
Carole B. Berg  
Carol Bettilyon  
Heide & Josef Betz  
Mr. & Mrs. J. Peter Cahill  
Mrs. Robert W. Cahill  
Dr. & Mrs. Ronald E. Cape  
Mr. & Mrs. Burlington Carlisle

Mr. Henry Cartan  
Selah Chamberlain, Jr.  
Sadie Meyer & Louis Cohn Foundation  
Mr. & Mrs. James R. Compton  
Mr. & Mrs. Ransom S. Cook  
Mr. & Mrs. O.E. Cooper  
Mr. & Mrs. Andre Paul De Bord  
Mr. & Mrs. Harry deWildt  
The Driscoll Foundation  
Mr. & Mrs. Myron Du Bain  
Mr. & Mrs. George Dyer  
Mrs. Delia Fleishhacker Ehrlich  
Mr. & Mrs. Lennart G. Erickson  
Mr. & Mrs. Charles D. Field

Mr. & Mrs. M. Fleishhacker, III  
Mr. & Mrs. R. Gwin Follis  
Dr. Margot Green  
Mrs. A. Adrian Gruhn  
David W. Hall  
Mr. & Mrs. Richard C. Ham  
Helen Louise Hanna  
Mrs. Charles L. Harney  
Mr. & Mrs. Robert C. Harris  
Mr. & Mrs. Reuben Hills, III  
Jacqueline & Peter Hoefer  
Mr. & Mrs. Robert G. Holmes  
Mr. & Mrs. George H. Hume  
Mr. & Mrs. Jaquelin H. Hume



Dr. & Mrs. Robert L. Jagger  
 Philip M. Jelley  
 Mr. & Mrs. F.P. Johnson, Jr.  
 Dr. & Mrs. Richard Kunin  
 P & C Lacelaw Trust  
 Ms. Christel McRae Noe Laine  
 Mrs. Linda Noe Laine  
 Modesto Lanzone  
 Mr. & Mrs. Richard P. Lieberman  
 Mrs. Rudolph Light  
 Mr. & Mrs. John S. Logan  
 Mrs. Carlos Josua Maas  
 Mr. Francis A. Martin, III  
 Mr. & Mrs. J. Frank McGinnis  
 Mr. & Mrs. James K. McWilliams  
 Mr. & Mrs. Lawrence V. Metcalf  
 Mr. & Mrs. Jeffrey W. Meyer  
 Daniel G. Miller  
 Mrs. Richard K. Miller  
 Mr. & Mrs. Albert Moorman  
 Musician's Performance Trust Fund  
 Judge & Mrs. William H. Orrick, Jr.  
 Mr. & Mrs. James C. Paras  
 Louis & Flori Petri Foundation  
 Mrs. George A. Pope  
 Mr. & Mrs. William Purdy, Jr.  
 Mr. & Mrs. John N. Rosekrans  
 Mrs. Jacob Gould Schurman, III  
 Mrs. Donald R. Scutchfield  
 Mr. & Mrs. Edwin A. Seipp, Jr.  
 Walter & Phyllis Shorestein  
 Mrs. Peter Sosnick  
 Gene Steil  
 Mr. & Mrs. Ellis M. Stephens  
 Mr. & Mrs. Melvin M. Swig  
 Mrs. Ebe Cella Turner  
 Donald M. Underdown  
 Mr. & Mrs. Daniel G. Volkman, Jr.  
 Mrs. Brooks Walker  
 Mr. & Mrs. Brooks Walker, Jr.  
 Jean Weaver  
 Mr. William S. Weber  
 Mr. & Mrs. Clem Whitaker, Jr.  
 Mr. & Mrs. Rodney E. Willoughby  
 Mr. & Mrs. Paul Wulfsberg  
 Marshall Young  
 Zellerbach Family Fund

### GIFTS IN KIND

Mr. Alan Lucchesi

### SPONSORS \$2,500-\$4,999

Anonymous (10)  
 Mr. & Mrs. Samuel H. Armacost  
 Fanny H. Arnold  
 Dr. & Mrs. Robert Baer  
 Mr. & Mrs. John M. Basler  
 Mr. & Mrs. Richard M. Bastoni  
 Mr. & Mrs. Ernest A. Benesch  
 Mrs. Donald P. Black  
 Sidney & Phyllis Blair  
 Mr. & Mrs. Johnson S. Bogart  
 Marion Zimmer Bradley  
 Alan W. Buch  
 Mr. & Mrs. Edgar L. Buttner  
 Mr. & Mrs. Don A. Chan  
 Mrs. Harold W. Cookson, Jr.  
 Mrs. John Crosby, Jr.  
 Copley E. Crosby, Jr.  
 Dr. & Mrs. Alexander Cross  
 Mr. & Mrs. Joseph Cuneo  
 Edgar Daniels  
 Mr. & Mrs. Peter W. Davis  
 Orlando Diaz-Azcuy  
 Sandra & Justin Donnell-Faggioli

Mr. & Mrs. Edward P. Eassa  
 Phillip L. Eaton  
 Robert T. Eshleman  
 Victor & Carol Ann Farrow  
 Mr. & Mrs. Carlo S. Fowler  
 Mr. & Mrs. Joseph R. Garber  
 Mr. & Mrs. Adolphus E. Graupner, Jr.  
 Mr. & Mrs. Douglas W. Grigg  
 Richard J. Guggenime, Jr.  
 Evelyn & Walter Haas, Jr. Fund  
 Mrs. Newton J. Hale  
 Mrs. Rebecca Hamilton  
 Mr. & Mrs. Alvin Hayman  
 Mr. & Mrs. Alfred E. Heller  
 Helen D. Hickingbotham  
 Dr. & Mrs. C. Lester Hogan  
 Mary Ellis Hogan  
 Mrs. John Edward Hurley  
 Paul Isakson, M.D.  
 Mr. & Mrs. G. William Jamieson  
 Consul General & Mrs. Proctor Jones  
 Mr. & Mrs. Scott C. Lambert  
 Mr. & Mrs. Vernon N. Lambertsen  
 Sylvia R. Lindsey  
 Estate of Mary B. Lovell  
 Mr. Jack H. Lund  
 Edmund R. Manwell  
 Mr. & Mrs. Victor L. Marcus  
 Mr. & Mrs. David Marsten  
 Dr. Alan D. Matzger  
 Mrs. Mark Hopkins McNabb  
 Mrs. Gregor C. Merrill  
 Mr. & Mrs. John R. Metcalf  
 Mr. & Mrs. William A. Meyer  
 Arthur A. Mitchell  
 Sandra F. & Stanley C. Mock  
 Mr. & Mrs. C.E. Moffet  
 Mr. & Mrs. Stuart G. Moldaw  
 Frederick A. Moller, Jr.  
 Mr. & Mrs. Joseph A. Moore, Jr.  
 Mr. & Mrs. Robert W. Morey  
 Robert Munday & Evamarie Doering  
 Mr. & Mrs. Peter L. Newton  
 Mr. & Mrs. Fred Offensend  
 Mrs. Alfred J. Olmo  
 Mr. & Mrs. M. Kenneth Oshman  
 Mr. & Mrs. George Otto  
 Mary Wachter Patterson  
 Jefferson E. Peyser  
 Rachel Poole  
 Mrs. Harriet Meyer Quarré  
 Ann Ramsay  
 Mr. & Mrs. Barrie Ford Regan  
 Denis T. Rice  
 Mr. & Mrs. Justin Roach  
 Dr. & Mrs. Alan J. Rosenberg  
 Mr. & Mrs. Paul Sack  
 Herbert & Marion Sandler  
 Mr. Mitsuo Sano  
 Mr. & Mrs. Donald Schine  
 Mr. & Mrs. B.H. Sellers  
 Dr. & Mrs. Charles Silver  
 Mrs. Louis Sloss  
 Dr. & Mrs. William J. Spencer  
 Robert Stebbins, M.D.  
 Marshall Steel, Sr. Foundation  
 Claudia Stoop  
 Bernice M. Strube  
 Donald & Joyce Tayer  
 Mr. & Mrs. L. Jay Tenenbaum  
 Ms. M.E. Thiebaud  
 Donald T. Valentine  
 William E. Van Arsdel  
 Derek Lea von Schauten  
 Mr. & Mrs. Bruce Walker  
 Mr. & Mrs. Edmond C. Ward

Dr. & Mrs. Malcolm S.M. Watts  
 Mrs. William E. Weisgerber  
 Mr. & Mrs. Brayton Wilbur  
 Alexander B. Yakutis  
 Dr. & Mrs. Paul F. Youngdahl  
 Dr. & Mrs. John A. Zderic

### FOUNDERS \$1,500-\$2,499

Charles & Karen Abbe  
 Dr. Lefkos Aftonomos  
 Col. Janice A. Albert, Ret.  
 Joseph M. Alioto  
 Dr. & Mrs. David F. Altman  
 Mr. & Mrs. Kenneth B. Anderson  
 Mrs. John E. Anderton  
 Richard F. Angotti  
 Anonymous (11)  
 James V. Babcock  
 Rachael Balyeat  
 Mr. & Mrs. James R. Bancroft  
 Mrs. Shirley Harold Baron  
 Mr. & Mrs. George Barta  
 Richard J. Bartlett, M.D.  
 Douglas H. Barton  
 Mr. & Mrs. Alfred X. Baxter  
 Mr. & Mrs. Alan D. Becker  
 Mr. & Mrs. Donald M. Bekins  
 Andrew J. Bellotti  
 K.T. Belotelkin &  
 Irina Roulbon  
 Mr. & Mrs. Ralph D. Bennett  
 Paula F. Blasier  
 Mr. & Mrs. Arnold L. Bloom  
 Judith Williams Blumert  
 The Bock Foundation  
 Jean Chapman Born, M.D.  
 Mrs. John Pershing Boswell  
 Mr. & Mrs. John L. Bradley  
 Mr. & Mrs. George Bremser, Jr.  
 Russell & Ellen Breslauer  
 Robert & Alice Bridges Foundation  
 Robert R. Brink, M.D.  
 Dr. & Mrs. Melvin C. Britton  
 Mrs. Starr Bruce  
 Carleton F. Bryan  
 Laura A. Bryan  
 Mr. & Mrs. Leonard C.Z. Buck  
 Mr. W. Robert Buxton  
 Carol L. Hough  
 Mr. & Mrs. Robert Cahen  
 J. Archibald Calhoun  
 Mr. & Mrs. John C. Callan  
 Dr. & Mrs. John N. Callander  
 Edson H. Canova  
 Joan Theresa Cesano  
 D.V. Charles  
 Robert W. Chow, M.D.  
 Robert O. Christiansen  
 Christina Clark  
 Roy W. Cody  
 Mrs. Paul B. Cole  
 Mr. & Mrs. Henry C. Coles  
 Mr. Leonard & the Honorable Marie Collins  
 Mr. & Mrs. John C. Colver  
 Mr. & Mrs. D. Stephen Coney  
 Mr. & Mrs. C.M. Converse, Jr.  
 Michele Corash & Laurence Corash  
 Lidia Covall  
 Ronald H. Cowan  
 Dr. & Mrs. E. David Crockett  
 Mr. Thomas B. Crowley  
 Mrs. Thomas Dahl  
 Dr. & Mrs. Lance Darin  
 Mrs. Ralph K. Davies  
 Mr. & Mrs. Bruce K. Denebeim  
 Mrs. A.R. Dennis



Gayle S. Geary & Richard A. Drossler  
Mr. & Mrs. John R. Dryden  
Dr. & Mrs. Michael Dumas  
Timothy C. Duran  
Camille Cavalier Durney  
Mrs. Marriner S. Eccles  
Richard & Eleanor Ehrlich  
Mr. & Mrs. Richard J. Elkus  
Mr. & Mrs. Ernest O. Ellison  
Douglas J. Engman  
Mr. & Mrs. Richard Ernst  
Mr. & Mrs. Ronald Fenolio  
Mr. & Mrs. A. Barlow Ferguson  
Mr. & Mrs. Robert A. Ferguson  
Edward F. Fessenden  
Tom & Lore Firman  
Mr. & Mrs. George Hopper Fitch  
Henry & Julita Fong  
Dr. & Mrs. William Foote  
Mr. & Mrs. Angelo Fornaciari  
Mr. & Mrs. Edgar J. Garbarini  
Elliott & Nancy Gilbert  
Dr. & Mrs. Marvin L. Gordon  
Dr. & Mrs. Robert B. Gordon  
Mrs. Richard Gratton  
Mr. & Mrs. Thomas J. Graves  
Anne & Michael Green  
Mr. & Mrs. Russell H. Green, Jr.  
Mr. & Mrs. R.G. Grey  
Mr. & Mrs. Edward M. Griffith  
Marvin M. Grove  
Dr. Howard Gurevitz  
Mr. & Mrs. Peter E. Haas  
Harry C. Haines  
Mr. & Mrs. George N. Hale, Jr.  
Eleonore Halford  
Dr. & Mrs. Joseph Harvey Harris  
Mr. & Mrs. James D. Hart  
David & Jane Hartley  
Richard L. Hay  
Mrs. Ruth M. Hay  
Emmett G. Hayes  
Mr. & Mrs. Archie Hefner  
Ronald R. Helm  
Mr. & Mrs. William G. Henshaw  
Mrs. Thomas M.R. Herron  
W. Wright Hillman, M.D.  
Mr. & Mrs. Austin E. Hills  
Larry & Betty Hinman  
Mr. Siavosh Honari  
Mr. & Mrs. Harry Horrow  
Mrs. Carl Hovgard  
Dr. Fred G. Hudson  
David S. Hugle  
Dr. & Mrs. Russell L. Hulme  
R.D. & Mary Hume Endowment  
Mr. & Mrs. Bruce W. Hyman  
Mr. & Mrs. David K. Ingalls  
Millard & Elizabeth Irwin  
David Iverson  
David Jackson  
Mr. & Mrs. W. Turrentine Jackson  
Mr. & Mrs. Philip S. Jacobs  
Mr. & Mrs. Claude Jarman  
C.H. Jenkins, Jr.  
Mr. & Mrs. Charles B. Johnson  
Walter S. Johnson Foundation  
Mrs. Allen Hughes Jones  
Wallace L. & Ellen Kaapcke  
Colonel & Mrs. Robert V. Kane  
Eileen & Leonard Kaplan  
Dick & Sherry Karrenbrock  
Mr. & Mrs. Mark O. Kasanin  
Mr. & Mrs. G.H.S. Kendall  
Mr. & Mrs. William Kent, III  
Mr. & Mrs. William W. Klaproth  
Catherine M. Klatt

Mrs. Robert H. Klein  
Mrs. Tula Gelles Kleinman  
Mr. & Mrs. A.E. Knowles  
Thomas A. & Kathryn A. Koehler  
Mr. & Mrs. T.A. Kolb  
Dr. & Mrs. Robert Kradjian  
Mr. & Mrs. George M. Kraw  
Loni Kuhn  
Dr. & Mrs. William C. Kuzell  
Mrs. W. Keene Langhorne  
Mr. & Mrs. William E. Larkin  
Dr. & Mrs. Stephen C. Lazarus  
Mr. & Mrs. Howard H. Leach  
Mr. & Mrs. Allan Lerch  
Mr. & Mrs. Leon Lerman  
Mary S. Levine  
Dr. & Mrs. Elliott Levinthal  
Mr. & Mrs. John A. Linford  
Miss Margaret B. Long  
William J. Lonsdale, M.D.  
Mr. Ray Lotto  
John Y. Low, M.D.  
Mr. & Mrs. William J. Lowenberg  
Mr. & Mrs. Giuseppe Maoli  
Mr. & Mrs. Leon Markel  
Brian & Gregg Mavrogeorge  
Mr. & Mrs. Patrick McDowell  
Mr. & Mrs. Paul L. McKaskle  
James B. McKinney  
Marjorie McLaren  
Mr. & Mrs. John E. McNear  
Drs. Robert & Thurid L. Meckel  
Ronald & Dr. Ellen Merenbach  
Mr. & Mrs. Ernest W. Meyer  
Mr. & Mrs. Otto E. Meyer  
Erwin D. Mieger  
Mr. & Mrs. Allan P. Miller  
John C. Miller  
Robert B. Miller  
Mr. & Mrs. Max O. Mitchell  
Averill & Ann Marie Mix  
Mr. & Mrs. Osmond Molarsky  
Mr. & Mrs. Arch Monson, Jr.  
Mr. & Mrs. Mervin G. Morris  
Drs. Philip & Kim Morris  
Mr. & Mrs. Roger L. Mosher  
Tim & Nancy Muller  
Mr. & Mrs. Gilberto Munguia  
Mr. & Mrs. James Murad  
Peter Johnson Musto  
Mr. & Mrs. Herbert T. Nadai  
Dr. & Mrs. Stephen Nagy, Jr.  
Dr. H. Henry Nakazato  
Dr. & Mrs. R. Naumann-Etienne  
Robert M. & Patricia D. Ness  
Paul Newman  
Allen Nixon  
James W. Noack  
Charles E. Noble  
Dr. & Mrs. Charles Noble, Jr.  
Mr. & Mrs. Morgan Noble  
Mrs. Edward V. O'Gara  
Nancy & Robert Ogg  
Willie Sue Orr  
Mr. & Mrs. William Randolph Oscarson  
John & Suno Osterweis  
Mr. & Mrs. David Packard  
Barbara B. Parker  
Harold & Gertie Parker  
Dr. & Mrs. Frank R. Passantino  
Ruth M. Payette  
I.B. Phillips  
Drs. John & Carolyn Piel  
Milton & Zita Pilhashy  
Mr. G. Ross Popkey  
Mr. & Mrs. Patric Thompson Powell  
Stanley Powell, Jr.

Gloria & Will Price  
Courtney C. Puffer  
Mr. & Mrs. Eugene R. Purpus  
Mildred J. Quinby  
Mr. & Mrs. Michael G. Rafton  
Mr. & Mrs. Tony Randall  
Supervisor Louise Renne & Paul A. Renne  
Mrs. H. Irving Rhine  
Michael Richman  
Mrs. George E. Riley  
Mrs. George Roberts  
Dean Robinson  
R. Earl Robinson  
Dr. Charles Rolle  
Mrs. Leslie L. Roos  
Mr. & Mrs. David B. Rosehill  
Dr. Roberto Rosenkranz  
San Jose Opera Guild  
Mr. Louis Saroni, II  
Mrs. Elmer Schlesinger  
James & Joyce Schnobrich  
Estate of California A. Scott  
Casey L. Scott  
Michael M. Scott  
Martha Seaver  
Mrs. Robert Seller  
Mr. & Mrs. Gary J. Shapiro  
Maryanna G. Shaw  
Drs. Ben & A. Jess Shenson  
Norman Shepherd  
Mr. & Mrs. John Sheridan  
Dr. & Mrs. Edward E. Shev  
Drs. Edward & Dale Sickles  
Mrs. Sidney Siegel  
Dr. William J. Siegel  
Dr. & Mrs. Jon F. Sigurdson  
Donald E. Silvius, M.D.  
Mr. & Mrs. Andrew W. Simpson, III  
Mr. K. Hart Smith  
Ross H. Snyder  
Richard R. Squibb  
Frank J. Stefanich, Jr.  
Daniel E. Stone  
Frank D. Stout  
Mr. & Mrs. Richard P. Stovroff  
Mr. & Mrs. John A. Sutro, Jr.  
Deborah Taylor Sweeney  
Dr. & Mrs. W. Conrad Sweeting  
Mrs. Howard R. Swig  
Mrs. Robert Symon  
Harrison Thomson  
Drs. William & May-Loo Thurston  
Mr. & Mrs. F.J. Thomas Tilton  
Mary L. Tiscornia  
Mr. & Mrs. Dickson Titus  
Eugene J. Wait, Jr.  
Mr. & Mrs. Richard C. Walker  
Elisabeth Waters  
Mr. & Mrs. John W. Weiser  
Paul & Barbara Weiss  
Mr. & Mrs. Lawrence Weissberg  
Thomas J. Wellman  
Mrs. Arthur A. Wender  
Mr. & Mrs. Walter L. White  
Blanche O. Whittey  
Mr. & Mrs. Orris W. Willard  
Dr. & Mrs. Carl Eugene Wilson  
Mrs. Dean Witter  
Barbara & Thomas Wolfe  
Marcia E. Wolfe  
Eileen C. Wong  
Georgia Worthington  
Mr. & Mrs. Don B. Yates  
Stephen J. Yoder  
Dr. Alain Youell  
Harold & Doris Zellerbach Fund  
Mr. & Mrs. Arnold Zetcher



# Supporting San Francisco Opera

*The San Francisco Opera Association extends its most sincere appreciation to all those contributors who help maintain the Company's annual needs and whose gifts and pledges of \$500 to \$1,499 were made from August 1, 1985 through August 1, 1986. Space does not allow us to pay tribute to the over 13,000 others who help make each season possible.*

## SUSTAINING PATRONS

\$1,000-\$1,499

### BUSINESSES

The Cutter Foundation  
Embarcadero Center, Ltd.  
Eppler's Bakery  
First Nationwide Savings  
Floor designs, Inc.  
Goldman Sachs & Co.  
Industrial Indemnity Foundation  
Raymond O'S Kelly, Inc.  
Loomis, Sayles & Co., Inc.  
Marsh & McLennan Associates  
Nikon Precision, Inc.  
Orrick, Herrington & Sutcliffe  
Sohio Petroleum Company  
Trader Vic's  
Union Pacific Foundation

### GIFTS IN KIND

Heath Ceramics, Inc.

### INDIVIDUALS & FOUNDATIONS

Mr. & Mrs. Robert D. Allen  
Paul B. Althouse  
Mr. & Mrs. Thomas Andersen  
Dr. Keith F. Anderson  
Anonymous (7)  
Mr. & Mrs. William H. Appleton  
Jerald T. Ball  
Mrs. Janet W. Barrett  
Mr. & Mrs. Irving Bartel  
Deno A. Bassoni  
Thomas Bauch  
Mr. & Mrs. G. Gordon Bellis  
Mr. & Mrs. Hans Bissinger  
Mr. & Mrs. Paul Bissinger, Jr.  
Susan Blake  
Lucia Bogatay  
Dave & Diana Bohn  
Mr. & Mrs. D. Power Boothe  
Mr. & Mrs. Irwin Boscoe  
Constance C. Bowles  
Dr. & Mrs. John R. Brandes  
Mr. & Mrs. Ernest R. Bridgwater  
Dr. & Mrs. Michael Bronshvag  
A.T. Brugger  
Mr. & Mrs. John Burg  
William & Nancy Burnett  
California Arts Society  
James K. Cameron  
Frank A. Campini Foundation  
Dr. Mary E. Cantrell  
Mr. & Mrs. Edward W. Carter  
Mr. & Mrs. C. Harold Caulfield  
Mr. & Mrs. Melvin Chervnev  
Mr. & Mrs. Arnold C. Childhouse  
Paul Choi, M.D.  
Mr. & Mrs. A.W. Clausen  
Mrs. Frances H. Cleary  
David J. Clover  
Stanley J. Collom  
Mrs. E. Bentley Cook  
Mrs. Edward B. Cosad  
Mr. & Mrs. Anthony Cuevas  
Mrs. Alfreda S. Cullinan  
Dr. & Mrs. Roy L. Curry

Paula Cory Cutland  
Gerald & Lillian Davis  
de Heinrich-Wheeler  
Marion L. Dolan  
Bruce Donnell  
Mrs. William B. Doyle  
George A.V. Dunning  
Allan Elston  
G. Pete Encinas  
Mr. & Mrs. Thomas K. Fawcett  
Fenton Foundation, Inc.  
Mrs. Hugo B. Fischer  
Mr. & Mrs. Donald G. Fisher  
Mrs. Meader Fletcher  
Dr. & Mrs. M. Wallace Friedman  
Norman F. Friedman  
The Gamble Foundation  
Carolynn Gandolfo  
Mr. & Mrs. Nicholas Gannam  
Raphael C. Garcia  
Dan & Mona Geller  
Dr. & Mrs. Robert Gilbert  
Harvey W. Glasser, M.D.  
Francis Goelet  
Mr. & Mrs. Judson Goldsmith  
Joan Wright Goodman  
Walter C. Goodman  
Mr. Reeve Gould  
Mr. & Mrs. Russell Gowans  
Isabella Horton Grant  
Hadley Dale Hall  
Mr. & Mrs. John C. Hancock  
Mr. & Mrs. H. Ross Hansen  
Mrs. John C. Harley  
Mr. & Mrs. David O. Harrington  
Mr. & Mrs. L.W. Harris, Jr.  
Mr. E. Dixon Heise  
Mr. & Mrs. Mortimer Herzstein  
Mr. & Mrs. Whalen K. Hickey  
Donald E. Hood  
Mr. & Mrs. Albert J. Horn  
Mr. & Mrs. James E. Howell  
Mr. & Mrs. Victor L. Howes  
Mr. & Mrs. Richard A. Jaenicke  
Dr. & Mrs. John P. Jahn  
James Earl Jewell  
Mr. & Mrs. Harry Johnson  
Dr. & Mrs. H.R. Johnson  
Mr. & Mrs. Bill Kane  
William J. Kane  
Russell I. Kassman  
Mr. & Mrs. William Keegan  
Arthur J. Keller  
Dr. & Mrs. Gordon Keller  
Mr. Raymond O'S Kelly  
Michael N. Khourie  
Dale & Sue Kocienski  
Dr. & Mrs. Mark C. Lambert  
Mr. & Mrs. John M. Lane  
Dr. & Mrs. Clifford Kam Hew Lau  
Lawrence J. Lau  
David A. Lauer  
James P. Lawmond, M.D.  
Peter V. Leigh & J. Lynn Amon  
Aldo P. Lera  
Lili Li Lim  
Dr. & Mrs. H. Loomis, Jr.  
John A. Lord

Charles F. Loveland  
David C. Luckham  
Estate of Daisy Ethel Lyon  
Jean A. MacCallum Trust  
Mr. & Mrs. John W. Mailliard, III  
Mrs. Geraldine P. May  
Mrs. Elliott McAllister  
Robert M. McCormick  
John H. McGuckin, Jr.  
Malcolm & Anne McHenry  
G.P. McNear Family  
Mrs. Donald G. McNeil  
Mr. & Mrs. Robert McNeil  
Mrs. Sylvia McNeil  
Greg Melchor  
Robert Messick  
Daniel W. Meub, M.D.  
Mr. & Mrs. Arnold Michaels  
Fred J. Miller  
John C. Miller  
Paul A. Miller  
Mr. & Mrs. Ralph A. Miller  
Jesse F. Minnick, Jr.  
Mr. & Mrs. James P. Miscoll  
Mr. & Mrs. Milton Molinari  
Millicent W. Moncrief  
Thomas & Lydia Moran  
John G. Moretti, Jr.  
James & Marilyn Morrell  
Paul & Roberta Mundie  
Mrs. Charles A. Munn  
Andrew T. Nadell, M.D.  
Edward M. Nagel  
Mr. & Mrs. William S. Needham  
Joan Nelson  
Dr. & Mrs. Robert K. Nesbet  
Natalie Ng  
Evert & Elizabeth Nice  
Grace Nixon  
Mrs. Ernst Ophuls  
Mr. & Mrs. Ivan Pejcha  
Mr. & Mrs. Frank A. Petro, Jr.  
Dr. & Mrs. Jerry C. Pickrel  
Mr. & Mrs. David E. Pinkham  
Roger Pyle, M.D.  
Mrs. Jeanne Reade  
Mr. & Mrs. Robert S. Reis  
Lyle Richardson  
Andrew M. Riolo  
Dr. & Mrs. Patrick Robertson  
Mr. & Mrs. Alan S. Robinson  
Mr. & Mrs. Michael E. Rolland  
Mr. & Mrs. Theodore Rosenberg  
Victor Rowley  
William Rush  
Christine H. Russell  
Harold J. Schlaffer  
Mr. Peter A. Salz  
Maud Hill Schroll  
Mr. & Mrs. Paul Schumacher  
Howard W. Selby, III  
Mr. & Mrs. Jack C. Shnyder  
William P. Sloan  
Mr. & Mrs. Marlis E. Smith  
Russell G. Smith  
Dr. & Mrs. John L. Sommer  
Mr. & Mrs. Steven Soult  
Carolyn Steil

Ruth & Alan Stein  
The Hon. & Mrs. William D. Stein  
Elle Milgrom Stern  
Harry & Elsie Stern  
E. Stevens  
Dwight V. Strong  
Madge H. Sutton  
Frances Mary Taylor  
Edward D. Thirkell  
Katherine D. Thomson  
Dale Tillery  
Dr. Britta S. Tomer  
Mr. & Mrs. Alfred T. Tomlinson  
Mr. & Mrs. Gary Torre  
Marimar Torres  
W. Denman & Catherine C. Van Ness  
Mr. & Mrs. B.E. Vernon  
Erik von Muller  
Clinton Walker Foundation  
George H. Warren, Jr.  
E.J. Wasp  
Laura L. Weeks  
Mr. & Mrs. Joseph J. Weiner  
Betsy Wobus, M.D.  
Stanley K. Yarnell, M.D.  
Mr. & Mrs. A. Lee Zeigler  
Mrs. Harold L. Zellerbach

### GIFTS IN KIND

Mrs. William Lowell

## SUPPORTING PATRONS

\$500 - \$999

### BUSINESSES

Agraria  
Mariedi Anders Artists Management  
Antoinette's, Inc.  
Bauer Antiques  
James Bowman Associates  
California Casualty Insurance Group  
Clorox Company Foundation  
Determined Productions, Inc.  
Edis Corporation  
Fluor Engineers, Inc.  
Mining & Metals Division  
Garcia/Wagner & Associates  
Golden State Sanwa Bank  
Grateful Dead  
Hambrecht & Quist, Inc.  
Glen Jarvis, Architect  
Langer Mortgage & Investment  
McKesson Foundation  
Metropolitan Life Insurance Co.  
Morgan & Brody Reproductions  
PLM Companies  
Regatech  
Semans Moulding Co., Inc.  
Sherman Clay & Co.  
2K Packaging Enterprises, Inc.  
Utah International  
Wotman & Hall  
The Wyatt Company

### GIFTS IN KIND

GUCCI San Francisco



# Kathleen Battle

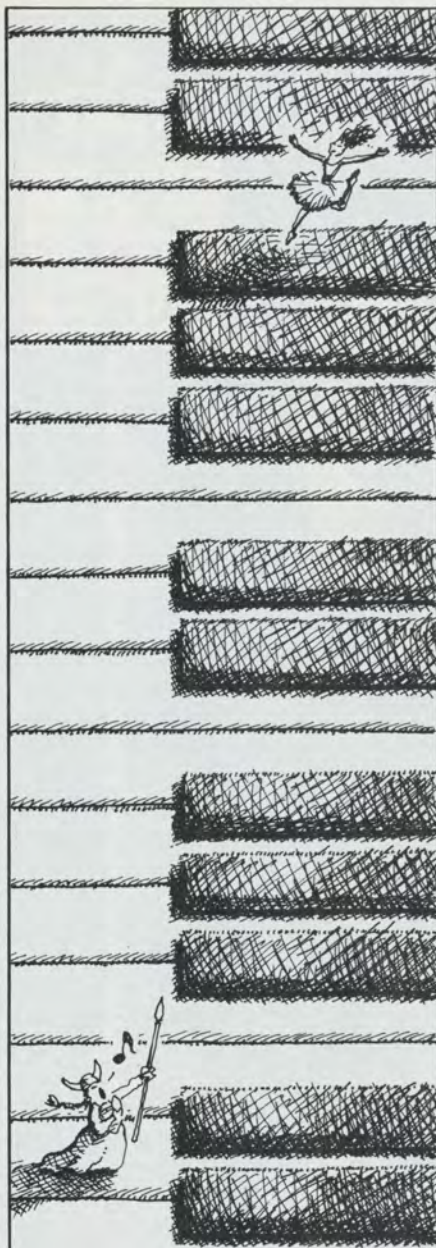


Opera's  
fastest rising  
young star



Available on Compact Disc, XDR Cassette & conventional LP.





# KAWAI

The official piano of  
the San Francisco Opera  
(and San Francisco Ballet)

R. Kassman Piano,  
Purveyor of Fine Pianos,  
the Bay Area's exclusive  
Kawai dealer

**R. KASSMAN**

*Purveyor of Fine Pianos*

425 Hayes Street • San Francisco  
(415) 626-8444

## SUPPORTING

### INDIVIDUALS & FOUNDATIONS

Dr. & Mrs. Rodney Abernethy  
William Abrahams  
Andreas & Jennie Acrivos  
Dr. & Mrs. Stephen F. Adam  
Robert G. Adams  
Russell E. Adamson, Jr.  
Paul Aguirre  
Mr. & Mrs. James A. Aiello  
Thomas E. Ainsworth, M.D.  
Merle Akers  
Mrs. Agnes Albert  
Mr. Jay C. Aleck  
Mr. & Mrs. Bernard J. Alioto  
John & Linda Alioto  
Walter R. Allan  
Estelle C. Allegrini  
Mr. & Mrs. Edwin P. Anderson  
Ms. Gayle Anderson  
Dr. & Mrs. Theodore Anderson  
Susan Angus  
Mrs. Ivan Anixter  
Anonymous (19)  
Robert C. Anthony, Jr.  
Arthur Appleton  
Ross E. Armstrong  
Mrs. Carl Arnold, Jr.  
Mr. & Mrs. E. A. Arnold  
Dr. & Mrs. Jeffrey Aron  
Ronald Artac  
Dr. Barbara S. Artson  
Clifford Ashworth  
Steve Auerbach  
Mr. & Mrs. Stanley J. August  
Mr. & Mrs. Martin Austin  
Australian Opera  
Paul Baastad  
Mrs. Tadini Bacigalupi, Jr.  
Mr. & Mrs. W. Reece Bader  
Mr. & Mrs. David A. Baerncopf  
Lee Bagnell  
Mary & Howard Bailor  
Mr. & Mrs. Morton Bakar  
David E. Baker  
Mr. & Mrs. Edgar Baker  
Patricia Ball  
Marcello A. C. Barccani, M.D.  
Moshe Barkat  
Mr. & Mrs. David C. Bardelli  
William A. Barletta  
Sanomar Barr  
Saundra Barsocchini  
William L. Bartels  
Mr. & Mrs. Martin Bastiani  
Mrs. Dudley S. Bates  
Wayne Batmale  
Dr. & Mrs. R. C. Batterman  
John W. Baxter, M.D.  
Frank Bayley  
Jane M. Beecham  
Dr. & Mrs. Robert E. Belknap  
Dr. & Mrs. Leslie Z. Benet  
Mr. Edgar A. Benhard  
Lawrence A. Bennett &  
Althea L. Miller  
Robert Berbec  
Mrs. Dikran M. Berberian  
Philip P. Berelson  
O. Robert Berger  
Dr. & Mrs. Walter Berger  
Dr. John Berghont  
Dr. & Mrs. David Berkeley  
Mrs. A. Brooks Berlin  
Harry Bernard

Mr. & Mrs. Robert E. Bernard  
Bruce L. Beron  
Mrs. Pamela Berta  
Denny & Susan Berthiaume  
Mr. & Mrs. Paul Bessieres  
Dr. & Mrs. Jerome W. Bettman  
Robert L. Bianco  
Eileen & Joel Birnbaum  
Andrew & Brenda Birrell  
Mr. & Mrs. Donald Gordon Black  
Doug Blackwell  
Clementjames Blaha  
Robert C. Blair  
Mr. & Mrs. Stephen P. Blanding  
Mr. & Mrs. Robert Newton Bloch  
Robert N. Block  
Ernest Bloomfield  
Robert & Joan Blum  
Mrs. Joseph Blumenfeld  
Gerald T. Boden  
Mrs. Frederick Bold, Jr.  
Dorothy Bonen  
Mr. & Mrs. Corwin Booth  
Ronald Borer  
Dr. & Mrs. John Borghi  
Mr. & Mrs. Roy L. Bouque  
Murray & Molly Bower  
Wayne E. Bowker  
W. J. Boyington  
C. H. Braden  
Eugene W. Bramlett  
Mary Elizabeth Braun  
Mrs. Henry Brean  
Truman P. Brewster  
Timothy L. Bridge, M.D.  
John Briske  
Alice V. Brodie  
Mr. & Mrs. Valentine Brookes  
Dr. Anita U. Brothers  
Dr. Donald M. Brown  
Dr. Ellen Brown  
Mr. & Mrs. Jon L. Brown  
Mr. & Mrs. Robert Brown  
Mr. & Mrs. Ronald C. Brown  
Ruth L. Brown  
David L. Browne  
Harry Browning  
Dr. John W. Bruns  
Barbara Bruser  
Carol R. Brylka  
Mr. & Mrs. Andrzej Brzeski  
Nora-Lee & Alfred C. Buckingham  
Mr. & Mrs. Richard I. Buckwalter  
Donald Buhman  
Drs. Burchell & Givens  
John R. Burgis  
Richard C. Burnett  
Ann M. Burns  
Mr. & Mrs. Richard L. Burns  
Mrs. Lottie Burstein  
David & Hilde Burton  
Richard Buth  
William Lee Butler  
E. M. Buttner  
George H. Cabaniss, Jr.  
E.C. Cadelago, Jr.  
Mrs. John E. Cahill  
Dr. & Mrs. J. Bryant Calhoun  
Mr. & Mrs. Thomas B. Calhoun  
Gay Callan  
Drs. James & Evelyn Callas  
Charles C. Camp, Jr.  
Mr. & Mrs. Harry F. Camp  
Dr. James M. Campbell

Mrs. John D. Campbell  
R. Capiaux  
Dr. Nicholas Lawrence Caputi  
William R. Carleton  
Dr. Alan B. Carr  
Mrs. Francis Carroll  
Mr. & Mrs. Frederick Carroll  
Frances Monet Carter  
Robert S. Carter  
Jean M. Casaretto  
Ronald Casentini  
Curtis M. Caton, Esq.  
Ronald A. Cerruti  
Mrs. Park Chamberlain  
Mr. & Mrs. Sheldon F. Chanes  
Mr. & Mrs. W.A. Chapman  
Dr. J. Samuel Chase  
Mr. Rex G. Chase  
Raymond S. Chavez  
Marta Chavez-Taylor  
Carl T. Childs  
Mr. & Mrs. Marquis W. Childs  
Mr. & Mrs. Robert Chilvers  
Dr. & Mrs. Arthur G. Chimiklis  
Yumi Chin  
Mrs. Raymond Burke Chrisman  
Natalie A. Churchill  
Mario J. Ciampi  
Frank T. Cisek, Jr.  
Cathryn B. Clark  
Eleanor T. Clark  
James Clark, Jr.  
Joseph William Clark  
Dr. Margaret Clark  
Stanley G. Clark  
Lynn A. Clements  
Jack Coffman Cobb  
William E. Coday  
Patricia E. Cody  
Francis R. Coelho  
Mr. & Mrs. Ralph L. Coffman  
Mr. & Mrs. Alvin C. Cohen  
Drs. Barbara & Nathan Cohen  
Mr. & Mrs. William A. Cohendet  
Mrs. John Cokely  
Merrill W. Cole  
Roy C. Colton  
Susa Condliffe  
Mrs. Philip Conley  
Mr. & Mrs. Thomas Connolly  
Miss Nieves Conway  
Mrs. Richard Cooke, Jr.  
Dr. & Mrs. Charles E. Cooper  
Mr. & Mrs. Robert S. Cooper  
Jack E. Corey  
Donoso Cortes  
Antonio Cortese  
William Corvin  
Kenneth & Carole Cory  
David Coulter, M.D.  
Ernest L. Covington  
Mr. & Mrs. James Crafts, Jr.  
Dr. & Mrs. David Cram  
Douglas S. Cramer  
Miss Marion P. Crocker  
Mr. & Mrs. John A. Cronin  
Mr. & Mrs. Daniel J. Crowley  
Lenn Curley  
Edwin L. Curry  
Dr. & Mrs. Thaddeus Cwalina  
Andrew H. D'Anneo  
Margaret G. Dale  
Orville W. Dale  
Bob & Norma Dallachie



- Mrs. Jay Darwin  
 Forrest B. Davidson  
 Mrs. Ann Davies  
 Beatrice Davis  
 Harry D. Davis  
 Mr. & Mrs. James F. Dean  
 Dr. & Mrs. Robert J. Debs  
 Dr. & Mrs. Herbert H. Dedo  
 Dr. & Mrs. Roy R. Deffebach  
 Carl & Catherine Degler  
 Gloria F. De Hart  
 Dr. Stephen de Luchi  
 Dr. John J. Demas  
 Mr. & Mrs. Kenneth J. Detwiler  
 Mrs. Soule De Velbiss  
 Donald E. Devers  
 Mrs. Mel de Weerd  
 John Diefenbach  
 Mr. & Mrs. Albert E. Dien  
 Marshall Dill, Jr.  
 Mrs. Anne C. Diller  
 Mr. & Mrs. J. Philip Di Napoli  
 Mrs. Genevieve Di San Faustino  
 Charles Dishman  
 Mrs. William O. Ditto, Jr.  
 The Djerassi Foundation  
 Mr. & Mrs. John L. Dolan  
 Mr. & Mrs. Charles G. Dondero  
 Mr. & Mrs. Jerome K. Doolan  
 Michael D. Dooley  
 Christopher Doscher  
 Alfred C. Dossa  
 Mr. & Mrs. Robert J. Doxey  
 Dr. & Mrs. Thomas Drake  
 Dr. Monte Jan Dray  
 Mr. & Mrs. Robert Dreyer, Jr.  
 Barbara & Gary Drummond  
 Mr. & Mrs. Ciro Duarte  
 Daniel P. Ducos  
 Sherwood Dudley  
 Mr. & Mrs. R. M. Duff  
 Mr. & Mrs. Richard F. Dunbar  
 Judge & Mrs. Ben C. Duniway  
 Mr. & Mrs. William W. Dunlop  
 Mrs. B. Hinsdale Dwyer  
 Richard & Barbara Eakin  
 Mr. & Mrs. Frederick J. Early, Jr.  
 Michael R. Ebert  
 Roy & Mary Ebie  
 Joan Eckart  
 Dr. & Mrs. Albert S. Edgerton  
 Phyllis Edwards  
 Emlen Hall Ehrlich  
 John S. Ehrlich  
 Dr. & Mrs. Karl A. Ehrlich  
 John R. Ehrman  
 Philip Eisenberg  
 Peter & Sue Elkind  
 Dr. & Mrs. Alexander H. Ellenberg  
 Mr. James L. Ellington  
 Miss Cherylynn A. Elliott  
 Mr. & Mrs. Donald T. Elliott  
 Cmdr. & Mrs. Duncan Elliott  
 Alyce Elmore  
 Mr. & Mrs. William H. Elsner  
 C.L. Emerson  
 Dr. & Mrs. James G. Emerson  
 Dr. & Mrs. Lee P. Enright  
 Dr. & Mrs. Wayne L. Erdbrink  
 Robert B. Erickson  
 Kenneth R. Erwin  
 Katherine Wittschen Eshleman  
 Robert Michael Espinoza  
 Mr. & Mrs. Edward F. Euphrat  
 Henry & Marsha Evans  
 Mr. & Mrs. Henry K. Evers  
 Mr. & Mrs. Al Falchi  
 Robert T. Falltrick, M.D.  
 Mr. & Mrs. Thomas J. Fama  
 Dr. & Mrs. Seymour M. Farber  
 Roger & Rosemary Faris  
 Mr. Maurice Farrington  
 Mr. & Mrs. Wesley J. Fastiff  
 Henry Faulkner  
 Mark & Marlo Faulkner  
 Mr. & Mrs. Perrin Fay  
 Mrs. Arnold Fehl  
 Richard Ferguson, M.D.  
 Robert Fergusson  
 Jean & Alexander L. Fetter  
 Mr. & Mrs. John H. Finger  
 Joyce Firstenberger  
 Dr. & Mrs. George Fischer  
 Warren D. Fishburn, Jr.  
 John R. Fisher  
 Louis C. G. Fisher  
 Bruce Fitting  
 David G. Fladlien  
 George & Patricia Flynn  
 John L. Flynn  
 Robert M. Flynn  
 Charles H. Fogg  
 Dr. & Mrs. John Douglas Forbes  
 Mr. & Mrs. Charles D. Ford  
 Mr. & Mrs. T. Jack Foster, Jr.  
 Mr. & Mrs. Norman H. Fowler  
 Robert & Susan Fox  
 Miss Mary Franck  
 Robert F. Frederickson  
 Mrs. Harold R. Freeman  
 Dr. Allen B. Freitas  
 June N. Freitas  
 Hildburg Fuchs  
 Mr. & Mrs. Donald Furlong  
 Frederick Gabali, M.D.  
 William G. Gaede  
 Mr. & Mrs. Alfred J. Gagnon  
 Mr. J. Gerard Gagnon  
 Connie Gallina  
 Dr. & Mrs. Alexander Gansa  
 Lynne & Claude Ganz  
 Charles R. Garber  
 Mr. & Mrs. Max R. Garcia  
 Mr. & Mrs. Robert Kahn Gardner  
 Dominic Garofalo  
 Dr. & Mrs. Herman M. Geller  
 Mrs. Stanley B. Gerdes  
 Dr. & Mrs. Jay Gershov  
 Mr. & Mrs. Michael Gettelman  
 Mrs. Gloria Gordon Getty  
 Alfred F. Geyer  
 Mr. & Mrs. Alexander Gholikely  
 Mr. & Mrs. Rolf A. Gille  
 Richard Giordano  
 Mr. & Mrs. Dario Giovacchini  
 Gary Glaser  
 Julius Glazer  
 Dick M. Glumac  
 Drs. John L. & Joan H. Goble  
 Bart Goldie  
 Lezlee Martin Goldstein  
 Daniel & Hilary Goldstine  
 Prentiss H. Goldstone  
 Miss Carmel C. Gomes  
 Walter C. Goodman  
 Gordon & Jean Goodrich  
 Tyll Goodrich  
 Dr. & Mrs. William Gorham  
 Richard N. Gould  
 Mr. & Mrs. Greig A. Gowdy  
 Jill Graham  
 Stewart G. Graham  
 Dr. & Mrs. Melvin L. Grais  
 Mr. & Mrs. Frederick Grauer  
 Dr. Harold R. Graves  
 Mrs. Hildagard Graves  
 Dr. & Mrs. William K. Graves  
 Mrs. Ronald Gray  
 Katherine M. Griffin  
 Mrs. Theodore A. Griffinger  
 Lloyd Grotheer  
 Mrs. Lydia Gruber  
 Louise W. Guastavino  
 Mr. & Mrs. Patrick Gunning  
 Ben Gunnison  
 Max Gutierrez  
 Dr. & Mrs. Charles K. Guttas  
 Travis D. Guye  
 Mr. & Mrs. Robert R. Hagopian  
 N. Hahn  
 Dr. H. Clark Hale  
 Marshal Hale  
 Bronwyn H. Hall  
 Hadley Dale Hall  
 William R. Hall  
 Mrs. Edward J. Hamilton, Jr.  
 Sheryl Hamlin  
 Mr. & Mrs. Carl Hamon  
 Dr. Don C. Hampel  
 Richard Hancey, M.D.  
 Daniel Hancock, M.D.  
 Louis & Sandra Handler  
 Dr. Elias S. Hanna  
 Lavelle Hanna  
 R. L. Hanna  
 Carl L. Hansen, Jr.  
 Graeme Hanson, M.D.  
 Robert D. Harhay  
 Mr. & Mrs. J. M. Harker  
 Bradley J. Harlan  
 Betty-Lou Harmon  
 Dr. Kevin Harrington &  
 Dr. Margaret Harrington  
 Lorraine B. Harris  
 Dr. M. R. Harris  
 Mr. & Mrs. Theodore Harris  
 Diane Harrison  
 Mr. & Mrs. Bruce H. Hasenkamp  
 Mr. & Mrs. Ernest E. Haskin  
 Dr. J. E. Hasson  
 Bob Hawes  
 Kenneth C. Hawkins  
 Mrs. Anne S. Hay  
 Horace O. Hayes  
 Elwood M. Haynes  
 Mr. Randolph Hearst  
 Dr. Lawrence R. Heckard  
 Howard Hein  
 Mr. & Mrs. Robert D. Heller  
 Gardiner Hempel  
 Mr. Robert E. Henderson  
 Wellington S. Henderson, Jr.  
 Clyde W. Henry, Jr.  
 John S. & Betty J. Hensill  
 Clark B. Hensley  
 Oscar Z. Hercs  
 Donald Herman  
 Patricia M. Herrington  
 Herschelle  
 Mr. & Mrs. Thomas W. High  
 Mr. & Mrs. Anthony R. Hill  
 Mr. & Mrs. Ernest E. Hill  
 Michael Hill  
 Mr. & Mrs. James Hillabrant  
 Mr. & Mrs. Bill Hillman  
 Mrs. Marilyn M. Hills  
 Dr. G. Hing  
 Dr. Roger W. Hoag  
 Mr. & Mrs. Larry E. Hochhalter  
 Patricia A. Hodges  
 Robert W. Hofer  
 Dr. & Mrs. John E. Hoff  
 Janet T. Hoffman  
 Dr. & Mrs. George H. Hogle  
 Jackson Hogo  
 Mrs. J. B. Hollingsworth  
 Jesse Hollis  
 Dr. Leo E. Hollister  
 Dr. & Mrs. Charles Holtfreter  
 Leonard G. Homann  
 Dr. & Mrs. John T. Hopkin  
 Dana T. Horner  
 John T. Hornung  
 Dr. & Mrs. Yoshio Hosobuchi  
 Raymond & Karen Houck  
 Thomas R. Houran  
 Mrs. E. A. Howard  
 Dr. Robert C. Hull  
 Wray Humphrey  
 Frederick Hunt  
 Mr. & Mrs. Peter Hunt  
 Mr. & Mrs. Marion T. Hvidt  
 Walter Indeck, M.D.  
 Mr. & Mrs. Judd C. Iversen  
 Mr. & Mrs. James L. Jackman  
 Clayton R. Jackson  
 Mr. & Mrs. T. Hardy Jackson  
 Dr. & Mrs. Yorke G. Jacobson  
 Walter S. James, III, M.D.  
 Mrs. Sinclair Jardine  
 Dr. & Mrs. Duval B. Jaros  
 Mrs. Dewey P. Jeanette  
 Bradford Jeffries  
 Dr. Arthur Jensen  
 Bruce M. Jewett  
 J. Roger Jobson  
 Mr. & Mrs. Donald Johnson  
 Mr. & Mrs. Jackson Johnson  
 Mr. & Mrs. J. B. S. Johnson, Jr.  
 Mr. & Mrs. Reverdy Johnson  
 Robert R. Johnson  
 Mr. & Mrs. Robert R. Johnston  
 Col. James T. Jones, USAF Ret.  
 Mr. & Mrs. Robert M. Jones  
 Mr. & Mrs. William T. Joyce  
 Mrs. Anna Judnich  
 Mrs. Eleanor Jue  
 Harold D. Kahn  
 Harry & Candace Kahn  
 Mrs. William F. Kaiser  
 Dr. & Mrs. Ira E. Kanter  
 Richard & Susan Kaplan  
 Cecil Kaplinsky  
 Raymond E. Kassir  
 Mr. & Mrs. Felton Kaufmann  
 Harold & Hedi Kaufman  
 John Keeley  
 Mr. & Mrs. Robert Keenan  
 Mr. & Mrs. Peter Keller  
 George F. Kellogg  
 James L. Kelly  
 Dr. & Mrs. James M. Kelly, III



## SUPPORTING

- Mr. & Mrs. Charles Kenady  
 Mr. & Mrs. Burton S. Kennedy  
 Don Kennedy  
 Dr. & Mrs. James Kent  
 Lawrence A. Kern  
 Harlan & Esther Kessel  
 Roger Ketcham  
 Mrs. Devera Kettner  
 Mrs. Frank L. Kidner  
 Donald H. Kieselhorst  
 Mrs. Miriam Killebrew  
 Thomas E. Kimball  
 Sue Fisher King  
 Abraham R. Kinzer  
 Cassius L. Kirk, Jr.  
 Mr. & Mrs. Francis Kirkham  
 Mr. & Mrs. James Kirkham  
 Mr. & Mrs. L.D. Kirkpatrick  
 Mr. & Mrs. Peter Klatt  
 Mr. & Mrs. Simon Kleinman  
 Dr. & Mrs. Robert J. Klett  
 Derek T. Knudsen  
 Philip & Alice Knudsen  
 George Koch  
 Louis A. Koffman  
 Mr. & Mrs. Joseph Kohlenstein  
 Dr. F.W. Kohout  
 Dr. Nevea D. Kohout  
 Barbara D. Kokesch  
 Mr. & Mrs. Robert J. Koshland  
 Daniel Kotler  
 Donald & Ruth Krajewski  
 Dr. & Mrs. Bernard M. Kramer  
 Dr. George Krucik  
 Mrs. Leroy F. Krusi  
 Gilbert J. Kucera, M.D.  
 Richard L. Kugler, Jr.  
 Donald D. Kuhlke  
 Alexander & Elena Kulakoff  
 Robert J. Kunze  
 L. F. Kurlander, M.D.  
 Drs. Paula & Michael Kushlan  
 Thomas M. Lacey  
 Mr. & Mrs. Lloyd J. Laird  
 The Lakeside Foundation  
 Mr. & Mrs. Renato Landolfi  
 Stephen Langley  
 Jean B. Lanier  
 William B. Lanier  
 Andrew R. Larson  
 C.S. Latshaw  
 Eric Laub  
 James P. Laumont, M.D.  
 James Eric Laurence  
 Joe B. Lavigne  
 Dr. John H. Lawrence  
 Mr. & Mrs. Norman Layne  
 David L. Lazzari  
 Helen Le Conte  
 Mr. & Mrs. G.B. Lebeckeff  
 Mr. & Mrs. Allan E. Lee  
 Garfield Lee  
 Dr. & Mrs. Charles Leftwich  
 Mr. & Mrs. Kenneth Leitch  
 Jeffrey Shattuck Leiter  
 Mary Lemmon  
 Dr. & Mrs. John Lenahan  
 Douglas Leong  
 Jose Leuterio  
 Roger Levenson  
 Phylus Levin  
 Morton & Elaine Levine  
 Joseph F. Lewis
- Jeanne Jo L'Heureux  
 Dr. & Mrs. Douglas Liddicoat  
 Mr. & Mrs. David Lieberman  
 Mr. & Mrs. John G. Lilienthal  
 Betty Y. Lin  
 Mr. O.G. Linde  
 Mr. & Mrs. Reint Lingeman  
 S. Christopher Lirely  
 Mr. & Mrs. Phillip Little, III  
 Miriam Livedalen  
 John Livingston  
 Michelle Livoti  
 Albert & Jananne LoCasale  
 George A. Locke  
 Helen L. Loebs  
 Mr. & Mrs. George Loinaz  
 Dr. Diane G. Long  
 Ralph Long  
 Vera Long  
 Jack & Sue Loos  
 Gloria Consuelo Lopez  
 Col. John Loughran  
 Mr. James P. Lovegren  
 Frank J. Lucas  
 J. Michael Ludlow  
 Gerrit R. Ludwig, M.D.  
 Mr. & Mrs. James J. Ludwig  
 Mr. & Mrs. C. K. Lyde  
 Mr. & Mrs. Laurence R. Lyons  
 Mrs. Thomas G. Lyons  
 William Lyons  
 James W. Maben  
 Graeme K. MacDonald  
 Mrs. Alden Mace  
 Mr. & Mrs. William R. Mackey  
 Mr. Peter Macris  
 Mr. & Mrs. Richard B. Madden  
 Mr. & Mrs. J. Richard Maffei  
 Mr. & Mrs. Merrill Magowan  
 Mr. & Mrs. Peter A. Magowan  
 Mary Frances Mann  
 Mr. & Mrs. Jack Mannarino  
 Ari Marcus  
 Anita Naz Mardikian  
 Dr. & Mrs. Elwin Marg  
 Mr. & Mrs. Ephraim Margolin  
 Bennet F. Markel, M.D.  
 M. V. Markof-Belaeff  
 Mr. & Mrs. Michael Marston  
 Roger M. Martin  
 Dr. & Mrs. Myron Marx  
 Virginia R. Mason  
 Mr. & Mrs. Gilbert Mata  
 Richard Mateosian  
 Dr. & Mrs. Jacob L. Mathis  
 Mrs. Albert C. Mattei  
 Lynne Matthes  
 Lucie M. Matzley  
 Dr. Joseph Mauritzen  
 F. T. Maynard  
 Mr. & Mrs. Wayne L. Mayo  
 Lucy Kelly McCabe  
 Mr. & Mrs. Wm. Colbert McCain  
 Mrs. H.M. McCamis  
 James W. McClary  
 Donald McConnell  
 James V. McConnell  
 Clement Tobin McCormick  
 Robert & Helen McCrary  
 Donald L. McGee  
 John McGreevey  
 Darryl H. McGuire  
 Ruth H. McKenzie
- Mr. & Mrs. Richard S. McKewan  
 Mr. & Mrs. Francis M. McKim, Jr.  
 Thomas McKinley  
 Charles L. McKinney  
 Jim McKnight  
 Mrs. Morton McMichael  
 Mr. & Mrs. J. R. McMicking  
 Michele & John McNellis  
 Mrs. E. Johnson McRae  
 Dennis J. McShane, M.D.  
 Donald McVittie  
 Dr. & Mrs. Sedgwick Mead  
 Mrs. Edgar Meakin  
 Mr. & Mrs. John F. Merriam  
 Mr. & Mrs. Harvie Merrill, IV  
 Mr. & Mrs. J. Alec Merriman  
 J. Lee Mershon  
 Dr. Vincent P. Messina  
 Betty Rinehart Meub  
 Mr. & Mrs. Ernest W. Meyer  
 Peter Milbury  
 Albert & Frances Miller  
 Christine Miller  
 Mr. & Mrs. D.H. Miller  
 Luana Miller  
 Susan Miller  
 Russ Mills  
 Larry Millsap & David Kirk  
 John Milton  
 James E. & Manon C. Mischeaux  
 Mr. & Mrs. Bruce T. Mitchell  
 Graham & Linda Moody  
 R. Joseph Moore  
 Dr. & Mrs. James Moorefield  
 Mr. & Mrs. J.B. Morgan, III  
 Mr. & Mrs. Brewster Morris  
 Elliot Morrison  
 Marlene Morrison  
 Mrs. Peter Morrison  
 John Morrissey  
 Mrs. A. P. Morse  
 Walter C. Mortenson  
 Dr. Forrest S. Mortimer  
 Mr. & Mrs. Leland M. Mosk  
 Maryanne Mott  
 Drs. George & Phyllis Mowry  
 Louis Muchy  
 Mr. & Mrs. Darrell Mueller  
 Joseph W. Mullen Jr.  
 Dr. & Mrs. Saylo Munemitsu  
 Ms. Kate H. Murashige  
 Mr. & Mrs. Klaus Murer  
 Dr. & Mrs. Bradford G. Murphey  
 Dr. & Mrs. Harold C. Murphree  
 Mrs. Daniel J. Murphy  
 Dr. & Mrs. Anton C. Musladin  
 Mr. & Mrs. W. Musson  
 F.A. Naglestad  
 Keshavan Nair  
 Dr. & Mrs. Paul Nathan  
 Mr. & Mrs. Hal S. Needham  
 Dorothy B. Neely  
 Mr. & Mrs. J. William Neely  
 David A. Negrin  
 Mr. & Mrs. Kelvin Neil  
 Alfred L. Nella  
 Dr. Alex Nellas  
 Barry C. Nelson  
 Mr. & Mrs. Clarence E. Nelson  
 Mr. & Mrs. W. Newell Nelson, Jr.  
 Dr. & Mrs. D. H. Neustein  
 Dr. J. W. Newell  
 Nancy M. Newman, M.D.
- Mr. & Mrs. Russell Niles  
 David E. Noble  
 Nora Norden  
 Dr. & Mrs. Paul W. Nordquist  
 Forbes & Dolores Norris  
 Thomas & Shirley Norton  
 Dr. & Mrs. T. Novakov  
 B. & L. O Hehir  
 Mr. & Mrs. James L. O'Dea  
 Mr. M. Lester O'Shea  
 Mrs. Ernest L. Offen  
 Mr. & Mrs. Fred Offensend  
 Mr. & Mrs. C. Y. Offutt  
 Vernon Oi  
 Mary Ann Okleson  
 Mr. & Mrs. Jon Older  
 Prof. & Mrs. Ingram Olkin  
 Peter J. Olsen, D.D.S.  
 Dr. & Mrs. A. C. Olshen  
 Oscar E. Olson  
 Stevanie Jan Olson  
 Jo Oltean  
 Ernesto Ono  
 Mr. John C. Opperman  
 Mr. & Mrs. John H. Ormond  
 Dr. & Mrs. Peter F. Ostwald  
 The Rev. David F. Pace  
 Mrs. Maude Paehlig  
 Mr. & Mrs. Sanford Paganucci  
 Mr. & Mrs. John R. Page  
 Col. Philip E. Page, Jr.  
 Dr. Seaver Page  
 Mr. & Mrs. F. Ward Paine  
 Mr. & Mrs. Michael Painter  
 Donald & Blamid Palatucci  
 Dr. & Mrs. Philip E.S. Palmer  
 Joseph R. Palsa  
 Frank Pannorfi  
 Mr. & Mrs. George Paras  
 Peter & Isabel Paret  
 Margaret Hayes Parsons  
 Dr. & Mrs. Roy A. Pasqualetti  
 Susan Jane Passovoy  
 Adolph L. Patrick  
 Jane Patterson  
 Virginia Patterson  
 James A. Paulsen, M.D.  
 Mr. & Mrs. Fred Pavlov  
 Patrick H. Peabody  
 Dorothy Ann Pearson  
 Martin Pearson  
 Bernard D. Pechter  
 Dr. Donald A. Peck  
 Geoffrey Peck  
 Larry & Judith Peden  
 Peter A. Pender  
 Dr. & Mrs. Roland K. Perkins  
 Ann Marie & Joseph F. Perrelli  
 Mauree Jane Perry  
 J/J Petriciani Foundation  
 William C. Petru  
 Bernard Pueto  
 Dr. & Mrs. Adolf Pfefferbaum  
 Gene M. Phillips, M.D.  
 J. E. Phillips  
 Mr. & Mrs. Allen M. Phipps  
 Monika Picardo  
 Dr. & Mrs. Vincent F. Piccioni  
 Dr. Judith Pickersgill  
 Ileen Pickrem  
 John M. Pierce  
 Ann Mary Pine  
 Michel Pisani



- Mrs. Harold Pischel  
 Mary R. Pitcairn  
 Paul & Helen Pocher  
 George E. Poeschel  
 Mr. & Mrs. William H. Poeschl  
 Harry Pollard  
 Norman H. Pollock  
 Mr. & Mrs. Gordon L. Poole  
 Mary Ann Poore  
 Mr. Lou Proano  
 Siegfried B. Puknat  
 Mrs. Joseph Puliz  
 Virginia Pyke  
 Robert & Joyce Pyle  
 John Quigley  
 Mrs. John Baird Quigley  
 Dr. Marcia Geczy Raday  
 Gwyneth & Victor Ragosine  
 Davis L. Ralston  
 Patricia Ramsden  
 Nahum & Jane Rand  
 Dr. & Mrs. John M. Randall  
 Mr. & Mrs. Lewis E. Randall  
 H.S. Rao & Meera Rao  
 Robert L. Raphael, M.D.  
 Mr. & Mrs. G.M. Rappaport  
 William D. & Marilyn K. Rasdal  
 Mr. & Mrs. Richard H. Rasmussen  
 Dr. & Mrs. George T. Raust, Jr.  
 David & Connie Redell  
 Ed & Claire Harrison Reed  
 Dr. & Mrs. John B. Reed  
 Glenn H. Reid  
 George W. Reimer, M.D.  
 Mrs. Robert L. Reimke  
 Sherlee Rhine  
 Mr. & Mrs. William Rhoades  
 Michael Rhodes  
 Mrs. Nadine R. Rhodes  
 Wesley Richert  
 Mr. & Mrs. Burton Richter  
 Dr. Robert M. Rinehart  
 Mrs. Reba Ritchey  
 Mr. & Mrs. Barrett B. Roach  
 Edward G. Roach  
 Mr. & Mrs. Frank Roberts  
 Mrs. Henry W. Robinson  
 D. V. Robson  
 Mrs. Margaret Schilling Rocchia  
 Mrs. Gertrude D. Roche  
 Mr. Alan Rockwell  
 Colleen Rodgers  
 Mr. & Mrs. Ralph Roesling  
 Mr. & Mrs. Burton L. Rogers  
 Dr. & Mrs. Ernest Rogers  
 Mr. & Mrs. John G. Rogers  
 Mr. & Mrs. A. Lawrence Romano  
 Ms. L. M. Romashko  
 Anne & David Ronce  
 Dr. & Mrs. Kenneth T. Roost  
 Dr. & Mrs. David H. Rose  
 Dr. & Mrs. Ernest H. Rosenbaum  
 Mr. & Mrs. Barr Rosenberg  
 Mr. & Mrs. Paul Rosenberg  
 Mr. & Mrs. Norman Rosenblatt  
 Mr. & Mrs. David Rosenkrantz  
 Mr. Gerald B. Rosenstein  
 Joseph A. Rosenthal  
 Bruce S. Ross  
 Mrs. Donald F. Ross  
 N. Leroy Rostad  
 Dr. & Mrs. Harry L. Roth  
 Mr. & Mrs. Fred A. Rowley
- Michael Rudolph, M.D.  
 Kenneth N. Rumburg, M.D.  
 Frank Rumore, M.D.  
 William Rush  
 Millicent Rutherford  
 John B. Rutherford  
 Barbara Mary Rutkowski  
 Mr. & Mrs. Robert B. Ryan  
 Dr. Mark Ryder  
 Dr. & Mrs. David Sachs  
 Mr. & Mrs. Bertram Sampson  
 Dr. & Mrs. John F. Sampson  
 Dr. & Mrs. Bruce J. Sams, Jr.  
 Mrs. Lois Samson  
 J. Michael Samuel  
 Alfred L. Sanderson  
 Richard G. Sanders  
 Mr. & Mrs. F. Arnold Sandrock  
 Lidia Cucchetti Sanseau, M.D.  
 Dr. & Mrs. John D. Santaniello  
 Mr. Felipe R. Santiago  
 Mr. & Mrs. R. L. Sapirstein  
 Mr. & Mrs. Charles Sargent  
 Mr. & Mrs. Alfred Saroni, Jr.  
 Mrs. Leontine Sassell  
 Mr. & Mrs. Guido Saveri  
 Richard A. Savoy  
 Dr. & Mrs. Rolf G. Scherman  
 Mr. & Mrs. George B. Schirmer  
 Mr. & Mrs. Philip Schlein  
 Dr. Kurt A. Schlesinger  
 Dr. & Mrs. Nathaniel L. Schmelzer  
 Dr. & Mrs. Leon H. Schmidt  
 Jerry D. Schmitz  
 Dr. & Mrs. Thomas Schmitz  
 Judge & Mrs. Robert H. Schnacke  
 Mr. & Mrs. Warren Schneider  
 Steven Schochet  
 Mr. & Mrs. Charles Schonfeld  
 Sigrid Schonfelder  
 Sherry G. Schor  
 Erich L. Schreiber  
 Mrs. Patricia W. Schreiber  
 Betty J. Schreiner, M.D.  
 Dr. & Mrs. Theodore Schrock  
 Mr. & Mrs. Michael D. Schroeder  
 Leo H. Schuering, Jr.  
 Mary & Ted Schulz  
 Mrs. Karl Schuster  
 Steven Schwartz, M.D.  
 Jeffrey L. Schweer  
 Dr. & Mrs. Robert J. Schweitzer  
 Rosemary Seegerman  
 Margaret C. Seitz  
 Marlene K. Seligson  
 Edward Selikson  
 Dr. & Mrs. Arthur Selzer  
 Mrs. A. Setrakian  
 Mr. & Mrs. Grant A. Settlemier  
 Doc Severinsen  
 Mrs. Ben Shane  
 Mr. & Mrs. J. Gary Shansby  
 Dr. & Mrs. James Shapiro  
 Gerald V. Sharp  
 Thomas L. Shelton  
 Dr. & Mrs. William A. Sheppard  
 Dr. Sol Shnider  
 Dr. & Mrs. Mervyn Shoor  
 Ruth A. Short  
 Mr. & Mrs. Lawrence L. Shrader  
 Mr. & Mrs. Robert F. Shurtz  
 Mr. & Mrs. Leon R. Sickles  
 Leila J. Sigler
- Mrs. Doris F. Silva  
 Mr. & Mrs. Sol Silverman  
 Mrs. Herschel Silverstone  
 J. Francis Sinnott  
 Dr. & Mrs. Jack H. Sinow  
 Mr. & Mrs. W.A. Sinsheimer  
 Marian A. Sinton  
 Mona Skager  
 Mrs. Claire Collins Skall  
 John G. Skibbe  
 Harold Skilbred  
 Mrs. Hugh C. Skinner  
 Henriette Phelan Slattery  
 Mr. & Mrs. Frank H. Sloss  
 Francis X. & Mary E. Small  
 Ms. Jan Small  
 Mrs. Allen T. Smith, II  
 Douglass Smith  
 Edward Meade Smith  
 Mr. & Mrs. Gerald L. Smith  
 J.T. Smith  
 Mr. Larry D. Smith  
 Vincent Smith  
 Mrs. Jack Smithers  
 Dr. A.J. Smoller  
 Dr. & Mrs. Marvin Smoller  
 Mr. & Mrs. Robert C. Sneed, Jr.  
 Mark A. Snyder, M.D.  
 J. S. Soifer  
 Mr. & Mrs. Emmett G. Solomon  
 Ruth Freeman Solomon  
 Vera Solovkov  
 Mr. & Mrs. Steven M. Somers  
 Allan E. Sommer  
 Mrs. Marcus Sassoon Sopher  
 Mr. Jeffrey Sosnick  
 Dr. Cynthia Soyster  
 Mr. & Mrs. John E. Sparks  
 Richard Sparks  
 Ronald L. Sparks  
 Ann Sproul Speck  
 George A. Spencer  
 Marian Speno  
 Mr. & Mrs. Hart H. Spiegel  
 Barbara K. Spring  
 Robert & Christa Sprinkel  
 William H. Stahl  
 Katherine Standeven  
 Art A. Stanley  
 Helen Staples  
 Dr. & Mrs. Henry H. Stauffer  
 Mr. & Mrs. William E. Steen  
 Dr. Samuel J. Stegman  
 Dr. & Mrs. H. Thomas Stein  
 Dr. & Mrs. Stuart Steinberg  
 John & Diane Stephens  
 Ms. Maralyn Stephenson  
 Jeffrey L. Stern, M.D.  
 Ken & Dottie Stevens  
 Jay Stewart  
 Mr. & Mrs. Robert J. Stewart  
 Joseph A. Stockdale  
 Dr. & Mrs. Fred R. Stoddard  
 Mr. & Mrs. Kneeland E. Stone  
 Carol Storer  
 Prof. & Mrs. A. Streitwiser  
 Mr. & Mrs. Arthur H. Stromberg  
 Dr. & Mrs. J. M. Stubblebine  
 Mr. & Mrs. Barry Stubbs  
 John P. Sucich  
 Donald G. Sullivan  
 Mr. J.P. Sullivan  
 Kathleen Sullivan
- Robert E. Sullivan  
 Mr. & Mrs. Bert O. Summers  
 Boris Sutter  
 Gene Suttle  
 Joseph Swan  
 Dr. Alan D. Swensen  
 Jonathan Swift  
 Mrs. George Taffel  
 Mrs. Sara R. Tajeldin  
 Edward L. Talberth  
 Dr. T. Miriam Tani  
 Mr. & Mrs. Richard L. Tarrow  
 Donald & Joyce Tayer  
 Leonard M. Taylor  
 Patricia A. Taylor  
 Mr. & Mrs. R. E. Taylor  
 Nikolai Tehin  
 Christine Tejada  
 Rae Terry  
 Lou & Karen Test  
 Mr. & Mrs. Nicholas G. Thacher  
 Mr. & Mrs. David H. Thakar  
 Theatrical Stage Employees  
 Charles Theus  
 Robert Thoen  
 Ruedi F. Thoeni, M.D.  
 Richard F. Thomas, Jr.  
 Harriette Akin Thompson  
 Maurice & Wendy Thompson  
 Sylvia Marie Thompson  
 Mr. & Mrs. E. Keith Thomson  
 Patricia Hanson & Clay Thomson  
 Kimio Toda  
 Mrs. Joseph Z. Todd  
 Miss Carol Tomlinson  
 Mr. & Mrs. Gary Torre  
 Mr. & Mrs. John G. Troster  
 Dr. & Mrs. Bryant Toth  
 James A. Tucker  
 Donald J. Tusel, M.D.  
 Constance Tydeman  
 Bernd Ulken  
 Mr. & Mrs. Thomas Unterman  
 Mrs. John R. Upton  
 Dr. & Mrs. John Urquhart  
 Dr. & Mrs. W.M. Van Cleemput  
 Mr. & Mrs. Jack Vandenberg  
 Dr. T.M. Vandenheede  
 Mrs. Katherina Vasilev  
 Dmitri Vedensky  
 Dr. & Mrs. George Vierra, Jr.  
 Mary Vinella  
 Paul Volberding, M.D.  
 Mr. & Mrs. Alexander von Hafften  
 Benay Von Husen  
 Mr. & Mrs. John B. Wagner  
 Mrs. Frank F. Walker  
 Mr. & Mrs. Peter Whitmore Wallace  
 Dr. & Mrs. Ralph Wallerstein  
 Mr. & Mrs. Barry M. Wally  
 Mr. & Mrs. Robert H. Walter  
 E. L. Walton, Jr.  
 Mr. & Mrs. Michael J. Ward  
 Donna Warner  
 Mr. & Mrs. William E. Warren  
 Herman Warsh  
 Don Watson, Jr.  
 Judith V. Weatherford  
 Jack & Jacqueline Webb  
 Dr. & Mrs. Paul M. Weber  
 Mr. & Mrs. William C. Webster  
 Mr. & Mrs. William E. Wecker  
 Dr. & Mrs. Edward Weinschel



# Qualität

**“F**or twenty-eight years I have used **Bechstein Pianos**, and they have maintained their superiority.”

—Franz Liszt

Others may cost less, but the enduring quality of Bechstein pianos has made them the Stradivarius of keyboard instruments.

**BECHSTEIN PIANOS**  
exclusively at

**R. KASSMAN**

*Surveyor of Fine Pianos*

425 Hayes Street • San Francisco  
626-8444



## SUPPORTING

Dr. & Mrs. Harry Weinstein  
Dr. & Mrs. Stephen G. Weinstein  
Mr. & Mrs. John Wekselblatt  
Dr. Reuben Wekselman  
Paul M. Werner  
Dr. Cherie L.R. Wetzell  
Peter S. Weygant  
Mrs. Thaddeus Whalen  
Bert A. & Lucille F. Whaley  
Ann Genette Whisenhunt  
Aileen Whitaker  
Marjorie M. Whitaker  
George White  
Mr. & Mrs. Kevin J. White  
Dr. & Mrs. James E. Whiteside  
Robert A. Whyte  
Mr. & Mrs. James Wickersham  
Mr. & Mrs. Walton Wickett  
Peter Wiley  
Mr. & Mrs. Miles Willard  
Mrs. Carl Williams  
Ted & Lillian Williams  
Mrs. T. A. Williamson  
Dr. Glenn E. Willoughby  
Mrs. W. Jackson Willoughby, Jr.  
Dr. & Mrs. H. Lawrence Wiley  
Charles B. Wilson, M.D.  
Mr. & Mrs. Daniel Wilson  
Mr. & Mrs. Theo P. Winarske  
John S. Winfield, M.D.  
Mr. & Mrs. Laurence J. Winik  
Dr. & Mrs. Harold S. Winters  
Paul V. Wiseman  
Richard Wollack  
Mr. & Mrs. R. R. E. Woolcott  
Mr. & Mrs. J. L. Wrathall  
Dennis Wu  
Mr. Satoru Yagi  
Roly Yanez  
Mr. & Mrs. Avram Yedidia  
Kim Yoshiwara

Frank & Shirly Young  
Mrs. Janet M. Youngblood  
E. William & Mary Alice Yund  
Dr. & Mrs. Alejandro Zaffaroni  
Dr. & Mrs. Louis Zamvil  
Mr. & Mrs. Wm. Zappettini, Jr.  
Dr. E. A. Zarate  
Henry Zeiter, M.D.  
Mrs. C. F. Zobel  
Mr. & Mrs. Amos C. Zucchi  
Leonard & Connie Zuga  
Mr. & Mrs. Clerin W. Zumwalt

### GIFTS IN KIND

Mr. Michael E. Kane  
Rick Macery

### CORPORATIONS MAKING CONTRIBUTIONS THROUGH MATCHING GIFT PROGRAMS

Alexander & Baldwin, Inc.  
American Express Foundation  
AT&T Foundation  
Atlantic Richfield Foundation  
BankAmerica Foundation  
The Boeing Company  
Carter Hawley Hale Stores, Inc.  
Caterpillar Foundation  
Chevron  
Citicorp (USA), Inc.  
Consolidated Foods Foundation  
Cooper Industries Foundation  
Container Corporation of America  
CPC International, Inc.  
Del Monte Corporation  
Digital Equipment Corp.  
The Equitable Life Assurance Society of the United States  
EXXON

## SAN FRANCISCO OPERA

Federated Department Stores  
Fireman's Fund Insurance Company Foundation  
First Interstate Bank of California  
Fluor Engineers Inc., Mining & Metals Division  
The Gap Stores Inc.  
Genstar Corporation  
IBM Corporation  
Kemper Group  
Johnson & Higgins of California  
Levi Strauss & Co.  
R.H. Macy & Co., Inc.  
The Marmon Group  
Martin Marietta Corp.  
McGraw-Hill Foundation, Inc.  
Newsweek  
Mobil Foundation, Inc.  
Phelps Dodge Corporation  
R.J. Reynolds Industries, Inc.  
Rolm Corporation  
Santa Fe Southern Pacific Foundation  
Sara Lee Foundation  
Joseph E. Seagram & Sons, Inc.  
Security Pacific Foundation  
Shaklee Corporation  
Sohio Petroleum Company  
Southern Pacific Company  
The St. Paul Companies  
Tandy Corporation  
The Tetrion Charitable Trust  
Times Mirror  
Transamerica Corporation  
TRW Foundation  
United Technologies Corporation  
Westinghouse Electric Fund  
John Wiley & Sons, Inc.  
The Xerox Foundation

### TRIBUTARY CONTRIBUTIONS

*San Francisco Opera wishes to extend its sincere appreciation to the following donors who have made memorial and honorary contributions from January 1 through August 1, 1986. These gifts are placed in the Opera's Endowment Fund to ensure the stage remains lit and vibrant for seasons to come.*

#### IN MEMORY OF EDY ADAMS

Ruben Gonzales

#### HENRY F. AKIN, II

Marian Brackenridge  
Mrs. Amy Austin Lukens  
William H. Smith  
Alix Wilder

#### JOHN F. BROADBECK, JR.

Ellen Alberstat  
William E. Lacy, III  
Katy Lee  
Mr. and Mrs. John F. Pelan  
Delia Peng  
Employees of the Military Traffic Management Command—Oakland Army Base

#### JAMES F. CALDWELL

Mr. and Mrs. Henry Bramer  
The Chase Manhattan Bank, N.A.

#### KAUI DUNN

Albert G. Oertel

#### MRS. CHARLES GILESPIE

Mr. and Mrs. Richard M. Duff

#### JOHN HARLEY, JR.

Mr. and Mrs. Richard F. Dunbar

#### WILLIAM D. STOOBS

Elvira Griggs Cardin  
Mary W. Chappell  
Nancy Chappell  
Virginia Steel

#### HARRY STRAUSS

Marlies E. Frank  
Mr. and Mrs. James G. Magnus  
Mr. and Mrs. Robert T. Martin

#### MANFRED WARREN

GaSonics, Division of Atomel Corporation

#### WHITNEY WARREN, JR.

Fritzie K. Michaels  
Mrs. Frederick Onstott  
Edward L. Sheridan  
Virginia Vertrees  
George H. Warren, Jr.  
Mary-Jane Zall

#### ALICE WHITAKER

Mr. and Mrs. Alfred Kerr

#### IN HONOR OF

#### DR. AND MRS. JOSEPH WEISSBART

Dr. and Mrs. Jerome Swalen



# San Francisco Opera Center

The following corporations, foundations and individuals contributed major support to one or more of the San Francisco Opera affiliate companies during the last year. On behalf of the San Francisco Opera Center, Adler Fellowship Program, Merola Opera Program, San Francisco Opera Auditions, Showcase Season, Western Opera Theater and Brown Bag Opera, we offer our sincere appreciation for their generous support.

## CONTRIBUTORS TO SAN FRANCISCO OPERA CENTER

Mr. & Mrs. Kimball Allen  
J.H. Baxter & Company  
California Arts Council  
Mr. & Mrs. Warren J. Coughlin  
Crocker National Bank  
Foundation  
Film Funds Trust Fund  
First Nationwide Savings &  
Loan Association  
Gelco, Inc.  
William Randolph Hearst  
Foundation  
William & Flora Hewlett  
Foundation  
Hewlett-Packard Company  
Foundation  
International Alliance of Theatrical  
Stage Employees  
Mr. & Mrs. George M. Kraw  
Mr. & Mrs. Antonio Mariani

Merola Opera Board of Directors  
G.H.C. Meyer Family Foundation  
Sadie Meyer & Louis Cohn  
Foundation  
Marion M. Miller  
Musician's Performance Trust Fund  
National Endowment for the Arts  
National Pro-Am Youth Fund  
Mr. & Mrs. George Otto  
David and Lucile Packard  
Foundation  
Royal Viking Line  
San Francisco Hotel Tax Fund  
San Francisco Opera Guild  
James H. Schwabacher  
Sohio Petroleum Company  
Claudia Stoop  
Tour Arts, Inc.  
Wilsey Foundation  
Xerox Corporation

## CONTRIBUTORS TO BROWN BAG OPERA AND WESTERN OPERA THEATER

Business Volunteers for  
the Arts/San Francisco  
California Arts Council  
Crown Zellerbach Foundation  
The Driscoll Foundation  
Golden Bear Travel  
Golden Grain Macaroni  
Kimball's Restaurant  
National Endowment for  
the Arts  
Pacific Telesis Foundation  
Quick & Easy Company, Inc.  
Royal Viking Lines

San Francisco Hotel Tax Fund  
Theater Artaud  
United Airlines  
Vorpall Galleries  
Western States Arts  
Foundation  
Zellerbach Family Fund

## GIFTS IN KIND

J.H. Baxter & Company  
City of San Francisco Nursery

## Merola Opera Program

*Sponsors of the San Francisco Opera Center Auditions and Major Supporters of the Adler Fellowship Program*

### BOARD OF DIRECTORS

James H. Schwabacher, *President*  
Alfred X. Baxter  
Jean E. Bennett, Jr.  
Mrs. Phyllis B. Blair  
Mrs. Melvin C. Britton  
Carleton F. Bryan  
Mrs. Sheldon Cable  
Mrs. Samira B. De Lancie  
William E. de Recat  
Mrs. Sandra Donnell-Faggioli  
Duncan Elkinson  
Mrs. A. Barlow Ferguson  
Mrs. Nicholas Gannam  
Mrs. Rolf A. Gille  
George N. Hale, Jr.  
David W. Hall  
Horace O. Hayes  
David S. Hugle  
Bruce Hyman  
Raymond O'S. Kelly  
Don W. Kennedy  
Barbara D. Kokesh  
Dr. Lee Kurlander  
Lili Li Lim  
Sue Sommer Loos  
Mrs. James K. McWilliams  
Otto E. Meyer  
Herbert T. Nadai  
Mrs. Fred Pavlov  
Rollin Peschka  
Mrs. Harriet Meyer Quarré  
Mrs. Mary Riley  
Mrs. Leslie Roos  
Mrs. Alan Rosenberg  
Gerald B. Rosenstein  
Dr. Alan Roth  
Dr. A. Jess Shenson  
Frank D. Stout  
Brucke Walker  
David B. Wodlinger

### HONORARY DIRECTORS

Kurt Herbert Adler  
Mrs. Starr Bruce  
Mrs. Sheldon Cooper  
Matthew Farruggio  
N. Lee B. Herbst Gruhn  
William Kent III  
Mrs. Bert W. Levit  
Terence A. McEwen  
Alexander Sanderson  
Jess Thomas

### PROFESSIONAL ASSOCIATES

Ruth Felt  
Florence Wager

### CONTRIBUTORS

Anonymous (2)  
Opera Guild of Southern Arizona  
Auditions Guild of Central Arizona  
Opera Auditions Patrons of Arizona  
Fanny H. Arnold  
Assistance League of Denver  
Austin Texas Friends of  
San Francisco Opera  
Mr. & Mrs. Walter M. Baird  
George L. Barbour  
Dr. Richard Bartlett  
Alfred X. Baxter  
In memory of Mary L. Bennett  
Jean E. Bennett, Jr.  
Carole B. Berg  
Mrs. Phyllis & Sidney Blair  
Mr. & Mrs. L.J. Boggess  
Marion Zimmer Bradley  
Dr. & Mrs. Melvin Britton  
Mrs. Starr Bruce  
Carleton F. Bryan  
Dr. & Mrs. Sheldon Cable  
Callison Foundation  
Frank A. Campini Foundation  
Il Cenacolo  
Chicago San Francisco Opera  
Center Auditions Committee  
The Chisholm Foundation  
Mr. & Mrs. Al Ciabattoni  
Mrs. Sheldon Cooper  
Mrs. Martha A. Courson  
Fiduciary Counseling, Inc.  
In Memory of Gordon Craig  
Mrs. Jay Darwin  
Mrs. Ralph K. Davies  
Leonardo da Vinci Society  
Mr. & Mrs. Richard De Lancie  
Mr. & Mrs. William de Recat  
Mr. & Mrs. Reid W. Dennis  
In Memory of Jean Donnell  
Bruce Donnell  
Henry Dreger  
Margaret W. Driscoll  
Charitable Trust  
Rudolph W. Driscoll  
Eldorado Foundation  
Duncan Elkinson  
Mr. & Mrs. Justin Faggioli  
Fairmont Hotel;  
The Swig Foundation  
Mr. and Mrs. A. Barlow Ferguson  
Fiduciary Counseling, Inc.  
Mr. & Mrs. Thomas W. Foote  
Mr. & Mrs. Alfred Fromm  
Vic Galvin  
Mr. & Mrs. Nicholas Gannam  
Mr. & Mrs. Edgar Garbarini  
Donna Lee Grassman  
Memorial Fund  
Gensler & Associates, Architects  
Mr. & Mrs. Gordon P. Getty  
Mr. & Mrs. Rolf Gille

William G. Gilmore Foundation  
Richard & Rhoda Goldman Fund  
Mrs. N. Lee Herbst Gruhn  
Otto Guth Memorial Award  
Gropper Memorial Award  
Walter & Elise Haas Fund  
Mrs. Walter A. Haas, Sr.  
Crescent Porter Hale Foundation  
Mr. & Mrs. George N. Hale, Jr.  
David W. Hall  
Mr. & Mrs. Robert Harris  
Robert C. Harris  
Hayes Street Grill  
Horace Hayes  
Mrs. Thomas M.R. Herron  
Mr. & Mrs. M.L. Hetzel  
Holmes Foundation, Inc.  
Mr. & Mrs. Carl Hovgard  
David S. Hugle  
Mr. & Mrs. Bruce W. Hyman  
Mr. & Mrs. Philip S. Jacobs  
In Memory of George Jarrett  
R. Kassman Pianos  
Mr. & Mrs. Raymond O'S. Kelly  
Kemper Educational and  
Charitable Fund  
Don Kennedy  
Kent Family Award  
Mr. & Mrs. William Kent  
Mr. & Mrs. Charles R. Kokesh  
Karl Kritz Memorial Award  
Mrs. Aaron Kurger  
Dr. Lee Kurlander  
Mrs. Linda Noe Laine &  
Miss Christel McRae Noe Laine  
Mr. & Mrs. William Langenberg  
Mrs. Warren Lawrence  
Mrs. Bert W. Levit  
Chris Lirely  
Mr. & Mrs. Frank Lim  
Mr. & Mrs. Jackson Loos  
Leona Gordon Lowin  
Memorial Award  
Louis R. Lurie Foundation  
Audrey McComas  
William F. McHugh  
Mr. & Mrs. James K. McWilliams  
Members of the Merola Opera  
Program Endowment Fund  
Metropolitan Associates of  
Los Angeles  
G.H.C. Meyer Family Foundation  
Mr. & Mrs. Otto E. Meyer  
Mrs. Jeanette S. Morgan  
Austin Morris Family Award  
Mr. & Mrs. Tim Muller  
Mr. & Mrs. Herbert T. Nadai  
New York San Francisco  
Opera Center Auditions  
Committee  
Jane Newhall  
Dr. Robert H. Newman  
Nora Norden  
Bernard A. Osher Foundation  
Mr. & Mrs. George Otto  
Mr. & Mrs. Fred Pavlov  
Rollin Peschka  
Louis & Flori Petri Foundation  
Drs. John & Carolyn Piel  
Mrs. Bernhardt N. Poetz  
Leontyne Price Scholarship  
Fund  
Mr. & Mrs. Eugene Purpus  
Mrs. Harriet Meyer Quarré  
Vocal Arts Foundation, Inc.  
Patricia Ramsden  
Mr. & Mrs. Mitchell Raskin  
Mr. & Mrs. Burton Richter  
Mr. & Mrs. Patrick Riley  
Mrs. Leslie L. Roos  
Dr. & Mrs. Robert Rosen  
Dr. & Mrs. Alan J. Rosenberg  
Gerald Rosenstein  
Dr. & Mrs. Alan M. Roth  
Opera Guild of Southern Arizona  
San Francisco Alumnae Chapter,  
Delta Sigma Theta Sorority, Inc.  
San Francisco Opera Guild  
San Jose Opera Guild  
Mr. & Mrs. Alexander Sanderson  
James Schwabacher  
Seattle San Francisco Opera  
Center Auditions Committee  
Mr. & Mrs. Edwin A. Seipp, Jr.  
Rose Shenson Scholarship Fund  
Dr. Ben Shenson  
Dr. A. Jess Shenson  
Mr. & Mrs. Jack C. Shnider  
Mr. & Mrs. Dwight J. Simpson  
Paul & Mary Haas Fund  
Mrs. Peter Sosnick  
Emilie E. Stamm  
Nancy D. Stefansky  
Mr. & Mrs. Robert Steiner  
In Honor of Lucile Stevens  
Claudia Stoop  
Frank Stout  
Deborah Taylor Sweeney  
Mae & Benjamin Swig Foundation  
Mr. & Mrs. William Taverner  
Vicolo  
Vocal Arts Foundation  
Waco San Francisco Opera  
Center Auditions Committee  
Alma Brooks Walker Foundation  
Mr. & Mrs. Bruce Walker  
Mrs. Paul L. Wattis  
Mrs. Letha M. Wayne  
Mr. & Mrs. Lawrence Weissberg  
Mrs. Christine Witter  
Mr. & Mrs. David B. Wodlinger  
Reina Wolf  
Alma C. Yoder  
Mrs. J.D. Zellerbach





## Sennheiser Listening Devices

In order to increase the enjoyment of opera for hearing-impaired members of the audience, the War Memorial Opera House has recently installed a new Sennheiser Listening System. Wireless headphones and induction devices (adaptable to hearing aids) are available at the north end of the main lobby. A rental fee of \$2.00 is requested, in addition to an ID deposit, such as a drivers license or major credit card. The devices can be used in any seat in the Opera House.



## Opera House Tours

Sponsored by the San Francisco Opera Guild, tours of the War Memorial Opera House will be conducted every half hour from 10 a.m. to 12 noon on the following dates:

- Sunday, November 9
- Wednesday, November 19
- Sunday, November 23
- Thursday, December 4
- Saturday, December 6

The cost is \$2 for Guild members (limit 2 tickets per member); non-members \$5. For further information, please call (415) 565-6432.



## If You Drive To The Opera . . .

. . . and park in the Performing Arts Garage, remember that you can avoid some of the traffic congestion by using the Gough Street entrance to the facility (between Fulton and Grove).



## Services

**Bus Service** Many operagoers who live in the northern section of San Francisco are regular patrons of the Municipal Railway special "Opera Bus."

This bus is added to Muni's north-bound 47 line following all evening performances of the Opera, Symphony, Ballet and other major events. The service is also provided for all Saturday and Sunday matinees.

Look for this bus, marked "47 Special," after each performance in the bus zone at Van Ness Avenue and Grove Street—across Van Ness from the Opera House. Its route is: North on Van Ness to Chestnut, then left to Divisadero where it turns left to Union. It continues on Union over Russian Hill to Columbus, then left to Powell—then right to the end of the line at North Point.

**Food Service** The lower lounge in the Opera House is now open one and one-half hours prior to curtain time for hot buffet service. Patrons arriving before the front doors open will be admitted at the Carriage Entrance.

Refreshments are served in the box tier on the mezzanine floor, the grand tier and dress circle levels during all performances.

**Emergency Telephone** The telephone number 431-4370 may be used by patrons for emergencies only during performances. Before the performance, patrons anticipating possible emergencies should leave their seat number at the Nurse's station in the lower lounge, where the emergency telephone is located.

**Watch That Watch** Patrons are reminded to please check that their digital watch alarms are switched OFF before the performance begins.

**Ticket Information** San Francisco Opera Box Office, Lobby, War Memorial Opera House: Van Ness at Grove. 10 A.M. to 6 P.M. Monday through Saturday. 10 A.M. through first intermission on all performance days. Phone charge (415) 864-3330 10 A.M. to 6 P.M. Monday through Saturday.

**Important Notice:** The box office in the outer lobby of the Opera House will remain open through the first intermission of every performance. Tickets for remaining performances in the season may be purchased at this time.

**Unused Tickets** Patrons who are unable to attend a performance may make a worthwhile contribution to the San Francisco Opera Association by returning their tickets to the Box Office or telephoning (415) 864-3330. Donors will receive a receipt for the full value, but the amount is not considered a contribution to the fund drive or fulfillment of a fund drive pledge.

Opera glasses are available for rent in the lobby. Please note that no cameras or tape recorders are permitted in the Opera House.

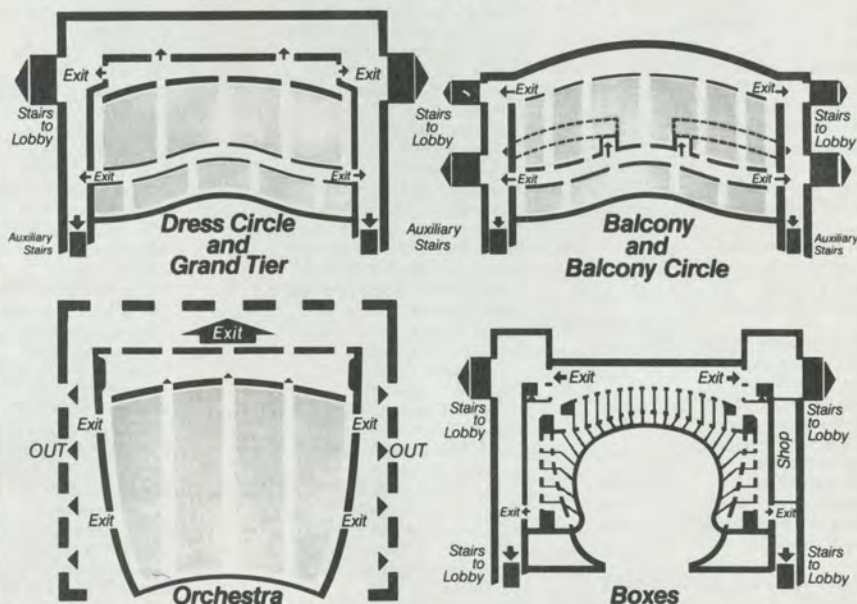
Children of any age attending a performance must have a ticket. Management reserves the right to remove any patron creating a disturbance.

For lost and found information, inquire at check room No. 3 or call (415) 621-6600, 9 A.M. to 4 P.M. For the safety and comfort of our audience all large parcels, backpacks, luggage, etc., must be checked at the Opera House cloakrooms.

**Taxi Service** Patrons needing a cab at the end of the performance should reserve one with the doorman at the Taxi Entrance before the end of the final intermission.

**Performing Arts Center Tours** Tours of the San Francisco Performing Arts Center, which include the War Memorial Opera House, the Louise M. Davies Symphony Hall and the Herbst Theatre take place as follows: Mondays, 10:00-2:30 on the hour and half hour. Davies Hall only: Wednesday 1:30/2:30—Saturday 12:30/1:30. All tours leave from Davies Symphony Hall, Grove Street entrance. General \$3.00—Seniors/Students \$2.00. For further information, please call (415) 552-8338.

### San Francisco War Memorial and Performing Arts Center War Memorial Opera House



**Patrons, Attention Please! Fire Notice:** There are sufficient exits in this building to accommodate the entire audience. The exit indicated by the lighted "EXIT" sign nearest your seat is the shortest route to the street. In case of fire please do not run—walk through that exit. (Refer to diagrams.)



# Celebrate

OUR **130**<sup>TH</sup>  
ANNIVERSARY  
SALE



## TRADITIONS

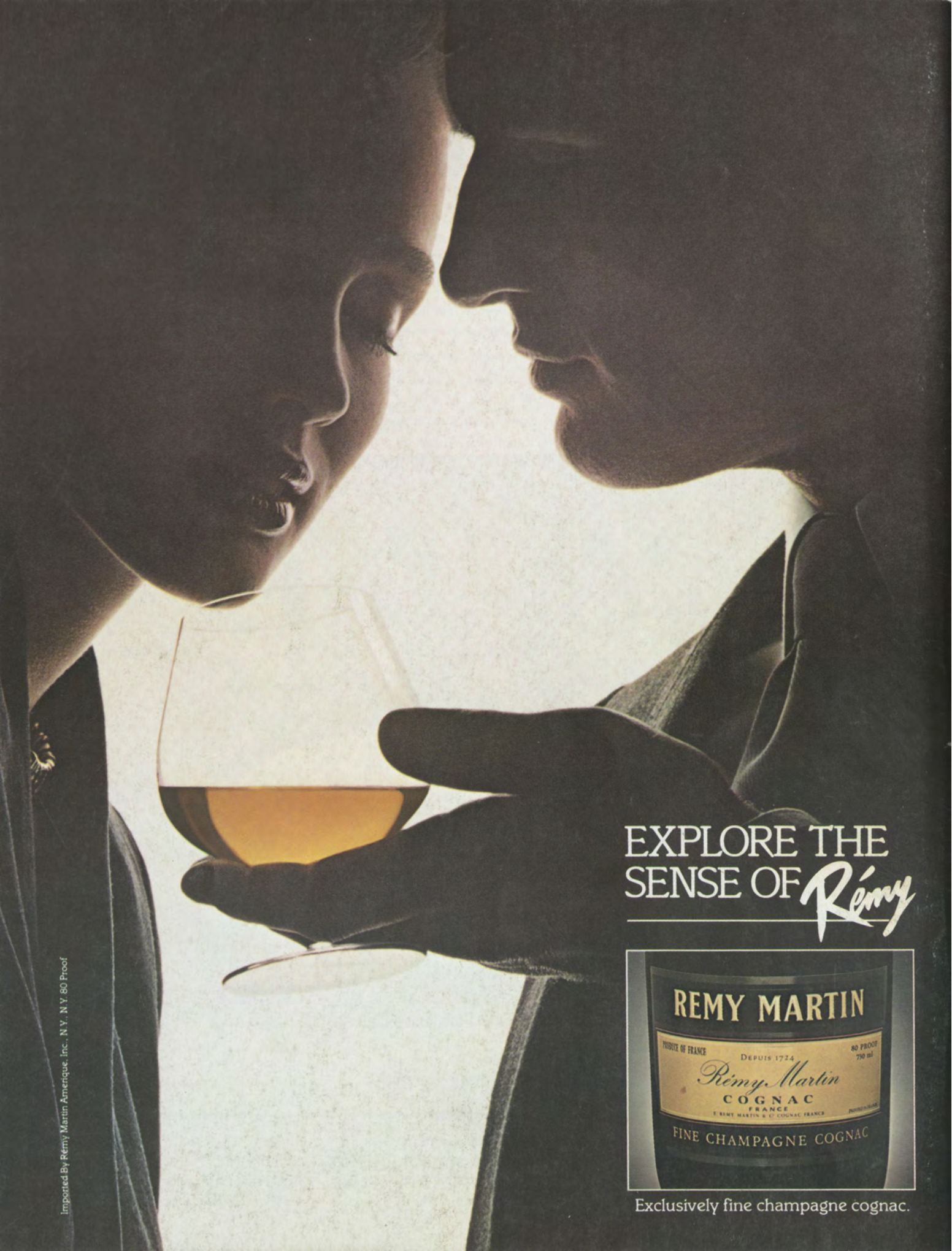
Every year you purchase season tickets to the San Francisco Opera. You enjoy the opera. You view it as a reward for your labor. And so it has become a tradition with you. At Breuners, providing you with quality home furnishings as seen above, unsurpassed selection and professional service has been our tradition. This year marks our 130th year of commitment to bringing you the best. We invite you to celebrate with us as we participate in our 130th Anniversary Sale going on now.

Albany Hill  
(415) 527-6465  
Pleasant Hill  
(415) 933-6600  
San Carlos  
(415) 592-1133  
Fremont  
(415) 657-7670

Vallejo  
(707) 644-4171  
Daly City  
(415) 755-1602  
Campbell  
(408) 378-9400  
Santa Rosa  
(707) 545-1010

**Breuners**  
Home Furnishings Since 1856





EXPLORE THE  
SENSE OF *Remy*



Exclusively fine champagne cognac.